SONY

4-233-502-**32**(1)

FM Stereo FM-AM Receiver

Operating instructions GB

Mode d'emploi FR

Gebruiksaanwijzing NL

Bruksanvisning SE

R·D·S

STR-DE375

© 2001 Sony Corporation

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or build-in cabinet.

Don't throw a battery, dispose it as the injurious wastes.

Precautions

On safety

- Should any solid object or liquid fall into the cabinet, unplug the receiver and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- To prevent fire, do not cover the ventilation of the receiver with newspapers, table cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the receiver.
- To prevent fire or shock hazards, do not place vases on the receiver.

On power sources

- Before operating the receiver, check that the operating voltage is identical with your local power supply. The operating voltage is indicated on the nameplate at the rear of the receiver.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.
- If you are not going to use the receiver for a long time, be sure to disconnect the receiver from the wall outlet. To disconnect the mains lead, grasp the plug itself; never pull the cord.
- AC power cord must be changed only at the qualified service shop.
- The mains switch is located on the front exterior.

On placement

- Place the receiver in a location with adequate ventilation to prevent heat build-up and prolong the life of the receiver.
- Do not place the receiver near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or mechanical shock.
- Do not place anything on top of the cabinet that might block the ventilation holes and cause malfunctions.
- Although the receiver heats up during operation, this is not a malfunction. If you continuously use this receiver at a large volume, the cabinet temperature of the top, side and bottom rises considerably. To avoid burning yourself, do not touch the cabinet.

On operation

- Before connecting other components, be sure to turn off and unplug the receiver.

On cleaning

- Clean the cabinet, panel and controls with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any question or problem concerning your receiver, please consult your nearest Sony dealer.

About This Manual

The instructions in this manual is for model STR-DE375. Check your model number by looking at the lower right corner of the front panel.

Conventions

- The instructions in this manual describe the controls on the receiver. You can also use the controls on the remote if they have the same or similar names as those on the receiver.
- A “Quick Reference Guide” is supplied on page 28.
- The “Remote Button Descriptions” section on page 26 provides an overview of the remote buttons.
- The following icons are used in this manual:

Indicates that you can use only the remote to do the task.

Indicates hints and tips for making the task easier.

This receiver contains a Dolby Pro Logic Surround decoder.
Manufactured under license from Dolby Laboratories.
“Dolby”, “Pro Logic” and the double-D symbol ⧈ are trademarks of Dolby Laboratories.

TABLE OF CONTENTS

Getting Started

Unpacking 4
Hookup Overview 4
Aerial Hookups 5
Audio Component Hookups 5
Video Component Hookups 6
Speaker System Hookups 7
AC Hookups 8
Before You Use Your Receiver 9
Storing FM Stations Automatically in Alphabetical Order (“Auto-betical”) 9

Receiver Operations

Selecting a Component 10
Receiving Broadcasts 12
Presetting Radio Stations 13
Using the Radio Data System (RDS) 14
Recording 16
Using the Sleep Timer 16

Using Surround Sound

Choosing a Sound Field 17
Getting the Most Out of Dolby Pro Logic Surround Sound 18

Additional Information

Troubleshooting 21
Specifications 22
Glossary 23

Index 24

Rear Panel Descriptions 25

Remote Button Descriptions 26

Quick Reference Guide 28

GB

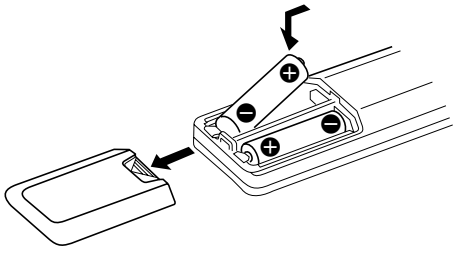
Unpacking

Check that you received the following items with the receiver:

- FM wire aerial (1)
- AM loop aerial (1)
- Remote commander (remote) (1)
- Size AA (R6) batteries (2)

Inserting batteries into the remote

Insert two size AA (R6) batteries in accordance with the + and – markings on the battery compartment. When using the remote, point it at the remote sensor ▣ on the receiver.



When to replace batteries

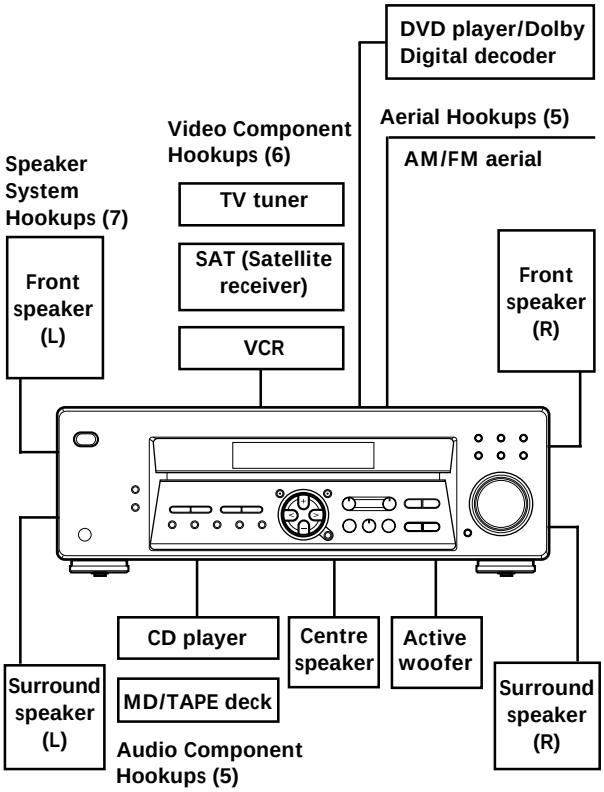
Under normal use, the batteries should last for about 6 months. When the remote no longer operates the receiver, replace both batteries with new ones.

Notes

- Do not leave the remote in an extremely hot or humid place.
- Do not use a new battery with an old one.
- Do not expose the remote sensor to direct sunlight or lighting apparatuses. Doing so may cause a malfunction.
- If you don't use the remote for an extended period of time, remove the batteries to avoid possible damage from battery leakage and corrosion.

Hookup Overview

The receiver allows you to connect and control the following audio / video components. Follow the hookup procedures for the components that you want to connect to the receiver on the pages specified. To learn the locations and names of each jack, see "Rear Panel Descriptions" on page 25.



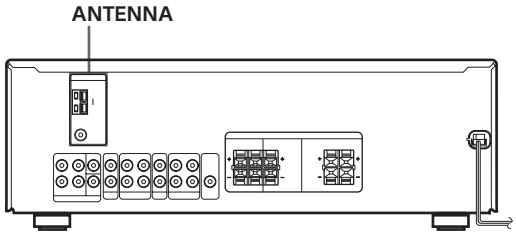
Before you get started

- Turn off the power to all components before making any connections.
- Do not connect the mains lead until all of the connections are completed.
- Be sure to make connections firmly to avoid hum and noise.
- When connecting an audio cable, be sure to match the color-coded pins to the appropriate jacks on the components: White (left, audio) to White; and Red (right, audio) to Red.

Aerial Hookups

Overview

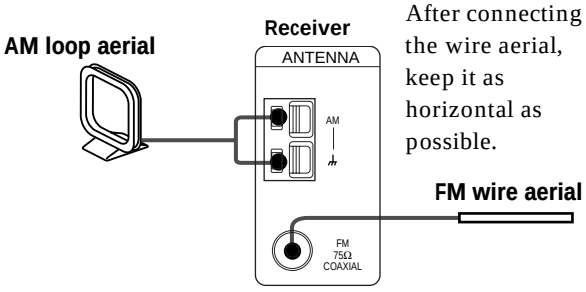
This section describes how to connect AM and FM aerials to the receiver. If you want to receive radio broadcasts with the receiver, complete these connections first, then go to the following pages. For specific locations of the terminals, see the illustration below.



What aerials will I need?

- FM wire aerial (supplied) (1)
- AM loop aerial (supplied) (1)

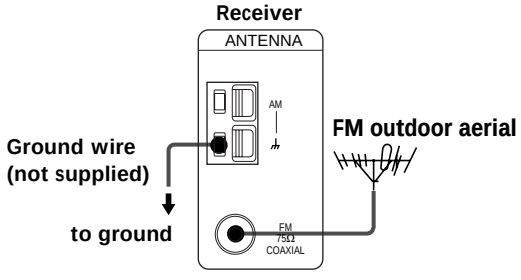
Hookups



After connecting the wire aerial, keep it as horizontal as possible.

If you have poor FM reception

Use a 75-ohm coaxial cable (not supplied) to connect the receiver to an outdoor FM aerial as shown below.



If you have poor AM reception

Connect a 6 to 15-meter (20 to 50 ft.) insulated wire (not supplied) to the AM aerial terminal in addition to the AM loop aerial. Try to extend the wire outdoors and keep it horizontal.

Connecting a ground wire

If you connect the receiver to an outdoor aerial, ground it against lightning as shown in the illustration in the left column. To prevent a gas explosion, do not connect the ground wire to a gas pipe.

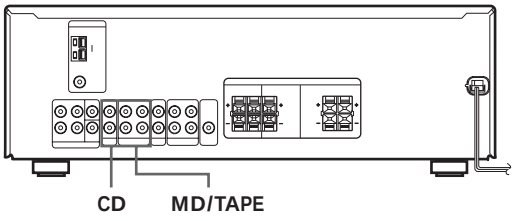
Where do I go next?

If you want to connect other components, go on to the next section. If you're only planning to use the receiver to listen to the radio, go to "Speaker System Hookups" on page 7.

Audio Component Hookups

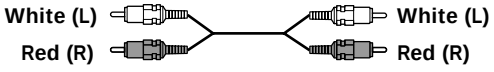
Overview

This section describes how to connect your audio components to the receiver. If you want to use the receiver as an amplifier, complete these connections. For specific locations of the jacks, see the illustration below.



What cords will I need?

Audio cords (not supplied) (1 for CD player; 2 for each MD deck or tape deck)

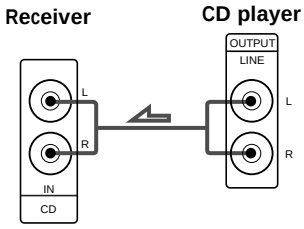


(continued)

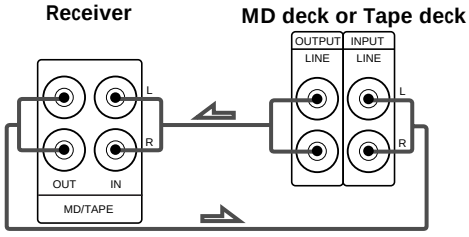
Hookups

The arrow ⇨ indicates signal flow.

CD player



MD deck or Tape deck



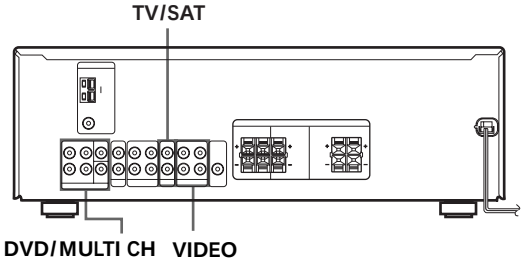
Where do I go next?

Go on to the next section to connect video components to enjoy surround sound when watching/listening to TV programmes or video tapes.

Video Component Hookups

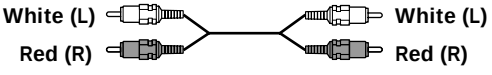
Overview

This section describes how to connect video components to the receiver. For specific locations of the jacks, see the illustration below.



What cords will I need?

- Audio / video cords (not supplied) (1 for each TV tuner or Satellite receiver; 2 for the VCR)

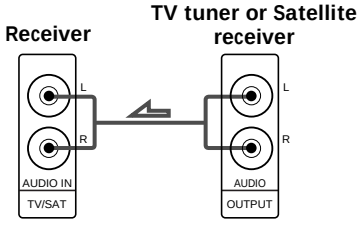


Hookups

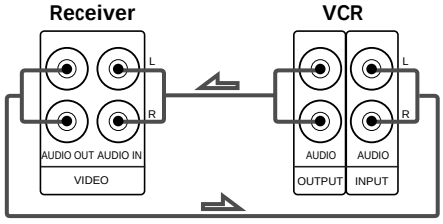
The arrow ⇨ indicates signal flow.

You can listen to the sound from VCR or TV / SAT by connecting the audio signal from VCR or TV / SAT to the receiver.

TV/SAT



VCR

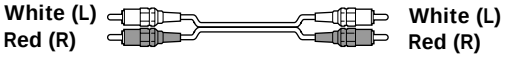


Use the function buttons (TV / SAT, CD, MD / TAPE, or TUNER) to select the VIDEO AUDIO OUT signal. You can record this audio signal by connecting a recording component such as a cassette deck (to the VIDEO AUDIO OUT jack).

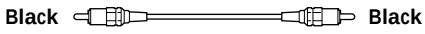
DVD player/Dolby Digital decoder

What cords will I need?

- Audio cords (not supplied) (1 for each DVD / MULTI CH FRONT and SURROUND jacks)

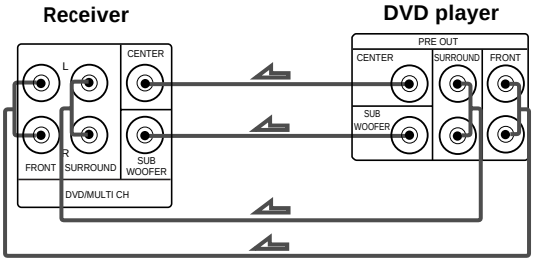


- Monaural audio cord (not supplied) (1 for each DVD / MULTI CH CENTER and SUB WOOFER jacks)



You can play decoded Dolby Digital soundtracks through the speakers connected to the receiver.

If you have a DVD player or a Dolby Digital decoder with 5.1 CH output, you can amplify a decoded Dolby Digital soundtrack with the following connections.



Note

If you have a DVD player with 2 CH analog output, connect it to another function jack.

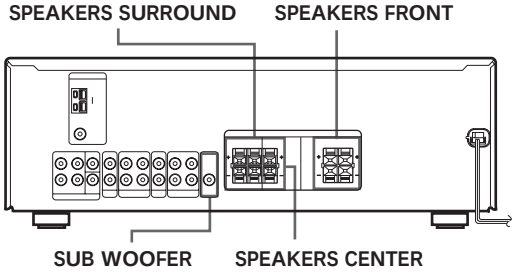
Where do I go next?

Go on to the next section to connect the speakers.

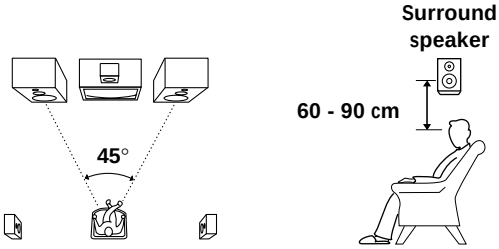
Speaker System Hookups

Overview

This section describes how to connect your speakers to the receiver. Although front (left and right) speakers are required, centre and surround speakers are optional. Adding centre and surround speakers will enhance the surround effects. Connecting an active woofer will increase bass response. For specific locations of the terminals, see the illustration below.



For optimum surround sound effect, place your speakers as shown below.



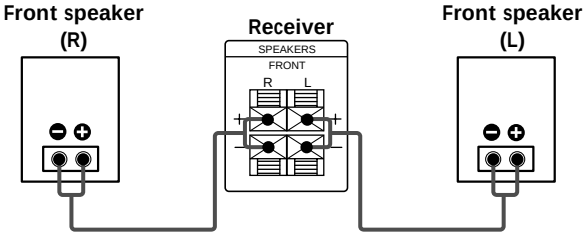
What cords will I need?

Speaker cord (not supplied) (1 for each speaker)

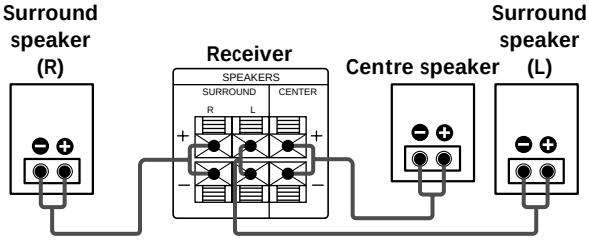
Twist the stripped ends of the cord about 15 mm (2/3 inch). Be sure to match the speaker cord to the appropriate terminal on the components: + to + and – to –. If the cords are reversed, the sound will be distorted and will lack bass.

Hookups

Front Speakers



Surround and centre speakers

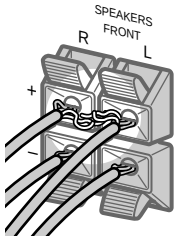


(continued)

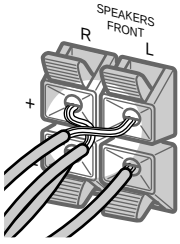
To avoid short-circuiting the speakers

Short-circuiting of the speakers may damage the receiver. To prevent this, make sure to take the following precautions when connecting the speakers. Make sure the stripped ends of each speaker cord does not touch another speaker terminal or the stripped end of another speaker cord.

Examples of poor conditions of the speaker cord:



Stripped speaker cord is touching another speaker terminal.



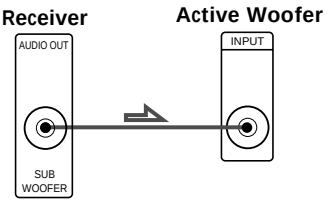
Stripped cords are touching each other due to excessive removal of insulation

After connecting all the components, speakers and AC power cord, output a test tone to check that all the speakers are connected correctly. For details on outputting a test tone, refer to "Adjusting the speaker volume", on page 19.

If you have connected surround speakers, be sure to press the DVD / MULTI CH button and turn off sound field on the receiver before outputting a test tone so that the tone is output individually from the left and right surround speakers.

If no sound is heard from a speaker while outputting a test tone or a test tone is output from a speaker other than the one whose name is currently displayed on the receiver, the speaker may be short-circuited. If this happens, check the speaker connection again.

Active woofer



Note

Do not connect any other component.

If your TV monitor uses separate speakers

You can connect one of them to the SPEAKERS CENTER terminals for use with Dolby Pro Logic Surround sound (see page 18).

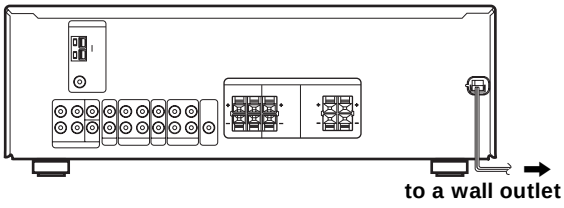
Where do I go next?

To complete your system, go to "AC Hookups" on this page.

AC Hookups

Connecting the mains lead

Connect the mains lead from this receiver and from your audio / video components to a wall outlet.

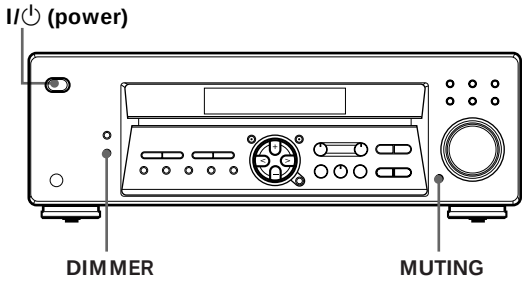


Where do I go next?

Before you use the receiver, go to the next section to make sure that all the controls are set to the appropriate positions.

Before You Use Your Receiver

Before you use your receiver for the first time or when you want to clear the receiver's memory, do the procedure below:



1 Turn off the receiver.

2 Press I/⏻ (power) for more than 4 seconds.
"INITIAL" appears in the display and the items including the following are reset or cleared:
- All preset stations are reset to their factory settings.
- All sound field parameters are reset to their factory settings.
- All index names (of preset stations and programme sources) are cleared.
- All adjustments made with the SET UP button are reset to their factory settings.
- The sound field memorized for each programme source and preset station is cleared.

Turn on the receiver and check the following indicator.
- Press MUTING if MUTING appears on the display.
- Press DIMMER repeatedly to set the display at any of four levels of brightness.

Storing FM Stations Automatically in Alphabetical Order ("Auto-betical")

With "Auto-betical select" you can automatically store up to 30 FM and FM RDS stations in alphabetical order without redundancy. Additionally, "Auto-betical select" only stores the stations with the clearest signals. If you want to store FM or AM (MW) stations one by one, see "Presetting Radio Stations" on page 13.
FM RDS stations are stored first, in alphabetical order by their Station Name, followed by regular FM stations in order of frequency. (For more details on RDS, see page 14.)

1 Press I/⏻ (power) to turn off the receiver.

2 Hold down MEMORY and press I/⏻ (power) to turn the receiver on.
"AUTOBETICAL SELECT" appears and the receiver scans and stores all the FM and FM RDS stations in the broadcast area.
"FINISH" appears when the receiver has finished storing the FM and FM RDS stations.

To change a preset code to another station

See "Presetting Radio Stations" on page 13.

To stop Auto-betical before storing all the stations

Press I/⏻ (power) to turn the receiver off.

Stations currently stored in the preset memory are shifted to the rear (toward C0) and may be erased, depending on the number of stations received by Auto-betical select.

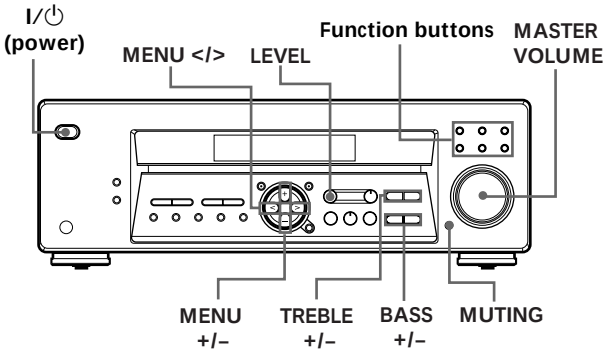
Notes

- If you move to another area, repeat this procedure to store stations in your new area.
- For details on tuning to the preset stations, see page 13.
- Once "FINISH" appears, all the previous preset memories are cleared. Preset AM stations again if necessary.

Selecting a Component

To listen to or watch a connected component, first select the function on the receiver or with the remote. Before you begin, make sure you have:

- Connected all components securely and correctly as indicated on pages 5 to 8.



1 Press I/⏻ (power) to turn on the receiver.

2 Press a function button to select the component you want to use:

To listen to or watch	Press
Video tapes	VIDEO
TV programmes or Satellite receiver	TV / SAT
DVD player / Dolby Digital decoder	DVD / MULTI CH
MiniDisc (MD) or Audio tapes	MD / TAPE
Compact discs (CD)	CD
Radio programmes	TUNER

3 Turn on the component, for example, a CD player, and then start playing.
To tune in radio stations on this receiver, see "Receiving Broadcasts" on page 12.

4 Turn MASTER VOLUME to adjust the volume.
Every time you turn MASTER VOLUME, the display changes as follows:

VOL MIN ⟷ VOL 1 ⟷ … ⟷ VOL 30 ⟷ VOL MAX

To adjust the volume of the TV's speaker
Use the volume control on the TV.

To avoid damaging your speakers
Make sure that you turn down the volume before you turn off the receiver. When you turn on the receiver, the volume remains at the level you turn off the receiver.

To	Do this
Mute the sound	Press MUTING. Press again or turn up the volume to restore the sound.
Adjust the balance	1 Press LEVEL or MAIN MENU on the remote repeatedly until the LEVEL indicator lights up. 2 Press MENU < or > repeatedly until "BALANCE" appears on the display. 3 Press MENU + or – to adjust the balance right or left.
Adjust the tone quality	Press BASS +/– and TREBLE +/– to adjust the tone level. You can select a tone level of -6 dB to +6 dB in 2-dB steps.

When you listen with headphones
Connect the headphones to the PHONES jack. No sound will come from the speakers.

Watching/listening to video programmes

When you watch / listen to TV or video programmes, we recommend you play audio portion through the receiver instead of your TV's speaker. This lets you take advantage of the receiver's surround sound effects, such as Dolby Pro Logic Surround and lets you use the receiver's remote to control the audio. Turn off the speakers on your TV before you start so you can enjoy the surround sound from your receiver.

To watch/listen to TV programmes, turn on the TV, TV tuner and the receiver and press TV / SAT on the receiver.

To watch videos, do the following:

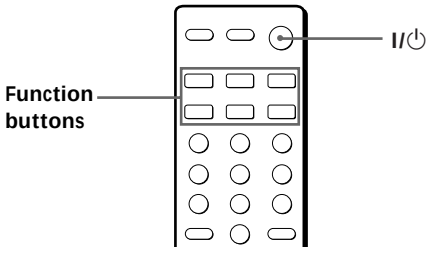
1 Press VIDEO to select the VCR.

2 Turn on the TV and set the TV's video input to match your video component.

3 Turn on the VCR, and start playback.

Using the remote

The remote lets you operate the receiver and the Sony components that are connected to it.



1 Press one of the Function buttons to select the component you want to use.
The Function buttons on the remote are factory-set as follows:

To listen or to watch	Press
Radio programmes	TUNER
Compact discs (CD)	CD / SACD
MiniDisc (MD) or Audio tapes	MD / TAPE and FN SHIFT* (INITIAL-MD MODE)
TV programmes or Satellite receiver	TV / SAT (INITIAL-TV MODE)
VHS Video tapes (VTR-3 mode)	VIDEO
DVD player / Dolby Digital decoder with MULTI CH OUTPUT	DVD / LD (INITIAL-DVD MODE)

* VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO and MD / TAPE function is a 2-key operation. To select the above function, press FN SHIFT (function shift) and the function key you want simultaneously.
For example, press FN SHIFT and CD / SACD to select MD / TAPE function.

If you want to change the factory setting of a button, see the next section.
The receiver and the selected component turn on.

If the component does not turn on
Press the power switch on the component.

2 Start playing.
Refer to "Remote Button Descriptions" on page 26 for details.

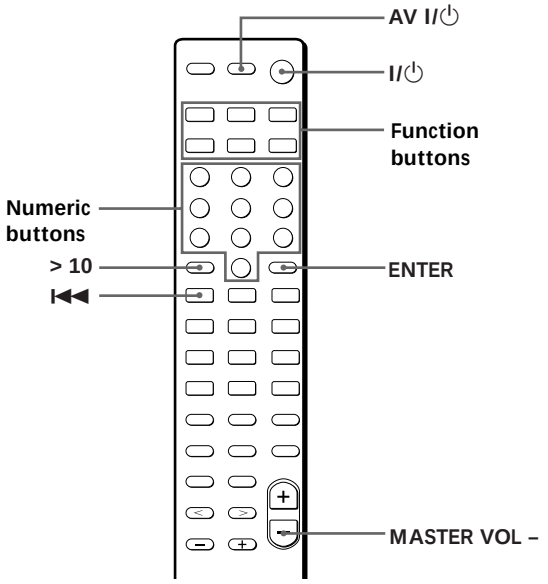
Changing the factory setting of a function button

If the factory settings of the FUNCTION buttons don't match your system components, you can change them. For example, if you have an MD player and a tape deck and you don't have a CD player, you can assign the CD / SACD button to your tape deck.

Note that the settings of the TUNER and FN SHIFT functions (VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO and MD / TAPE) cannot be changed.

1 Hold down the Function button whose function you want to change (for example, CD / SACD).

2 Press the corresponding button of the component you want to assign to the Function button (for example, 4 - Tape Deck).



The following buttons are assigned to select the functions:

To operate	Press
CD player	1
DAT deck	2
MD deck	3
Tape deck A	4
Tape deck B	5
LD player	6
VCR (remote control mode VTR 1*)	7
VCR (remote control mode VTR 2*)	8
VCR (remote control mode VTR 3*)	9
TV	0
DSS (Digital Satellite System)	> 10
DVD	ENTER
VCD player	I◀◀

* Sony VCRs are operated with a VTR 1, 2 or 3 setting. These correspond to Beta, 8mm and VHS respectively.

Now you can use the CD / SACD button to control the tape deck.

To reset a button to its factory setting
Repeat the above procedure.

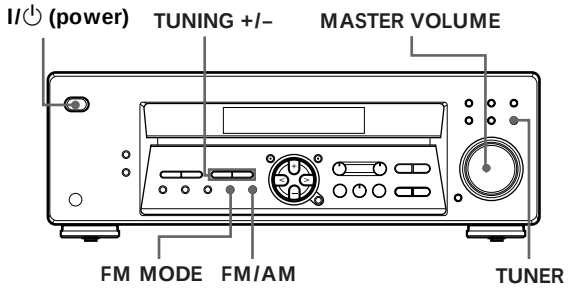
To reset all the function buttons to their factory setting
Press I/⏻, AV I/⏻ and MASTER VOL – at the same time.

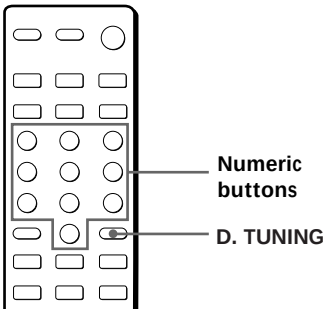
Receiving Broadcasts

This receiver lets you enter a station's frequency directly by using the numeric buttons on the remote (direct tuning). If you don't know the frequency of the station you want, see "Receiving broadcasts by scanning stations (automatic tuning)".

Before you begin, make sure you have:

- Connected an FM / AM aerial to the receiver as indicated on page 5.





1 Press I / ⏻ (power) to turn on the receiver.

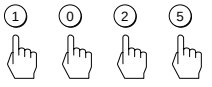
2 Press TUNER.
The last received station is tuned in.

3 Press FM / AM to select FM or AM stations.

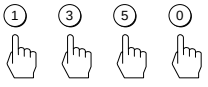
4 Press D. TUNING on the remote.

5 Press the numeric buttons on the remote to enter the frequency.

Example 1: FM 102.50 MHz



Example 2: AM 1350 kHz



6 When you tune in AM stations, adjust the direction of the AM loop aerial for optimum reception.

To receive other stations
Repeat Steps 3 to 5.

If the STEREO indicator remains off
Press FM MODE when an FM stereo broadcast is received.

If an FM stereo programme is distorted
The STEREO indicator flashes. Press FM MODE to change to monaural (MONO). You will not have the stereo effect but the distortion will be reduced. To return to stereo mode, press this button again.

If you cannot tune in a station and the entered numbers are flashing
Make sure you've entered the right frequency. If not, press D. TUNING and re-enter the frequency you want on the remote. If the entered numbers still flash, the frequency is not used in your area.

To watch FM simulcast TV programmes
Make sure that you tune in the simulcast programme both on the TV (or the VCR) and on the receiver.

If you enter a frequency not covered by the tuning interval
The entered value is automatically rounded up or down to the closest covered value.

Tuning intervals for direct tuning are:
FM: 50 kHz intervals
AM: 9 kHz intervals

Receiving broadcasts by scanning stations (automatic tuning)

If you don't know the frequency of the radio station you want, you can have the receiver scan all the receivable stations to locate the one you want.

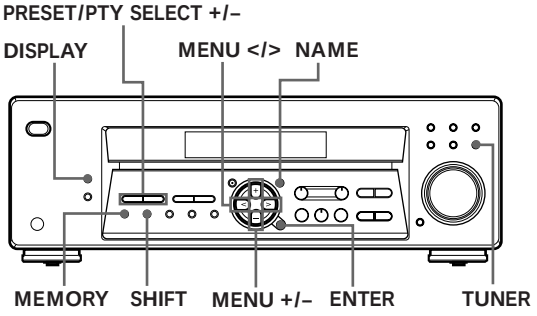
1 Press TUNER.
The last received station is tuned in.

2 Press FM / AM to select FM or AM.

3 Press TUNING + or –.
Press the + button for a higher frequency; press the – button for a lower one. When you tune past either end of the band, the receiver automatically jumps to the opposite end. Every time a station is received, the receiver stops scanning. To continue scanning, press the button again.

Presetting Radio Stations

You'll most likely want to preset the receiver with the radio stations you listen to often so that you don't have to tune in the station every time. The receiver can store a total of 30 FM or AM stations. You can store the stations on preset numbers combining three characters (A, B, C) and numbers (0 - 9). For example, you can store a station as preset number A1, B6 or C9, etc.



1 Press TUNER.
The last received station is tuned in.

2 Tune in the station you want.
If you are not familiar with how to tune in a station, see "Receiving Broadcasts" on the previous page.

3 Press MEMORY.
"MEMORY" appears for a few seconds.
Do steps 4 to 6 before "MEMORY" goes out.

4 Press SHIFT to select a character (A, B or C).
Each time you press SHIFT, the letter "A", "B" or "C" appears in the display.

If "MEMORY" disappears, start again from step 3.

5 Select a preset number by pressing PRESET / PTY SELECT + / – or TUNING + / –.

6 Press MEMORY again to store the station.

7 Repeat Steps 2 to 6 to preset other stations.

To change a preset station

Preset a new station on the number you want to change.

Note

If the mains lead is disconnected for about one week, the preset stations will be cleared from the receiver's memory, and you will have to preset the stations again.

Tuning preset stations (preset tuning)

You can tune directly to a preset station by entering its preset number. If you don't know which stations are preset on which numbers, you can tune by scanning the preset stations.

1 Press TUNER.
The last received station is tuned in.

2 Press SHIFT to select a character (A, B or C), then press the number on the remote.
For example, to tune in the station preset as A7, select A and then press 7.

You can tune by scanning the preset stations

First press TUNER and then press PRESET / PTY SELECT + or – to select the station you want. Each time you press the buttons, the preset numbers change as follows:

A1 ↔ A2 ↔ … ↔ A0 ↔ B1 ↔ B2 ↔ … ↔ B0 ↔ C0 ↔ … ↔ C2 ↔ C1

Naming preset stations

You can store names (index names), up to 8 characters long, for your preset stations (except for FM RDS stations). Once you name a preset station, the name appears in the display instead of the frequency when you tune to that preset station. The characters you can use include letters, numbers and symbols.

1 Tune to the preset station you want to name.

2 Press NAME.
The cursor blinks in the display.

3 Use MENU + or – to select the character you desire.

4 Press MENU < / > to move the cursor into position for the next character.

5 Repeat steps 3 and 4 to enter up to 8 characters.

6 Press ENTER to store the names.

If you make a mistake

Press MENU < / > repeatedly so that the character you want to change blinks in the display, then use MENU + or – to select the desired character.

Notes

- You can also enter a name of up to 8 characters for programme sources. Select the programme source you want and repeat steps 2 to 6.
- To clear programme source name, press NAME and then press the same programme source button. Press ENTER to delete the name (except TUNER).

Using the Radio Data System (RDS)

What you can do with the Radio Data System

Radio Data System (RDS) is a broadcasting service that allows radio stations to send additional information along with the regular radio programme signal. This receiver offers you two convenient RDS features: Displaying the RDS information and Locating a station by programme type. RDS is available only on FM stations.*

Note

RDS may not work properly if the station you are tuned to is not transmitting the RDS signal properly or if the signal strength is weak.

* Not all FM stations provide RDS service, nor do they provide the same types of services. If you are not familiar with the RDS system, check with your local radio stations for details on RDS services in your area.

Receiving RDS broadcasts

Simply select a station from the FM band.
When you tune in a station that provides RDS services, the station name appears in the display.

Displaying the RDS Information

Press DISPLAY. Each time you press DISPLAY, the display advances one step through the following information.

Information displayed	You can:
Station Name**	Locate each station by name (e.g., WDR) instead of frequency.
Frequency**	Locate each station by frequency.
Programme Type	Locate a specific type of programme being broadcast. (See page 15 for the types of programmes you can select.)
Radio Text	Display the text messages sent by the RDS station.
Clock (24-hour system)	Display the current time
Sound field mode**	Display the current sound field mode

**This information also appears for non-RDS FM stations.

Notes

- If there is an emergency announcement by governmental authorities, ALARM flashes in the display.
- When the message consists of 9 characters or more, the message scrolls across the display.
- The following messages appear if a station is not providing a particular RDS service:
  "NO PTY" (the selected programme type is not available)
  "NO TEXT" (text data is not available)
  "NO TIME" (clock time data is not available)
- Depending on the method used by the radio station to send the text, some text messages may be incomplete.

Locating a station by programme type (PTY)

You can locate a station you want by selecting a programme type. The receiver tunes in the type of programmes currently being broadcast from the RDS stations stored in the receiver's preset memory.

1 Press PTY to display the current PTY type. Press PRESET / PTY SELECT + or – until the programme type you want appears in the display.
See the following table for the programme types you can select.

2 Press PTY while the programme type appears in the display.
The tuner starts searching the preset RDS stations for the programme ("SEARCH" and the programme type are displayed alternately).
When the receiver finds the programme you are looking for, it stops searching. The preset number of the preset station currently broadcasting the selected programme type flashes, and the receiver receives the station.

Note

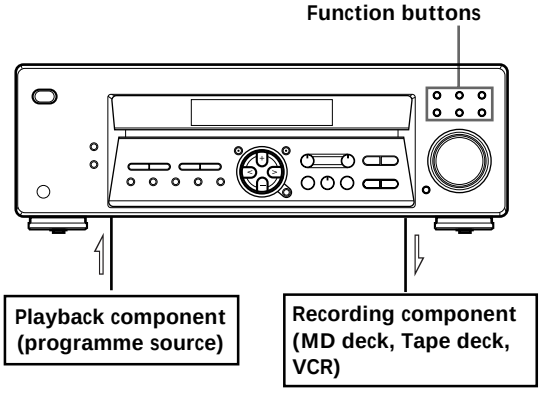
"NO PTY" appears when the programme type that you've selected is not being broadcast and the receiver returns to the original station.

You can select the following programme types:

Programme type	What you hear
NONE	Any programmes not defined below.
NEWS	News programmes.
AFFAIRS	Topical programmes that expand on current news.
INFO	Programmes about consumer affairs and professional advice (eg. medical advice).
SPORT	Sports programmes.
EDUCATE	Educational programmes, such as a "how-to" programme and advice.
DRAMA	Radio plays and serials.
CULTURE	Programmes about national or regional culture, such as religion, language, and societal concerns.
SCIENCE	Programmes about the natural sciences.
VARIED	Programmes containing celebrity interviews, panel games, and comedy.
POP M	Popular music programmes.
ROCK M	Rock music programmes.
EASY M	Easy listening (middle of the road music).
LIGHT M	Classical music, such as instrumental, vocal, and choral.
CLASSICS	Performances of major orchestras, chamber music, opera, etc.
OTHER M	Music that does not fit into any of the above categories, such as rhythm & blues and reggae.
WEATHER	Programmes about the weather report.
FINANCE	Stock Market reports, commerce, trading etc.
CHILDREN	Programmes targeted at young audience for entertainment and interest.
SOCIAL	Programmes on sociology, history, geography, psychology and society.
RELIGION	Aspect of beliefs and faiths.
PHONE IN	Expression of views by phone or at a public forum.
TRAVEL	Programmes on package tours, destinations, travel ideas and opportunity.
LEISURE	Programmes on recreational activities which listeners might participate.
JAZZ	Polyphonic, syncopated music.
COUNTRY	Songs originating from American Southern States.
NATION M	Current popular music of the Nation or Region.
OLDIES	"Golden age" music.
FOLK M	Music which has roots in the musical culture of a particular nation.
DOCUMENT	Programme concerning factual matters.

Recording

This receiver makes it easy to record to and from the components connected to the receiver. You don't have to connect playback and recording components directly: once you select a programme source on the receiver, you can record and edit as you normally would using the controls on each component.
Before you begin, make sure you've connected all components properly.



Recording on a MiniDisc or audio tape

You can record on a MiniDisc or cassette tape using the receiver. See the instruction manual of your MD deck or tape deck if you need help.

1 Press one of the function buttons to select the programme source.

2 Set the component to be ready for playing.
For example, insert a CD into the CD player.

3 Insert a blank disc or tape into the recording deck and adjust the recording level, if necessary.

4 Start recording on the recording deck and then start playing the component.

Recording on a video tape

You can record from a TV or a Satellite receiver using the receiver. You can also add audio from a variety of audio sources when editing a video tape. See your VCR's instruction manual if you need help.

1 Press TV / SAT to select the programme source.

2 Set the component to be ready for playing.
For example, turn on the TV and TV tuner.

3 Insert a blank video tape into the VCR for recording.

4 Start recording on the VCR.

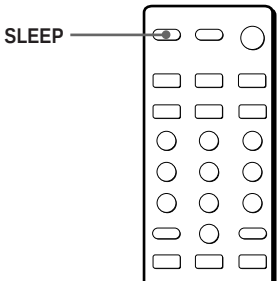
You can replace audio while editing a video tape
At the point you want to start adding different sound, press another function button (for example, CD) and start playback. The sound from the selected component will be recorded over the original audio.

To resume recording the original sound, press the TV / SAT function button.

Note
You cannot record the audio signal during DVD / MULTI CH mode.

Using the Sleep Timer

You can set the receiver to turn off automatically at a time you specify.



Press SLEEP on the remote while the power is on.
Each time you press SLEEP, the time changes as shown below.

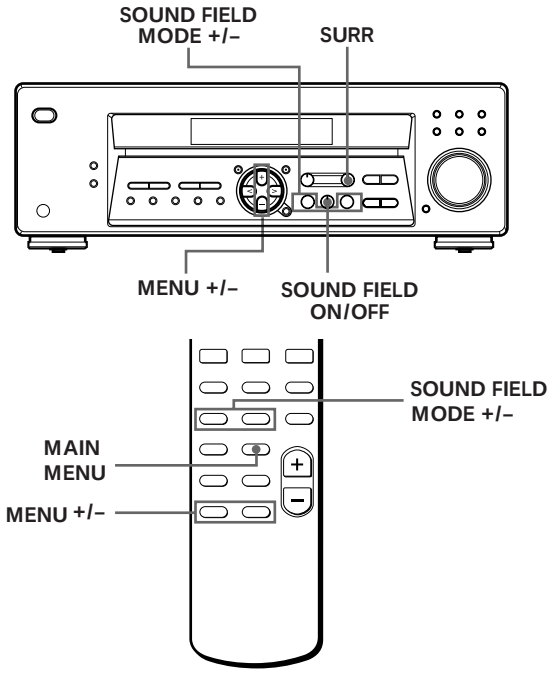
→ 2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF

The display dims after you specify the time.

You can check the time remaining before the receiver turns off
Press SLEEP on the remote. The remaining time appears in the display.

Choosing a Sound Field

You can take advantage of surround sound simply by selecting one of the pre-programmed sound field according to the type of music you wish to play.



1 Press SOUND FIELD ON / OFF to turn on the sound field.
The sound field indicator lights up.

2 Press SOUND FIELD MODE + / – repeatedly until the sound field you want appears on the display.
Select the appropriate sound field as follows:

Type	MODE (Sound field)	Effects
CINEMA	PRO LOGIC*	Decodes programmes encoded in Dolby Surround.
	C STUDIO (Cinema Studio)	Reproduces the sound characteristics of a movie theater. Good for watching standard movies.
VIRTUAL	DOLBY V	Uses front speakers to create surround sound effects.
	V SURR**	Uses front speakers and centre speaker to create surround sound effects.
MUSIC	HALL	Reproduces the acoustics of a rectangular concert hall. Ideal for soft acoustic sounds.

* "DOLBY PL" appears on the display.
** When using DVD / MULTI CH only.

When you use the remote
Each time you press SOUND FIELD MODE + / –, sound field changes as follows:

When selecting programme source

PRO LOGIC* ↔ C STUDIO
HALL ↔ DOLBY V

When using DVD/MULTI CH

C STUDIO ↔ V SURR

* "DOLBY PL" appears on the display.

To turn off sound field
Press SOUND FIELD ON / OFF or 2CH / OFF on the remote.

The receiver memorizes the last sound field selected for each programme source (Sound Field Link)
Whenever you select a programme source, the sound field that was last applied is automatically applied again. For example, if you listen to CD with HALL as the sound field, change to different programme source, then return to CD, HALL will be applied again. In the case of the tuner, the sound fields for AM or FM band and for all the preset stations are memorized separately.

You can find Dolby Surround-encoded software by looking at the packaging
However, some videos and laser discs may use Dolby Surround sound even if it's not indicated on the package.

(continued)

Adjusting the Effect Level (all sound fields except PRO LOGIC)

You can make the surround sound more prominent by increasing the EFFECT level. This control lets you adjust the "presence" of the surround effect in six steps (1-6).

1 Start playing a programme source.

2 Press SURR.
The effect level ("EFFECT 1" … "EFFECT 6") appears on the display.

3 Press MENU +/– to select the level you prefer.

When you use the remote
Press MAIN MENU on the remote repeatedly until the SURR indicator lights up. Each time you press MENU +/–, the effect level changes as follows:

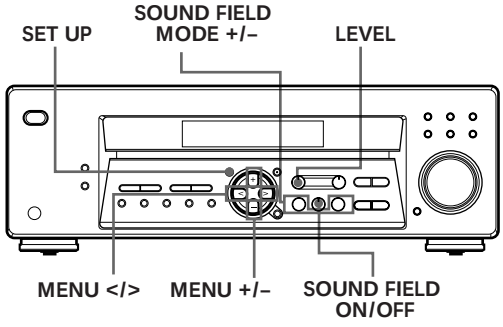
EFFECT 1 ↔ EFFECT 2 ↔ … ↔ EFFECT 6

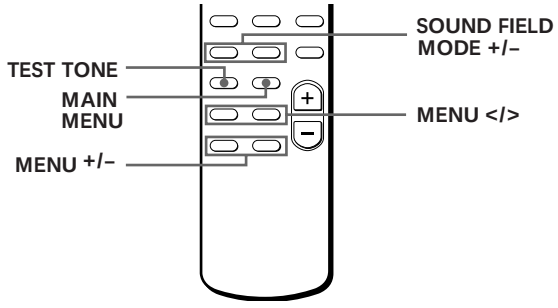
Note
Changing the effect level may not produce major variations in the surround effect when used with certain playback sources.

Getting the Most Out of Dolby Pro Logic Surround Sound

To obtain the best possible Dolby Pro Logic Surround sound, first select the centre mode according to the speaker system you have. Then, adjust each speaker volume and delay time.

Note that you must have at least one additional pair of speakers and / or one centre speaker to do the following adjustments.





Selecting the centre mode

The receiver offers you four centre modes: Phantom, Normal, Wide and 3 STEREO. Each mode is designed for a different speaker configuration. Select the mode that best suits your speaker's system configuration:

1 Press SOUND FIELD ON / OFF to turn on the sound field.

2 Press SOUND FIELD MODE +/– repeatedly to select the Dolby surround sound field (PRO LOGIC or C STUDIO mode).

3 Press SET UP.

4 Press MENU < or > repeatedly until "CTR MODE" appears on the display.

5 Press MENU +/– repeatedly until the centre mode you want appears on the display. Select the centre mode as follows:

If you have	Select	So that
Front and surround speakers, and a small centre speaker	NORMAL	The bass sound of the centre channel is output from the front speakers (because a small speaker cannot produce enough bass).
Front and centre speakers, no surround speaker	3 STEREO (3 Channel Logic)	The sound of the surround channel is output from the front speakers.
Front and surround speakers, no centre speaker	PHANTOM	The sound of the centre channel is output from the front speakers.
Front and surround speakers, and a large centre speaker	WIDE	The centre channel fully reproduces the entire audio spectrum.

Adjusting the speaker volume

The test tone feature lets you set the volume of your speakers to the same level. (If all of your speakers have equal performance, you don't have to adjust the speaker volume.)

Using the controls on the remote lets you test the speaker connection and adjust the volume level from your listening position.

1 Press SOUND FIELD ON / OFF to turn on the sound field.
Press SOUND FIELD MODE +/– repeatedly to select "DOLBY PL".

2 Press TEST TONE on the remote.
You will hear the test tone from each speaker sequentially.

3 Adjust the volume level so that the volume of test tone from each speaker sounds the same when you are in your main listening position.
- Press MENU < or > to select "CTR xxdB" or "SURR xxdB".
- Press MENU +/– to adjust the level.

4 Press TEST TONE on the remote to turn off the test tone.

You can adjust all speakers at one time

Adjust MASTER VOL on the remote or MASTER VOLUME on the receiver.

You can also adjust the volume level with the controls on the receiver

After pressing TEST TONE on the remote:
- Press MENU < or > repeatedly to select "CTR xxdB". Press MENU +/– to adjust the centre speaker level.
- Press MENU < or > repeatedly to select "SURR xxdB". Press MENU +/– to adjust the surround speaker level.

You can select a volume level of -15 dB to +10 dB in 1-dB steps.

You can adjust the volume level of the sub woofer

- Press LEVEL or MAIN MENU on the remote repeatedly until the LEVEL indicator lights up.
- Press MENU < or > repeatedly to select "SW xxdB".
- Press MENU +/– to adjust the level.

You can select a volume level of -15 dB to +10 dB in 1-dB steps.

You can increase the output level of the surround speakers

The adjustment range of the surround speakers is preset from –15 to +10, but you can shift the range up 5 levels (–10 to +15).
- Press SET UP.
- Press MENU < or > repeatedly until "SURR SET UP" appears on the display.
- Press MENU +/– repeatedly until "NORMAL" appears on the display.

The values for the surround level remain fixed at –15 to +10 in the display, but you will be able to hear the difference in the actual output level.

To reset the surround level adjustment range, repeat this procedure to display "GAIN LOW".

You can reset all sound field settings to initial setting

- Turn off the receiver.
- Hold down SOUND FIELD ON / OFF and then press I/⏻ (power). "SF CLR" appears on the display.

All sound field settings will be cleared and set to sound field off.

(continued)

Adjusting the delay time (PRO LOGIC sound field only)

You can make the surround sound more effective by delaying the output from the surround speakers (delay time). You can select from three delay times, S (15 mS), M (20 mS), and L (30 mS). For example, if you've placed the surround speakers in a large room or apart from your listening position, set the delay time shorter.

1 Start playing a programme source encoded with Dolby Surround sound.

2 Press SURR.
The current delay time appears in the display.

3 Press MENU +/– to select the level you prefer, such as "DELAY S", "DELAY M" or "DELAY L".

Adjustable parameters for each sound field when selecting programme source

Sound field mode	Type	MODE	Parameters					Test tone output
			DELAY	EFFECT	SURROUND	CENTER	SUB WOOFER	
Off	—	—					●	No sound
On	CINEMA	PRO LOGIC	●		●[a]	●[b]	●	Depends on centre mode (see page 18)
		C STUDIO		●	●[a]	●[b]	●	
	VIRTUAL	DOLBY V		●			●	No sound
	MUSIC	HALL		●	●		●	From the front and the surround speakers alternately

Adjustable parameters for each sound field when using DVD/MULTI CH

Sound field mode	Type	MODE	Parameters					Test tone output
			DELAY	EFFECT	SURROUND	CENTER	SUB WOOFER	
Off	—	—			●	●	●	In the following order: front (L), centre, front (R), surround (R) and surround (L)
On	CINEMA	C STUDIO		●	●	●	●	
	VIRTUAL	V SURR		●		●	●	In the following order: front (L), centre and front (R)

a) Adjustable only when the centre mode is set to PHANTOM, NORMAL or WIDE (see page 18).
b) Adjustable only when the centre mode is set to 3 STEREO, NORMAL or WIDE (see page 18).

Note
To adjust the speaker volume using a test tone as described on page 19, select the PRO LOGIC sound field. The test tone output in all other sound fields is used for verifying whether there is output from speakers or not.

Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the receiver, use this troubleshooting guide to help you remedy the problem. Should any problem persist, consult your nearest Sony dealer.

There's no sound or only a very low-level sound is heard.

- ➡ Check that the speakers and components are connected securely.
- ➡ Make sure you select the correct component on the receiver.
- ➡ Press MUTING if MUTING appears on the display.
- ➡ The protective device on the receiver has been activated because of a short circuit ("PROTECT" flashes). Turn off the receiver, eliminate the short-circuit problem and turn on the power again.

The left and right sounds are unbalanced or reversed.

- ➡ Check that the speakers and components are connected correctly and securely.
- ➡ Adjust the balance (see page 10).

Severe hum or noise is heard.

- ➡ Check that the speakers and components are connected securely.
- ➡ Check that the connecting cords are away from a transformer or motor, and at least 3 meters (10 feet) away from a TV set or fluorescent light.
- ➡ Place your TV away from the audio components.
- ➡ Make sure you connect a ground wire to the aerial ground terminal.
- ➡ The plugs and jacks are dirty. Wipe them with a cloth slightly moistened with alcohol.

RDS isn't working.

- ➡ Make sure you're tuning an FM station.
- ➡ Select a stronger FM station.

The appropriate display or information does not appear.

- ➡ Contact the radio station and find out whether or not they actually provide the service in question. If so, the service may be temporarily out of service.

The station name does not appear in the display.

- ➡ Press DISPLAY until the station name appears.

Radio stations cannot be tuned in.

- ➡ Check that the aerials are connected securely. Adjust the aerials and connect an outdoor aerial if necessary.
- ➡ The signal strength of the stations is too weak (when you tune in with automatic tuning). Use direct tuning.
- ➡ No stations have been preset or the preset stations have been cleared (when you tune in with scanning preset stations). Preset the stations (see page 13).

No sound or only a very low-level sound is heard from the surround speakers.

- ➡ Select the appropriate centre mode (see page 18).
- ➡ Adjust the speaker volume appropriately (see page 19).
- ➡ Make sure you turn on the sound field surround mode function.

No sound is heard from the centre speaker.

- ➡ Select the appropriate centre mode (see page 18).
- ➡ Adjust the speaker volume appropriately (see page 19).

Surround effect cannot be obtained.

- ➡ Make sure you turn on the sound field function.

Recording cannot be made.

- ➡ Check that the components are connected correctly.
- ➡ You cannot record audio from a programme source connected to the DVD / MULTI CH jacks.

The remote does not function.

- ➡ Point the remote at the remote sensor R on the receiver.
- ➡ Remove the obstacles in the path of the remote and the receiver.
- ➡ Replace both batteries in the remote with new ones if they are weak.
- ➡ Make sure you select the correct function on the remote.

Specifications

Amplifier section

Rated Power Output at Stereo Mode (DIN 1 kHz, 4 ohms)
50 W + 50 W

Reference Power Output (DIN 1 kHz, 4 ohms)
Front: 50 W / ch
Centre: 50 W
Surround: 50 W / ch

Frequency response TV / SAT, CD, MD / TAPE, VIDEO, DVD / MULTI CH:
10 Hz - 50 kHz $^{+0.5}_{-2}$ dB

Inputs

	Sensitivity	Impedance	S/N
CD, DVD/ MULTI CH, MD/TAPE, TV/SAT, VIDEO	150 mV	50 kilohms	85 dB

Outputs
MD / TAPE OUT:
Voltage: 150 mV,
Impedance: 10 kilohms
VIDEO AUDIO OUT:
Voltage: 150 mV,
Impedance: 10 kilohms
SUB WOOFER:
Voltage: 2 V
Impedance: 1 kilohms
PHONES: Accepts low and high impedance headphones

Muting Full mute

TONE ±6 dB at 100 Hz and 10 kHz

Tuner section

FM stereo, FM/AM superheterodyne tuner

FM tuner section

Tuning range 87.5 - 108.0 MHz

Aerial terminals 75 ohms, unbalanced

Intermediate frequency 10.7 MHz

Sensitivity
Mono: 18.3 dBf,
2.2 µV / 75 ohms
Stereo: 38.3 dBf,
22.5 µV / 75 ohms

Usable sensitivity 11.2 dBf,
1 µV / 75 ohms (IHF)

S/N
Mono: 76 dB
Stereo: 70 dB

Harmonic distortion at 1 kHz
Mono: 0.3 %
Stereo: 0.5 %

Separation 45 dB at 1 kHz

Frequency response 30 Hz - 15 kHz $^{+0.5}_{-2}$ dB

Selectivity 60 dB at 400 kHz

AM tuner section

Tuning range 531 - 1602 kHz

Aerial Loop aerial

Intermediate frequency 450 kHz

Usable sensitivity 50 dB / m (at 999 kHz)

S/N 54 dB (at 50 mV / m)

Harmonic distortion 0.5 % (50 mV / m, 400 Hz)

Selectivity 35 dB

General

System
Tuner section: PLL quartz-locked digital synthesizer system
Preamplifier section: Low-noise NF type equalizer
Power amplifier section: Pure-complimentary SEPP

Power requirements 230 V AC, 50 / 60 Hz

Power consumption 160 W
Standby mode: 0.5 W

Dimensions 430 x 145 x 298 mm

Mass (Approx.) 5.6 kg

Supplied accessories See page 4

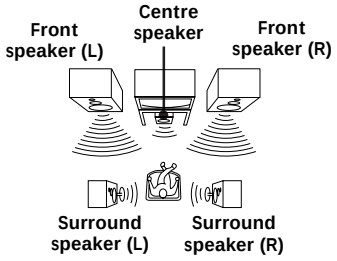
Specifications indicated are measured at 230 VAC, 50 Hz.

Design and specifications are subject to change without notice.

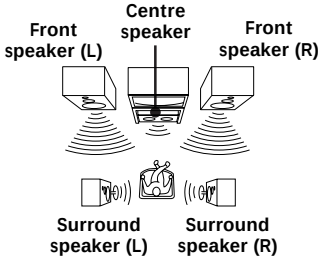
Glossary

Centre mode
Setting of speakers to enhance Dolby Pro Logic Surround mode. To obtain the best possible surround sound, select one of the following four centre modes according to your speaker system.

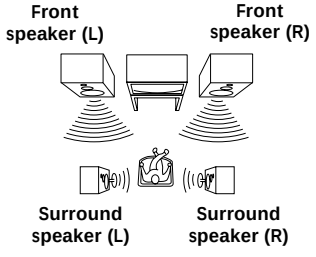
- **NORMAL mode**
  Select NORMAL mode if you have front and surround speakers and a small centre speaker. Since a small speaker cannot produce enough bass, the bass sound of the centre channel is output from the front speakers.



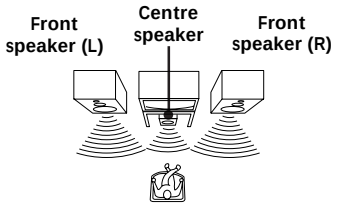
- **WIDE mode**
  Select WIDE mode if you have front and surround speakers and a large centre speaker. With the WIDE mode, you can take full advantage of Dolby Surround sound.



- **PHANTOM mode**
  Select PHANTOM mode if you have front and surround speakers but no centre speaker. The sound of the centre channel is output from the front speakers.



- **3 STEREO mode**
  Select 3 STEREO mode if you have front and centre speakers but no surround speaker. The sound of the surround channel is output from the front speakers to let you experience some of the surround sound without using surround speakers.



Delay time
Time lag between the surround sound output from front speakers and surround speakers. By adjusting the delay time of the surround speakers, you can obtain the feeling of presence. Make the delay time longer when you have placed the surround speakers in a small room or close to your listening position, and make it shorter when you have placed them in a large room or apart from your listening position.

Direct tuning
Tuning method to let you directly enter a station's frequency using the numeric buttons on the remote. Use this method if you know the frequency of the station you want.

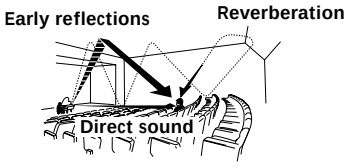
Dolby Pro Logic Surround
As one method of decoding Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround produces four channels from two channel sound. Compared with the former Dolby Surround system, Dolby Pro Logic Surround reproduces left-to right panning more naturally and localizes sounds more precisely. To take full advantage of Dolby Pro Logic Surround, you should have one pair of surround speakers and a centre speaker. The surround speakers output monaural sound.

DVD/MULTI CH
These jacks are used to input multi channel audio signals, allowing you to enjoy 5.1 channel surround sound. Use these jacks to connect a Dolby Digital decoder, a DVD player with a built-in Dolby Digital decoder or TV satellite receiver.

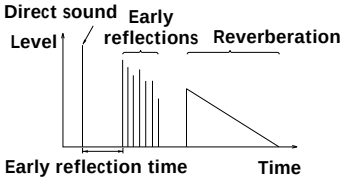
Preset station
A radio broadcasting station that is stored in memory of the receiver. Once you "preset" stations, you no longer have to tune in the stations. Each preset station is assigned its own preset number, which lets you tune them in quickly.

Surround sound
Sound that consists of three elements: direct sound, early reflected sound (early reflections) and reverberative sound (reverberation). The acoustics where you hear the sound affect the way these three sound elements are heard. These sound elements are combined in such a way that you can actually feel the size and the type of a concert hall.

- **Types of sound**

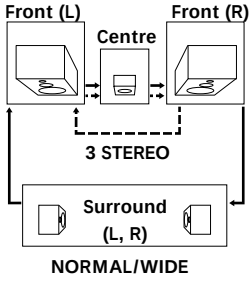


- **Transition of sound from surround speakers**

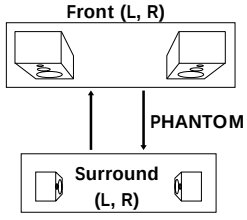


Test tone
Signal given out by the receiver for adjusting the speaker volume. The test tone will come out as follows:

- **In a system with a centre speaker (NORMAL/WIDE/3 STEREO modes)**
  The test tone is output from the front L (left), centre, front R (right), and surround speakers in succession.



- **In a system without a centre speaker (PHANTOM mode)**
  The test tone is output from the front and the surround speakers alternately.



A, B

Adjusting
  delay time 20
  effect level 18
  speaker volume 19
  volume 10
Aerial hookups 5
Audio component hookups 5
Auto-betical select 9
Automatic tuning 12

C

Centre mode 18, 23
  NORMAL mode 19, 23
  PHANTOM mode 19, 23
  3 STEREO mode 19, 23
  WIDE mode 19, 23
Character 13
Connecting. *See* Hookups

D

Delay time 20, 23
Direct tuning 12, 23
Display 14
Dolby Pro Logic
  Surround 18, 23
  centre mode 18, 23
Dubbing. *See* Recording

E, F, G

Editing. *See* Recording
Effect level 18

H, I, J, K, L, M

Hookups
  aerials 5
  audio components 5
  mains lead 8
  overview 4
  speakers 7
  video component 6

N, O

Naming preset stations 13
NORMAL mode 19, 23

P

PHANTOM mode 19, 23
Preset station 13
Presetting
  radio stations 13
Preset tuning 13
Programme source
  selecting 10
PTY 14

Q

Quick reference guide 28

R

RDS 14
Rear panel 5–8, 25
Receiving broadcasts
  directly 12
  using preset stations 13
Recording on a tape 16
Remote buttons 10, 16, 26

S

Scanning
  preset stations 13
  radio stations 13
Selecting a programme source 10
  using the remote 10, 11
Sleep Timer 16
Speakers
  connection 7
  placement 7
Storing radio stations. *See* Presetting
Surround sound 17, 23

T

Test tone 19
3 STEREO mode 19, 23
Troubleshooting 21
Tuning. *See* Receiving broadcasts

U

Unpacking 4

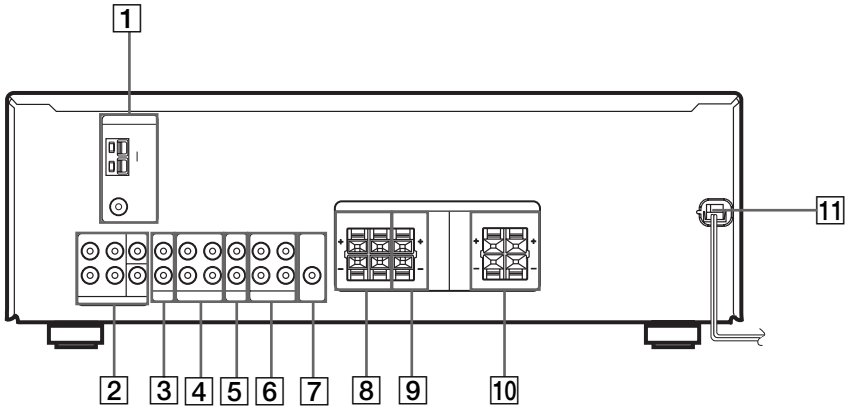
V

Video component hookups 6

W, X, Y, Z

Watching / listening to video programmes 10
WIDE mode 19, 23

Rear Panel Descriptions



1 ANTENNA (AM / FM)
2 DVD / MULTI CH
3 CD
4 MD / TAPE
5 TV / SAT
6 VIDEO
7 SUB WOOFER
8 SPEAKERS SURROUND
9 SPEAKERS CENTER
10 SPEAKERS FRONT
11 Mains lead

Remote Button Descriptions

You can use the remote to operate the components in your system. The table below shows buttons not described on previous pages and buttons with names different from buttons on the main unit.

Remote Button	Operates	Function
AV I/⏻	TV / VCR / CD player / DVD player / MD deck / VCD player / LD player / DAT deck	Turns the audio and video components on or off.
0-9	Receiver	Use with "SHIFT" button to select tuner preset station numeric input during DIRECT TUNING or MEMORY mode.
	CD player / MD deck / VCD player / LD player / DAT deck	Selects track numbers. 0 selects track 10.
	TV / VCR / SAT	Selects channel numbers.
>10	CD player / MD deck / Tape deck / VCD player / LD player	Selects track numbers over 10.
ENTER	TV / VCR / SAT / Tape deck / LD player / VCD player / MD deck / DAT deck	After selecting a channel, disc or track using the numeric buttons, press to enter the value.
-/- -	TV	Selects the channel entry mode, either one or two digit.
⏮ / ⏭	CD player / MD deck / DVD player / LD player / VCD player / Tape deck / VCR / DAT deck	Skips tracks.
◀◀ / ▶▶	CD player / DVD player / VCD player	Searches tracks (forward or backward).
	MD deck / Tape deck / VCR / LD player / DAT deck	Fastforwards or rewinds.
◄	Tape deck	Starts play on the reverse side.
►	CD player / MD deck / Tape deck / VCR / DVD player / VCD player / LD player / DAT deck	Starts play.
❚❚	CD player / MD deck / Tape deck / VCR / DVD player / VCD player / LD player / DAT deck	Pauses play or record. (Also starts recording with components in record standby).
■	CD player / MD deck / Tape deck / VCR / DVD player / VCD player / LD player / DAT deck	Stops play.
POSITION*	TV	Changes the position of the small picture.
SWAP*	TV	Swaps the small and the large picture.
DISC	CD player	Select discs (Mega storage CD player only).
SUB CH +/–*	TV	Select preset channels for small picture.
D. SKIP / CH / PRESET +/–	Receiver	Scans and selects preset stations.
	TV / VCR / SAT	Selects preset channels.
	CD player	Skips discs (CD player with multi-disc changer only).
P IN P*	TV	Activates the picture-in-picture function.
JUMP	TV	Toggles between the previous and the current channels.
WIDE	TV	Selects the wide-picture mode.
ANT TV / VTR	VCR	Selects output signal from the antenna terminal: TV signal or VCR programme.
TV / VIDEO	TV / VCR	Selects input signal: TV input or video input.

* Only for Sony TVs with the picture-in-picture function.

Remote Button	Operates	Function
MENU < / >	Receiver	Selects a menu item.
MENU + / –	Receiver	Makes adjustment or change the setting.
MENU	DVD player	Displays DVD menu.
⇧ / ⇩ / ⇦ / ⇨	DVD player	Selects a menu item.
ENTER	DVD player	Enters the selection.
RETURN	DVD player	Returns to the previous menu or exits the menu.
TITLE	DVD player	Displays DVD title.

Notes

- Some Sony equipment cannot be controlled by this remote as shown in the table above.
- Some functions explained in this section may not work depending on the model of the receiver.
- The above explanation is intended to serve as an example only. Therefore, depending on the component the above operation may not be possible or may operate differently than described.
- The VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO, AUX, A.F.D. and MULTI CH / 2CH DIRECT functions are not available for set operation.

Receiving Broadcasts (direct tuning)

Example: Receiving FM 102.50 MHz

TUNER

↓

FM/AM — Select FM.

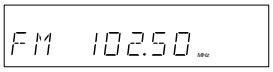
↓

D. TUNING — (on remote)

↓

1 0 2 5 0 (on remote)

Display



Presetting Radio Stations

Example: Presetting a station as A7

TUNER

↓

Tune in the station you want.

↓

MEMORY

↓

SHIFT — Select A.

↓

PRESET / – PTY SELECT+

↓ Select A7.

MEMORY

Selecting a Component

Example 1: Playing a CD

CD

↓

Turn on the CD player.

↓

Start playing.

Example 2: Watching a video tape

VIDEO

↓

Turn on the VCR.

↓

Start playing.

Scanning Radio Stations (automatic tuning)

Example: Scanning FM stations

TUNER

↓

FM/AM — Select FM.

↓

– TUNING +

↓ To continue scanning.

– TUNING +

Receiving Preset Stations

Example: Receiving the station number A7

TUNER

↓

SHIFT — Select A.

↓

7 (on remote)

Scanning Preset Stations

TUNER

↓

PRESET / – PTY SELECT+

Using Pre-programmed Sound Fields

Example: Watching the video tape of a Dolby Surround-encoded movie

VIDEO

↓

SOUND FIELD

ON / OFF

↓

SOUND FIELD

– MODE + MODE — Select PRO LOGIC.

↓

Turn on the VCR.

↓

Start playing.

AVERTISSEMENT

Afin d’éviter tout risque d’incendie ou d’électrocution, éviter d’exposer l’appareil à la pluie ou à l’humidité.

Afin d’écarter tout risque d’électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l’entretien de l’appareil qu’à un personnel qualifié.

N’installez pas l’appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Ne pas jeter les piles. Les déposer aux endroits prévus à cet effet.

Précautions

Sécurité

- Si un solide ou un liquide tombait dans le coffret, débranchez l’ampli-tuner et faites-le vérifier par un technicien qualifié avant de le remettre en service.
- Afin d’éviter tout risque d’incendie, ne recouvrez pas la ventilation du récepteur par des journaux, des serviettes, des rideaux, etc. Et ne placez pas de bougies allumées sur le récepteur.
- Afin d’éviter tout risque d’incendie et d’électrocution, ne placez pas de vase sur le récepteur.

Sources d’alimentation

- Avant de mettre en service l’ampli-tuner, vérifiez que la tension de fonctionnement correspond à celle du courant secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque signalétique à l’arrière de l’ampli-tuner.
- L’ampli-tuner n’est pas déconnecté de la source d’alimentation (secteur) tant qu’il est branché sur une prise murale, même si vous le mettez hors tension.
- Si vous ne comptez pas utiliser l’ampli-tuner pendant un certain temps, débranchez-le de la prise murale. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche et jamais sur le cordon proprement dit.
- Si le cordon d’alimentation secteur doit être remplacé, adressez-vous à un technicien qualifié uniquement.
- L'interrupteur d'alimentation se trouve sur le panneau avant.

Installation

- Installez l’ampli-tuner dans un endroit bien ventilé pour éviter tout risque de surchauffe interne et prolonger la durée de vie des composants.
- N’installez pas l’ampli-tuner près d’une source de chaleur, dans un endroit en plein soleil, poussiéreux ou exposé à des chocs mécaniques.
- Ne posez rien sur le coffret qui puisse bloquer les orifices de ventilation et provoquer un mauvais fonctionnement.
- Bien que le récepteur chauffe en cours de fonctionnement, il ne s’agit pas d’un dysfonctionnement de l’appareil. Si vous utilisez ce récepteur de façon continue à un niveau de volume élevé, la température des parois supérieures, latérales et inférieures augmente considérablement. Evitez de toucher les parois pour ne pas vous brûler.

Fonctionnement

- Avant de raccorder d’autres appareils, mettez l’ampli-tuner hors tension et débranchez-le.

Nettoyage

- Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux légèrement imprégné d’une solution détergente douce. N’utilisez pas de tampon abrasif, poudre à récurer ou solvant, comme l’alcool ou la benzine.

En cas de question ou de problème concernant l’ampli-tuner, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Au sujet de ce manuel

Les instructions contenues dans ce manuel concernent le modèle STR-DE375. Vérifiez le numéro de votre modèle en regardant dans le coin inférieur droit du panneau avant.

Conventions

- Ce mode d'emploi décrit le fonctionnement avec les commandes de l'ampli-tuner. Vous pouvez également utiliser les commandes de la télécommande qui ont un nom identique ou similaire à celles de l'ampli-tuner.
- Vous trouverez un "Guide de référence rapide" à la page 28.
- La section "Nomenclature de la télécommande" (page 26) fournit un aperçu des touches de commande à distance.
- Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel:

Indique que vous pouvez utiliser la télécommande pour effectuer cette opération.

Donne des conseils supplémentaires pour faciliter l'utilisation.

Cet ampli-tuner intègre un décodeur Dolby Pro Logic Surround.
Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
DOLBY, PRO LOGIC, et le symbole double-D ◻◻ sont des marques de Dolby Laboratories.

TABLE DES MATIÈRES

Préparatifs

Déballage 4
Description des raccordements 4
Raccordement d'antennes 5
Raccordement de composants audio 5
Raccordement de composants vidéo 6
Raccordement d'enceintes 7
Raccordement au courant secteur 8
Avant la mise en service de l'ampli-tuner 9
Mémorisation automatique des stations FM par ordre alphabétique ("Auto-betical") 9

Fonctionnement de l'ampli-tuner

Sélection d'un composant 10
Réception radio 12
Préréglage des stations de radio 13
Utilisation du système RDS (Radio Data System) 14
Enregistrement 16
Utilisation du programmateur d'extinction 16

Ecoute du son spatial

Sélection d'un champ sonore 17
Pour mieux profiter du son spatial Dolby Pro Logic 18

Informations supplémentaires

Guide de dépannage 21
Spécifications 22
Glossaire 23

Index 24

Nomenclature du panneau arrière 25

Nomenclature de la télécommande 26

Guide de référence rapide 28

FR

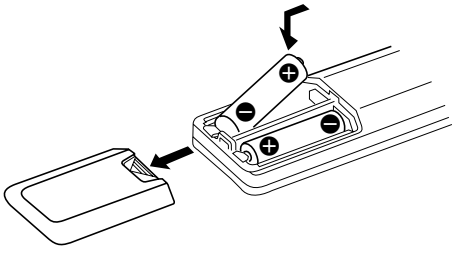
Déballage

Vérifiez si les accessoires suivants se trouvent dans l'emballage.

- Antenne fil FM (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Télécommande (1)
- Piles de format AA (R6) (2)

Mise en place des piles dans la télécommande

Insérez deux piles de format AA (R6) en faisant correspondre les bornes + et – avec le schéma dans le logement. Pour utiliser la télécommande, dirigez-la vers le détecteur infrarouge ■ sur l'ampli-tuner.



Quand remplacer les piles

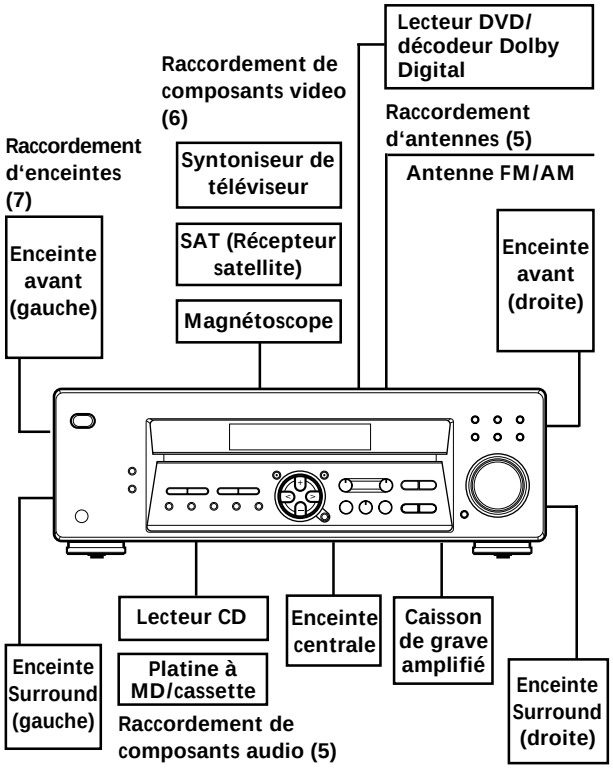
Dans des conditions d'utilisation normales, les piles durent environ six mois. Quand vous ne pouvez plus contrôler l'ampli-tuner avec la télécommande, remplacez les piles par des neuves.

Remarques

- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- N'insérez pas une pile neuve avec une pile usagée.
- N'exposez pas le détecteur infrarouge aux rayons directs du soleil ou à un dispositif d'éclairage car cela pourrait provoquer un mauvais fonctionnement.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser la télécommande pendant longtemps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite d'électrolyte et à la corrosion.

Description des raccordements

Vous pouvez raccorder les composants audio/vidéo suivants à l'ampli-tuner. Selon les composants que vous voulez raccorder, reportez-vous aux pages indiquées pour les démarches à suivre. Pour plus de détails sur les différentes prises de l'ampli-tuner, reportez-vous à "Nomenclature du panneau arrière" page 25.



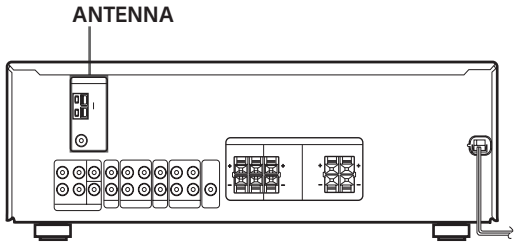
Avant de commencer

- Mettez tous les composants hors tension avant d'effectuer les connexions.
- Effectuez toutes les connexions avant de brancher le cordon d'alimentation secteur.
- Enfoncez les fiches correctement pour éviter un bourdonnement et du bruit.
- Lors du raccordement d'un cordon audio, faites correspondre les broches codées par couleur aux prises sur les composants: blanc (audio, gauche) à blanc et rouge (audio, droit) à rouge.

Raccordement d'antennes

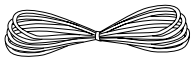
Aperçu

Ce paragraphe explique comment raccorder des antennes AM et FM à l'mpli-tuner. Si vous voulez écouter la radio via l'ampli-tuner, effectuez ces connexions en premier lieu, puis passez aux pages suivantes. L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des bornes sur l'ampli-tuner.

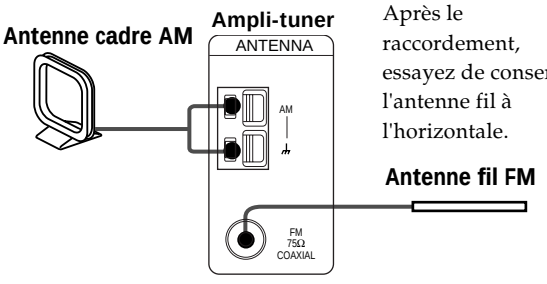


De quelles antennes avez-vous besoin?

- Antenne fil FM (fournie) (1)
- Antenne cadre AM (fournie) (1)

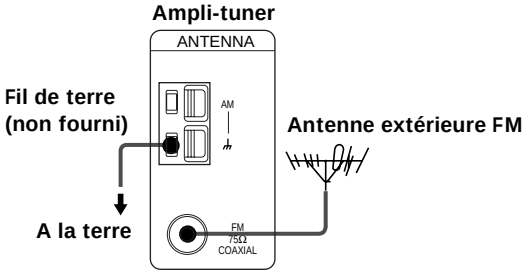


Raccordements



Après le raccordement, essayez de conserver l'antenne fil à l'horizontale.

Si la réception FM est de mauvaise qualité
Raccordez un câble coaxial de 75-ohms (non fourni) pour raccorder l'ampli-tuner à une antenne FM extérieure, comme indiqué ci-dessous.



Si la réception AM est de mauvaise qualité
Raccordez un fil isolé de 6 à 15 mètres (non fourni) à la borne d'antenne AM en plus de l'antenne cadre AM. Essayez de dérouler le fil à l'extérieur et de le conserver à l'horizontale.

Raccordement du fil de terre

Si vous raccordez l'ampli-tuner à une antenne extérieure, mettez-le à la terre, comme indiqué sur l'illustration de gauche, par mesure de protection contre la foudre. Afin d'éviter tout risque d'explosion, ne raccordez pas le fil de terre à un tuyau de gaz.

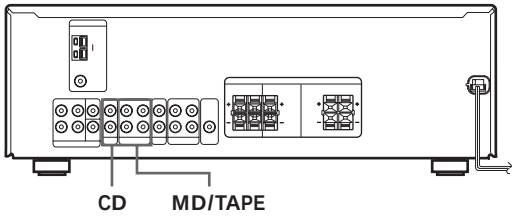
Que faire ensuite?

Si vous voulez raccorder d'autres composants, passez au paragraphe suivant. Si vous comptez utiliser l'ampli-tuner uniquement pour écouter la radio, allez directement à "Raccordement d'enceintes" pages 7.

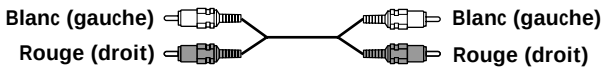
Raccordement de composants audio

Aperçu

Ce paragraphe explique comment raccorder des composants audio à l'ampli-tuner. Si vous souhaitez utiliser l'ampli-tuner comme amplificateur, effectuez ces connexions. L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des prises.



De quels cordons avez-vous besoin?
Vous avez besoin de cordons audio (non fournis) (1 pour le lecteur CD et 2 pour la platine MD ou le lecteur de cassette).

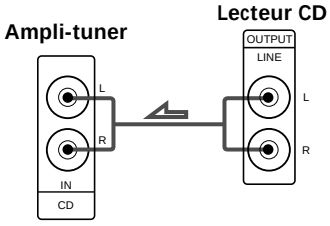


(continuer page suivante)

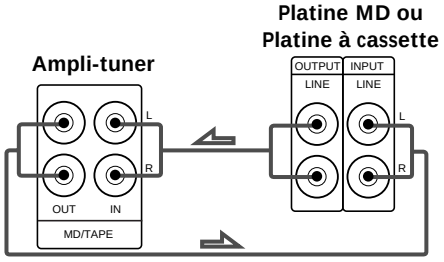
Raccordements

La flèche ⟹ indique le sens du signal.

Lecteur CD



Platine MD ou Platine à cassette



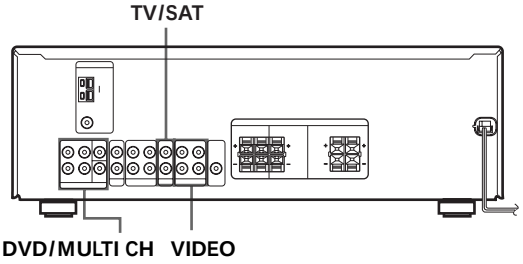
Que faire ensuite?

Passez à la section suivante pour raccorder des composants vidéo afin d'exploiter le son spatial pendant que vous regardez/écoutez des émissions de télévision ou des enregistrements vidéo.

Raccordement de composants vidéo

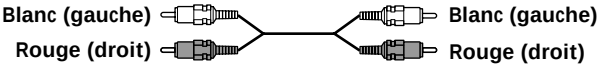
Aperçu

Ce paragraphe explique comment raccorder des composants vidéo à l'ampli-tuner. L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des prises.



De quels cordons avez-vous besoin?

- Câbles audio/vidéo (non fournis) (1 pour chaque syntoniseur de télévision ou Récepteur satellite; 2 pour le magnétoscope)

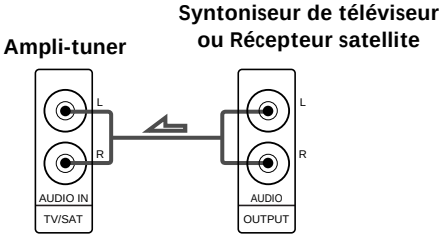


Raccordements

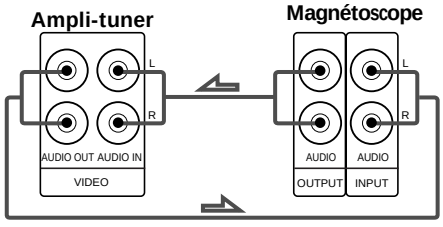
La flèche ⟹ indique le sens du signal.

Vous pouvez écouter le son du magnétoscope ou du téléviseur/récepteur satellite en raccordant le signal audio du magnétoscope ou du téléviseur/récepteur satellite à l'amplificateur.

TV/SAT



Magnétoscope

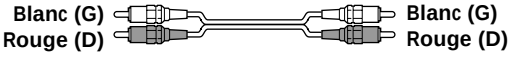


Utilisez les touches de fonction (TV/SAT, CD, MD/TAPE, ou TUNER) pour sélectionner le signal VIDEO AUDIO OUT. Vous pouvez enregistrer ce signal audio en raccordant un appareil enregistreur tel qu'une platine à cassette (à la prise VIDEO AUDIO OUT).

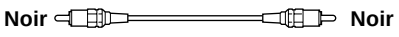
Lecteur DVD/décodeur Dolby Digital

De quels cordons avez-vous besoin?

- Cordons audio (non fournis) (1 pour les prises DVD/MULTI CH FRONT et SURROUND)

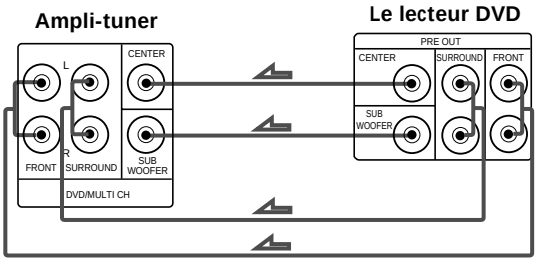


- Cordons audio monophoniques (non fournis) (1 pour les prises DVD/MULTI CH CENTER et SUB WOOFER)



Le son Dolby Digital décodé peut être reproduit par les enceintes raccordées à l'ampli-tuner

Si vous avez un lecteur DVD ou un décodeur Dolby Digital avec une sortie 5.1 CH, vous pouvez amplifier une piste son décodée Dolby Digital avec les raccordements suivants.



Remarque

- Si vous avez un lecteur DVD avec une sortie analogique 2 CH, connectez-le à une autre prise.

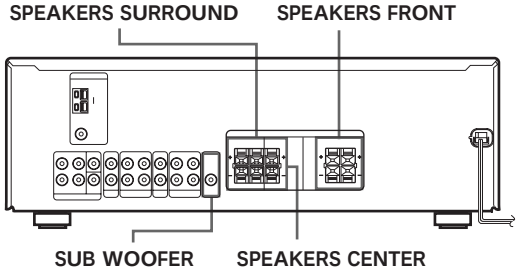
Que faire ensuite?

Passez au paragraphe suivant pour le raccordement des enceintes.

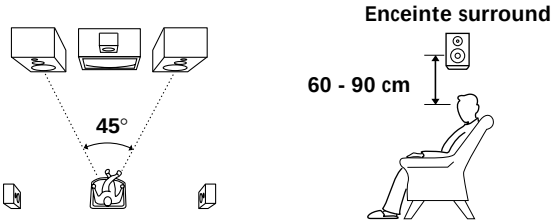
Raccordement d'enceintes

Aperçu

Ce paragraphe explique comment raccorder des enceintes à l'ampli-tuner. Vous devez raccorder des enceintes avant (gauche et droite), mais vous n'êtes pas obligé de raccorder des enceintes centrale et enceinte surround. Raccordez des enceintes centrale et enceinte surround pour accentuer l'effet spatial et un caisson de grave amplifié pour accentuer la réponse dans les basses fréquences. L'illustration ci-dessous indique l'emplacement des bornes sur l'ampli-tuner.

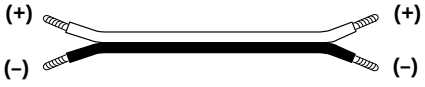


Pour obtenir un effet spatial optimal, installez les enceintes comme illustré ci-dessous.



De quels cordons avez-vous besoin?

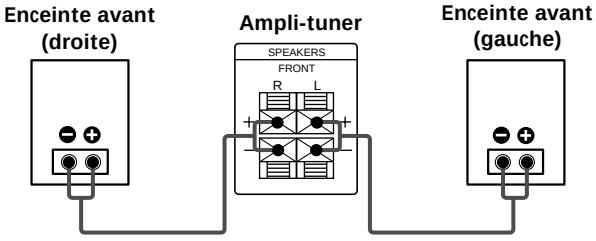
Vous avez besoin de cordons d'enceintes (non fournis) (1 pour chaque enceinte).



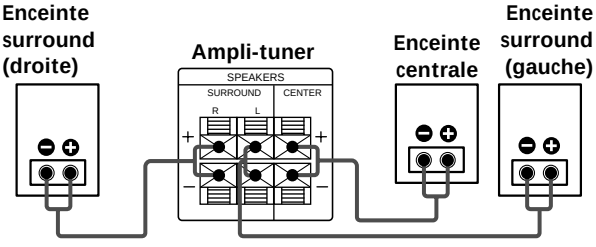
Dénudez environ 15 mm de gaine à chaque extrémité du cordon. Veillez à faire correspondre les cordons d'enceintes aux bornes des composants: + à + et – à –. Si les cordons sont inversés, le son risque de présenter de la distorsion et de manquer de graves.

Raccordements

Enceintes avant



Enceintes centrale et enceinte surround

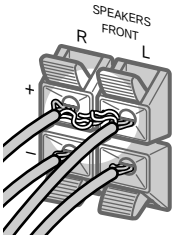


(continuer page suivante)

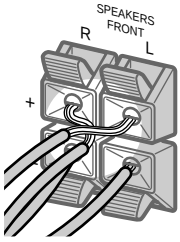
Pour éviter de court-circuiter les enceintes

Court-circuiter les enceintes peut endommager l'ampli-tuner. Pour éviter que cela ne se produise, prenez les précautions suivantes lors de la connexion des enceintes. Vérifiez que l'extrémité dénudée de chaque cordon d'enceinte ne touche aucune autre prise d'enceinte ou une autre extrémité dénudée d'un autre cordon d'enceinte.

Exemples de cordons d'enceinte mal installés:



L'extrémité dénudée du cordon d'enceinte touche une autre prise d'enceinte.



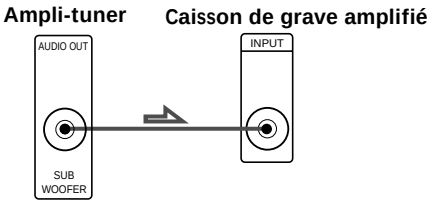
Les extrémités dénudées de plusieurs cordons d'enceinte se touchent parce qu'une partie trop importante d'isolant a été retirée.

Après avoir connecté tous les appareils, les enceintes et le cordon d'alimentation secteur, sortez une tonalité de test, de test pour vérifier que toutes les enceintes sont connectées correctement. Pour savoir comment sortir une tonalité de test, référez-vous à "Réglage du volume des enceintes" à la page 19.

Si vous avez connecté des enceintes surround, appuyez sur la touche DVD/MULTI CH et désactivez le champ sonore sur l'ampli-tuner avant de diffuser la tonalité de test individuellement par les enceintes surround gauche et droite.

Si aucun son n'est entendu d'une enceinte lors de la sortie de la tonalité de test, ou si la tonalité de test est sortie d'une enceinte qui ne correspond pas au nom affiché sur l'ampli-tuner, les enceintes sont peut-être court-circuitées. Si cela se produit, vérifiez de nouveau la connexion des enceintes.

Caisson de grave amplifié



Remarque

Ne raccordez aucun autre composant.

Si votre moniteur de téléviseur utilise des enceintes séparées

Vous pouvez raccorder l'une d'entre elles aux bornes SPEAKERS CENTER pour pouvoir exploiter le son Dolby Pro Logic Surround (voir page 18).

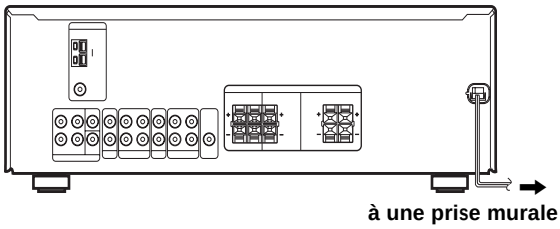
Que faire ensuite?

Pour terminer l'installation, passez à la section "Raccordement au courant secteur" sur cette page.

Raccordement au courant secteur

Branchement du cordon d'alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation secteur de l'ampli-tuner et des composants audio/vidéo sur une prise murale.



à une prise murale

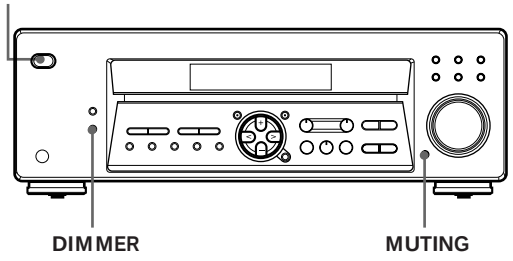
Que faire ensuite?

Avant de commencer à utiliser l'ampli-tuner, passez au paragraphe suivant pour vérifier que toutes les commandes sont correctement réglées.

Avant la mise en service de l'ampli-tuner

La première fois que vous utilisez l'ampli-tuner, ou si vous voulez supprimer tous les préréglages effectués, annulez la mémoire de l'ampli-tuner en procédant de la façon suivante.

I/⏻ (alimentation)



1 Eteignez l'ampli-tuner.

2 Appuyez sur **I**/⏻ (alimentation) pendant plus de 4 secondes.
"INITIAL" apparaît sur l'afficheur et les paramètres suivants sont réinitialisés ou supprimés:
- Tous les préréglages par défaut des stations sont rétablis.
- Tous les préréglages par défaut des champs sonores sont rétablis.
- Tous les noms d'index (des stations préréglées et des sources de programme) sont supprimés.
- Tous les réglages effectués avec la touche SET UP sont réinitialisés aux réglages par défaut.
- Le champ sonore mémorisé pour chaque source de programme et station préréglée est supprimé.

Mettez l'ampli-tuner sous tension et vérifiez l'indicateur suivant.
- Appuyez sur MUTING si MUTING apparaît sur l'afficheur.
- Appuyez sur DIMMER pour régler l'écran d'affichage à l'un des quatre niveaux de luminosité.

Mémorisation automatique des stations FM par ordre alphabétique ("Auto-betical")

Avec la fonction "Auto-betical Select", vous pouvez mémoriser automatiquement jusqu'à 30 stations FM et FM RDS dans l'ordre alphabétique, sans redondance. En outre, la fonction "Auto-betical select" mémorise uniquement les stations qui ont un signal clair. Si vous voulez mémoriser les stations FM ou AM (PO) une par une, reportez-vous à "Préréglage des stations de radio", à la page 13.
L'ampli-tuner mémorise d'abord les stations FM RDS, dans l'ordre alphabétique, selon leurs noms, puis les stations FM ordinaires dans l'ordre de la fréquence. (Pour plus de détails sur le RDS, voir page 14.)

1 Appuyez sur **I**/⏻ (alimentation) pour mettre l'ampli-tuner hors tension.

2 Tenez la touche MEMORY enfoncée et appuyez sur **I**/⏻ (alimentation) pour mettre l'ampli-tuner sous tension.
"AUTOBETICAL SELECT" apparaît et l'ampli-tuner balaie et mémorise toutes les stations FM et FM RDS diffusées dans la région.
"FINISH" apparaît quand l'ampli-tuner a fini de mémoriser les stations FM et FM RDS.

Pour changer un code de présélection pour une autre station

Voir "Préréglage des stations de radio" à la page 13.

Pour arrêter la fonction Auto-betical select avant que toutes les stations ne soient mémorisées

Appuyez sur **I**/⏻ (alimentation) pour mettre l'ampli-tuner hors tension.

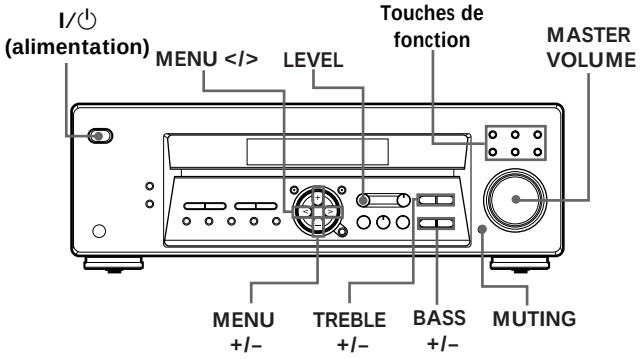
Les stations déjà mémorisées sont décalées vers l'arrière (vers C0) et risquent d'être effacées, en fonction du nombre de stations mémorisées par la fonction Auto-betical select.

Remarques
- Si vous déménagez, répétez ces opérations pour mémoriser de nouvelles stations.
- Pour plus de détails sur la syntonisation des stations préréglées, voir page 13.
- Lorsque l'indication "FINISH" apparaît, toutes les mémoires de présélection précédentes sont effacées. Si nécessaire, présélectionnez à nouveau des stations AM.

Sélection d'un composant

Pour écouter ou regarder un composant raccordé, vous devez d'abord sélectionner la fonction sur l'ampli-tuner ou avec la télécommande.
Avant tout, vérifiez que:

- Vous avez raccordé tous les composants correctement, comme indiqué aux pages 5 à 8.



1 Appuyez sur I/⏻ (alimentation) pour mettre l'ampli-tuner sous tension.

2 Appuyez sur une touche de fonction pour sélectionner un composant:

Pour écouter ou regarder	Appuyez sur
Des cassettes vidéo	VIDEO
Des programmes de télévision ou le récepteur satellite	TV/SAT
Le lecteur DVD/décodeur Dolby Dogital	DVD/MULTI CH
Des minidisques (MD) ou des cassettes audio	MD/TAPE
Des disques compacts (CD)	CD
Des émissions de radio	TUNER

3 Mettez le composant sous tension, par exemple le lecteur CD, et démarrez la lecture.
Pour accorder des stations de radio sur l'ampli-tuner, reportez-vous à "Réception radio" page 12.

4 Tournez la commande MASTER VOLUME pour régler le volume.
Chaque fois que vous tournez la commande MASTER VOLUME, l'affichage change comme suit :

VOL MIN ⟷ VOL 1 ⟷ … ⟷ VOL 30 ⟷ VOL MAX

Pour régler le volume du haut-parleur du téléviseur
Utilisez la commande de réglage du volume du téléviseur.

Pour éviter d'endommager les haut-parleurs
Assurez-vous que vous avez baissé le volume avant de mettre l'ampli-tuner hors tension. Lorsque vous mettez l'ampli-tuner sous tension, le volume reste au niveau sur lequel il était réglé lorsque vous l'avez mis hors tension.

Pour	Vous devez
Couper le son	Appuyez sur MUTING. Appuyez une nouvelle fois sur la touche ou augmentez le volume pour restaurer le son.
Régler la balance	1 Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche LEVEL ou MAIN MENU de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur LEVEL s'allume. 2 Appuyer plusieurs fois de suite sur MENU < ou > jusqu'à ce que "BALANCE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage. 3 Appuyer sur MENU + ou – pour ajuster la balance gauche/droite.
Régler les timbres	Appuyer sur BASS +/– et TREBLE +/– pour régler le niveau de tonalité. Vous pouvez sélectionner -6 dB à +6 dB comme niveau de timbre par incréments de 2 dB.

Pour écouter avec un casque
Raccordez le casque à la prise PHONES. Aucun son n'est émis par les haut-parleurs.

Pour regarder et écouter des programmes vidéo

Quand vous regardez et écoutez la télévision ou un programme vidéo, nous vous conseillons d'écouter le son par l'ampli-tuner plutôt que par les haut-parleurs du téléviseur. Ainsi, vous pourrez profiter du son spatial, comme le Dolby Pro Logic Surround, et utiliser la télécommande de l'ampli-tuner pour contrôler le son. Désactivez d'abord les haut-parleurs du téléviseur pour pouvoir écouter le son spatial fourni par l'ampli-tuner.

Pour regarder et écouter un programme de télévision, allumez le téléviseur, le syntoniseur de téléviseur et l'ampli-tuner, puis appuyez sur la touche TV/SAT de l'ampli-tuner.

Pour regarder une cassette vidéo, effectuez les opérations suivantes:

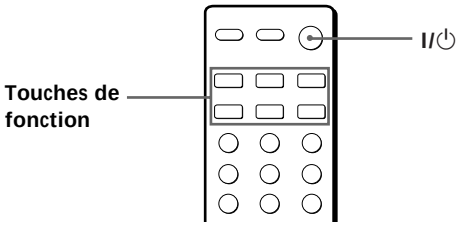
1 Appuyez sur VIDEO pour sélectionner le magnétoscope.

2 Allumez le téléviseur et réglez l'entrée vidéo du téléviseur en fonction du composant utilisé.

3 Allumez le magnétoscope et démarrez la lecture.

Utilisation de la télécommande

La télécommande vous permet de contrôler l'ampli-tuner et les composants Sony raccordés.



1 Appuyez sur une des touches de fonction pour sélectionner le composant que vous voulez utiliser. Le tableau suivant indique le réglage usine des touches de fonction de la télécommande.

Pour écouter ou regarder	Appuyez sur
Des émissions de radio	TUNER
Des disques compacts (CD)	CD/SACD
Des minidisques (MD) ou des cassettes audio	MD/TAPE et FN SHIFT* (INITIAL-MD MODE)
Des programmes de télévision ou le récepteur satellite	TV/SAT (INITIAL-TV MODE)
Des cassettes vidéo VHS (mode VTR-3)	VIDEO
Le lecteur DVD/ Décodeur Dolby Dogital avec MULTI CH OUTPUT	DVD/LD (INITIAL-DVD MODE)

* Les fonctions VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO et MD/TAPE sont des opérations à deux touches. Pour sélectionner la fonction ci-dessus, appuyez simultanément sur FN SHIFT (changement de fonction) et sur la touche de fonction souhaitée. Par exemple, appuyez sur FN SHIFT et CD/SACD pour sélectionner la fonction MD/TAPE.

Si vous voulez changer le réglage par défaut d'une touche, passez à la section suivante. L'ampli-tuner et le composant sélectionné se mettent sous tension.

Si le composant ne se met pas sous tension

Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation sur le composant.

2 Démarrez la lecture.
Pour plus de détails, voir "Nomenclature de la télécommande" page 26.

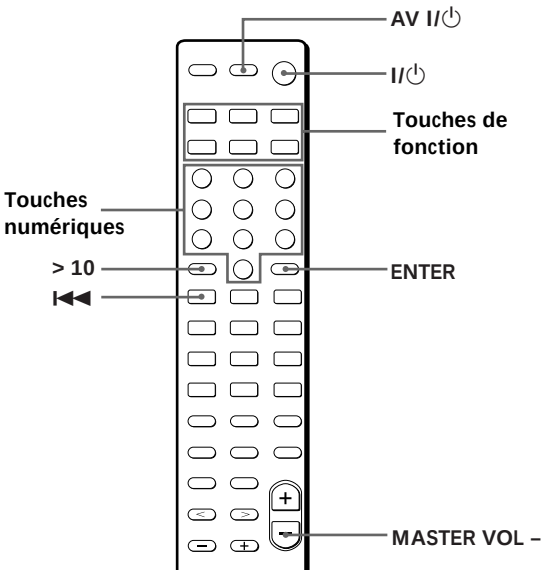
Changement des réglages par défaut d'une touche de fonction

Si les réglages par défaut des touches FUNCTION ne correspondent pas aux composants que vous utilisez, vous pouvez les changer. Par exemple, si vous avez un lecteur MD et une platine cassette mais que vous n'avez pas de lecteur CD, vous pouvez affecter la touche CD/SACD à votre platine cassette.

Notez que les réglages des fonctions TUNER et FN SHIFT (VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO et MD/TAPE) ne peuvent pas être modifiés.

1 Tenez enfoncée la touche de fonction dont vous voulez changer la fonction (par exemple, CD/ SACD).

2 Appuyez sur la touche correspondante de l'appareil que vous désirez assigner à la touche de fonction (par exemple, 4 - la platine à cassette).



Les touches suivantes sont assignées pour sélectionner les fonctions:

Pour utiliser	Appuyez sur
Le lecteur CD	1
La platine DAT	2
La platine MD	3
La platine à cassette A	4
La platine à cassette B	5
Le lecteur LD	6
Le magnétoscope (mode de télécommande VTR 1*)	7
Le magnétoscope (mode de télécommande VTR 2*)	8
Le magnétoscope (mode de télécommande VTR 3*)	9
Le téléviseur	0
DSS (Digital Satellite System)	> 10
DVD	ENTER
La platine VCD	I◀◀

* Les magnétoscopes Sony utilisent les modes de télécommande VTR 1, 2 et 3 qui correspondent aux systèmes Beta, 8 mm et VHS.

Vous pouvez maintenant utiliser la touche CD/ SACD pour commander la platine cassette.

Pour remettre une touche à sa valeur par défaut

Répétez les opérations ci-dessus.

Pour remettre toutes les touches de fonction à leur valeur par défaut

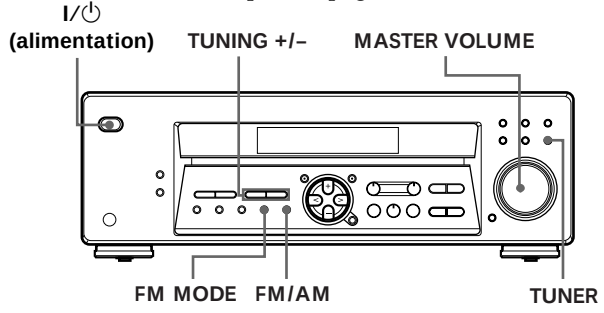
Appuyez sur I/⏻, AV I/⏻ et MASTER VOL – en même temps.

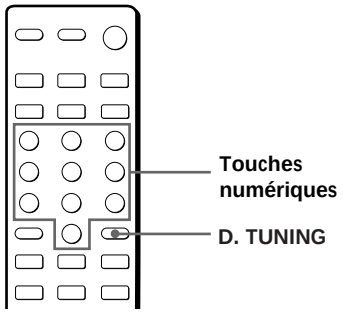
Réception radio

Vous pouvez entrer directement la fréquence d'une station à l'aide des touches numériques de la télécommande (accord direct). Si vous ne connaissez pas la fréquence de la station, reportez-vous à "Recherche d'une station par balayage (accord automatique)".

Avant de commencer, vérifiez que:

- Vous avez raccordé une antenne FM/AM à l'ampli-tuner comme indiqué à la page 5.





1 Appuyez sur I/⏻ (alimentation) pour mettre l'ampli-tuner sous tension.

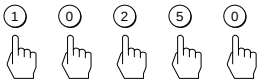
2 Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.

3 Appuyez sur FM/AM pour sélectionner des stations FM ou AM.

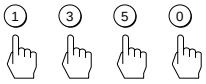
4 Appuyez sur D. TUNING de la télécommande.

5 Appuyez sur les touches numériques de la télécommande pour entrer la fréquence.

Exemple 1: FM 102.50 MHz



Exemple 2: AM 1350 kHz



6 Si vous choisissez une station AM, réglez l'antenne cadre AM pour améliorer la réception.

Pour recevoir d'autres stations
Répétez les étapes 3 à 5.

Si l'indicateur STEREO reste éteint
Appuyez sur FM MODE pendant la réception d'une émission FM stéréo.

Si une émission FM stéréo présente des distorsions
L'indicateur STEREO clignote. Appuyez sur FM MODE pour passer en mode monaural (MONO). L'effet stéréo est annulé mais la distorsion est réduite. Pour revenir en mode stéréo, appuyez de nouveau sur cette touche.

Si vous ne parvenez pas à accorder une station et que les numéros entrés clignotent
Vérifiez si vous avez entré la fréquence correcte. Sinon, appuyez sur D. TUNING et entrez de nouveau la fréquence de la télécommande. Si les numéros continuent de clignoter, cette fréquence n'est pas utilisée dans la région.

Pour regarder des programmes de télévision FM simultanés
Veillez à accorder le programme simultané sur le téléviseur (ou magnétoscope) et sur l'ampli-tuner.

Si vous avez entré une fréquence qui n'est pas couverte par l'intervalle d'accord
La valeur entrée est automatiquement arrondie à la fréquence supérieure ou inférieure la plus proche.

Les intervalles d'accord direct sont:
FM: intervalles de 50 kHz
AM: intervalles de 9 kHz

Recherche d'une station par balayage (accord automatique)

Si vous ne connaissez pas la fréquence de la station que vous voulez écouter, l'ampli-tuner peut balayer toutes les stations recevables pour la retrouver.

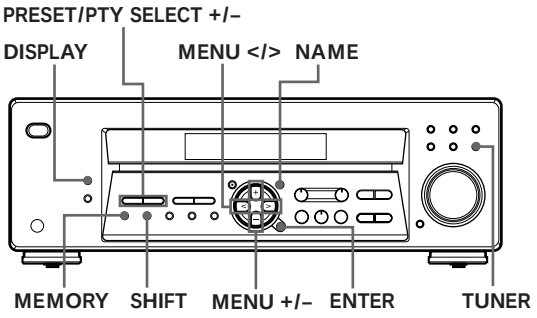
1 Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.

2 Appuyez sur FM/AM pour sélectionner FM ou AM.

3 Appuyez sur TUNING + ou –.
Appuyez sur la touche + pour aller vers les fréquences supérieures et sur la touche – pour aller vers les fréquences inférieures. Quand une extrémité de la gamme est atteinte, le balayage se poursuit automatiquement à partir de l'autre extrémité. Chaque fois que l'ampli-tuner trouve une station, le balayage s'arrête. Pour poursuivre le balayage, appuyez de nouveau sur la touche.

Préréglage des stations de radio

Vous pouvez prérégler les stations que vous écoutez le plus souvent sur l'ampli-tuner afin de ne pas avoir à les accorder chaque fois. Vous pouvez mémoriser jusqu'à 30 stations FM ou AM sur l'ampli-tuner. Vous pouvez mémoriser les stations sur des numéros de préréglage composés d'une lettre (A, B ou C) et d'un chiffre (0 à 9), comme par exemple A1, B6 ou C9.



1 Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.

2 Accordez la station souhaitée.
Pour plus de détails sur la façon d'accorder une station, reportez-vous à "Réception radio" à la page précédente.

3 Appuyez sur MEMORY.
"MEMORY" apparaît pendant quelques secondes. Effectuez les étapes 4 à 6 avant que "MEMORY" ne disparaisse.

4 Appuyez sur SHIFT pour sélectionner une lettre (A, B ou C). Chaque fois que vous appuyez sur la touche SHIFT, la lettre "A", "B" ou "C" apparaît sur l'affichage.

Si "MEMORY" disparaît, recommencez à partir de l'étape 3.

5 Appuyez sur PRESET/PTY SELECT +/– ou TUNING +/– pour sélectionner un numéro.

6 Appuyez une nouvelle fois sur MEMORY pour mémoriser la station.

7 Répétez les étapes 2 à 6 pour prérégler d'autres stations.

Pour remplacer une station préréglée

Préréglez une nouvelle station sur le même numéro de préréglage.

Remarque

Si le cordon d'alimentation secteur reste débranché pendant une semaine environ, les stations sont effacées de la mémoire et vous devez les prérégler à nouveau.

Accord des stations préréglées (accord préréglé)

Vous pouvez écouter immédiatement une station en entrant son numéro de préréglage. Si vous ne savez plus sur quel numéro de préréglage se trouve la station, vous pouvez balayer les stations préréglées.

1 Appuyez sur TUNER.
La dernière station reçue est accordée.

2 Appuyez sur SHIFT pour sélectionner une lettre (A, B ou C), puis appuyez sur une touche numérique de la télécommande.
Par exemple, pour accorder la station mémorisée sur le numéro de préréglage A7, sélectionnez A et appuyez sur la touche 7.

Vous pouvez balayer les stations préréglées

Appuyez d'abord sur TUNER, puis sur PRESET/PTY SELECT + ou – pour sélectionner la station souhaitée. Chaque fois que vous appuyez sur ces touches, les numéros de préréglage changent dans l'ordre suivant:

A1 ↔ A2 ↔ … ↔ A0 ↔ B1 ↔ B2 ↔ … ↔ B0
C0 ↔ … ↔ C2 ↔ C1

Attribution d'un nom aux stations préréglées

Vous pouvez sauvegarder des noms (noms d'index), de 8 caractères de longueur maximum, pour vos stations de présélection (excepté les stations FM RDS). Une fois que vous avez attribué un nom à une station, il apparaît sur l'affichage à la place de la fréquence quand vous accordez cette station.
Les caractères que vous pouvez choisir pour créer un nom incluent des lettres, des chiffres et des symboles.

1 Sélectionnez la station préréglée à laquelle vous voulez attribuer un nom.

2 Appuyez sur NAME.
Le curseur clignote sur l'affichage.

3 Utilisez la touche MENU + ou – pour sélectionner un caractère.

4 Appuyez sur la touche MENU </> pour amener le curseur sur la position du caractère suivant.

5 Répétez les étapes 3 et 4 pour sélectionner 8 caractères maximum.

6 Appuyez sur ENTER pour mémoriser les noms.

En cas d'erreur

Appuyez plusieurs fois sur MENU </> jusqu'à ce que le caractère à modifier clignote sur l'affichage, puis sélectionnez un autre caractère avec la touche MENU + ou –.

Remarques

- Vous pouvez également introduire un nom de 8 caractères maximum pour la source programme. Sélectionnez la source programme voulue et répétez les étapes 2 à 6.
- Pour effacer le nom de la source programme, appuyez sur NAME et appuyez ensuite sur la même touche de source programme. Appuyez sur ENTER pour effacer le nom (excepté TUNER).

Utilisation du système RDS (Radio Data System)

Description du système RDS

Le RDS (Radio Data System) est un service de radiodiffusion qui permet aux stations de diffuser des informations supplémentaires parallèlement au signal radio normal. Ce récepteur vous propose deux fonctions RDS très pratiques : "Affichage des informations RDS", et "Recherche de station par type de programme". Le service RDS est disponible uniquement sur les stations FM*.

Remarque

Le RDS peut ne pas fonctionner correctement si la transmission de la station RDS accordée est de mauvaise qualité ou si le signal est trop faible.

* Toutes les stations FM n'offrent pas de service RDS et toutes les stations RDS ne diffusent pas les mêmes services. En cas de doute, vérifiez quels services RDS sont diffusés dans votre région.

Réception des émissions RDS

Sélectionnez simplement une station de la gamme FM. Lorsque vous syntonisez une station qui fournit des services RDS, le nom de la station apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Affichage des informations RDS

Appuyez sur DISPLAY. Chaque fois que vous appuyez sur DISPLAY, l'affichage indique les informations suivantes dans l'ordre.

Information affichée	Vous pouvez:
Nom de la station**	Localiser chaque station par son nom (ex. WDR) au lieu de la fréquence.
Fréquency**	Localiser chaque station par la fréquence.
Type de programme	Localiser un type de programme en cours de diffusion. (Voir page 15 pour les types de programmes que vous pouvez choisir.)
Radiotexte	Afficher les messages diffusés par les stations RDS.
Horloge (cycle de 24 heures)	Afficher l'heure courante.
Mode Champ sonore**	Affiche le mode de champ sonore en cours.

** Ces informations apparaissent également pour les stations qui n'offrent pas le service RDS.

Remarques

- En cas d'annonces urgentes provenant d'autorités gouvernementales, "ALARM" clignote sur l'affichage.
- Quand le message comprend 9 caractères ou plus, les caractères défilent sur l'affichage.
- Les messages suivants peuvent apparaître si une station ne diffuse pas de service RDS particulier:
  "NO PTY" (la station ne diffuse pas le type de programme choisi).
  "NO TEXT" (la station ne diffuse pas de texte).
  "NO TIME" (l'heure n'est pas disponible).
- Certains messages peuvent être incomplets, selon la méthode adoptée par la station pour diffuser les messages.

Recherche de stations RDS par type de programme (PTY)

Vous pouvez rechercher une station en sélectionnant un type de programme. L'ampli-tuner accorde les stations RDS préréglées qui diffusent le type de programme choisi.

1 Appuyez sur PTY pour afficher le type PTY en cours. Appuyez sur PRESET/PTY SELECT + ou – jusqu'à ce que le type de programme voulu apparaisse sur l'affichage.
Reportez-vous au tableau suivant pour connaître les types de programme disponibles.

2 Appuyez sur PTY pendant que le type de programme est affiché.
Le tuner commence à rechercher les stations RDS qui diffusent le type de programme ("SEARCH" et le type de programme apparaissent alternativement). Lorsque l'ampli-tuner trouve le programme souhaité, il arrête la recherche. Le numéro de préréglage de la station qui diffuse actuellement le programme clignote et l'ampli-tuner reçoit la station.

Remarque

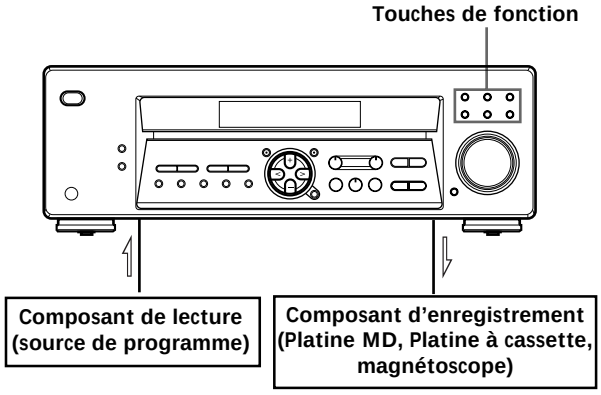
"NO PTY" apparaît si le type de programme choisi n'est pas diffusé et le tuner revient à la station précédente.

Vous pouvez choisir les types de programme suivants:

Type de Programme	Ce que vous entendez
NONE	Tout programme non défini ci-dessous.
NEWS	Actualités.
AFFAIRS	Programme thématique basé sur les actualités.
INFO	Programmes pour les consommateurs et des conseils professionnels (p.ex. des conseils médicaux)
SPORT	Programmes sportifs.
EDUCATE	Programmes éducatifs, tels que "Comment faire?" et conseils.
DRAMA	Pièces radiophoniques et feuilletons.
CULTURE	Programmes culturels régionaux et nationaux, tels que religion, langues, et problèmes sociaux.
SCIENCE	Programmes de sciences naturelles..
VARIED	Divers types de programmes, comme les interviews de personnages célèbres, les jeux radiophoniques et comédies.
POP M	Musique pop.
ROCK M	Musique rock.
EASY M	Musique de variété.
LIGHT M	Musique classique pour grand public, oeuvres instrumentales, vocales et chorales.
CLASSICS	Diffusion de musique classique, comme les concerts, musique de chambre, opéras, etc.
OTHER M	Genres musicaux qui n'entrent dans aucune des catégories ci-dessus tels que le rhythm & blues et le reggae.
WEATHER	Emissions météorologiques.
FINANCE	Emissions boursières, commerciales, etc.
CHILDREN	Emissions de divertissement et éducatives pour la jeunesse.
SOCIAL	Emissions de sociologie, histoire, géographie, psychologie et de société.
RELIGION	Emissions religieuses.
PHONE IN	Débats en direct par téléphone ou en public.
TRAVEL	Emissions de voyages, destinations touristiques, idées et offres de voyages.
LEISURE	Emissions récréatives impliquant la participation des auditeurs.
JAZZ	Musique polyphonique, syncopée.
COUNTRY	Emissions musicales sur l'Amérique latine.
NATION M	Musique populaire locale ou nationale.
OLDIES	Musique "Golden age".
FOLK M	Musique puisant ses racines dans la culture musicale d'un pays.
DOCUMENT	Emission sur des questions factuelles.

Enregistrement

Vous pouvez réaliser facilement des enregistrements entre les différents composants raccordés à l'ampli-tuner. Il n'est pas nécessaire de raccorder directement les composants de lecture et d'enregistrement, car une fois que vous avez sélectionné la source de programme sur l'ampli-tuner, vous pouvez procéder à l'enregistrement ou au montage comme si vous utilisiez les commandes de chaque composant. Avant de commencer, vérifiez que vous avez raccordé correctement tous les composants.


Touches de fonction
Composant de lecture (source de programme)
Composant d'enregistrement (Platine MD, Platine à cassette, magnétoscope)
: Sens du signal audio

Enregistrement sur un minidisque ou une cassette audio

Vous pouvez enregistrer sur un minidisque ou une cassette audio avec l'ampli-tuner. Consultez le mode d'emploi de la platine MD ou de la platine à cassette si nécessaire.

1 Appuyez sur une des touches de fonction pour sélectionner la source de programme.

2 Réglez le composant pour la lecture.
Par exemple, insérez un CD dans le lecteur CD.

3 Insérez une cassette vierge ou un disque dans la platine d'enregistrement et réglez le niveau d'enregistrement, si nécessaire.

4 Démarrez l'enregistrement sur la platine, puis la lecture sur le composant.

Enregistrement sur une cassette vidéo

Vous pouvez enregistrer au départ d'un téléviseur ou récepteur satellite à l'aide de l'ampli-tuner. Vous pouvez également ajouter un signal audio provenant de différentes sources audio lors du montage d'une cassette vidéo. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre magnétoscope.

1 Appuyez sur TV/SAT pour sélectionner la source de programme.

2 Préparez l'appareil à la lecture. Par exemple, mettez le téléviseur et le syntoniseur de télévision sous tension.

3 Introduisez une cassette vierge dans le magnétoscope en vue de l'enregistrement.

4 Démarrez l'enregistrement sur le magnétoscope.

Vous pouvez remplacer le signal audio pendant le montage d'une cassette vidéo

A l'endroit où vous voulez ajouter un son différent, appuyez sur une autre touche de fonction (CD, par exemple) et démarrez la lecture. Le son de l'appareil sélectionné est enregistré au-dessus du signal audio original.

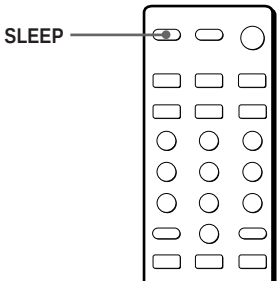
Pour reprendre l'enregistrement du son original, appuyez sur la touche de fonction TV/SAT.

Remarque

Vous ne pouvez pas enregistrer le signal audio en mode DVD/MULTI CH.

Utilisation du programmateur d'extinction

Vous pouvez régler l'ampli-tuner pour qu'il se mette automatiquement hors tension à l'heure que vous programmez.



Appuyez sur SLEEP de la télécommande pendant que l'appareil est sous tension. Chaque fois que vous appuyez sur SLEEP, l'heure change selon la séquence suivante.

→ 2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF

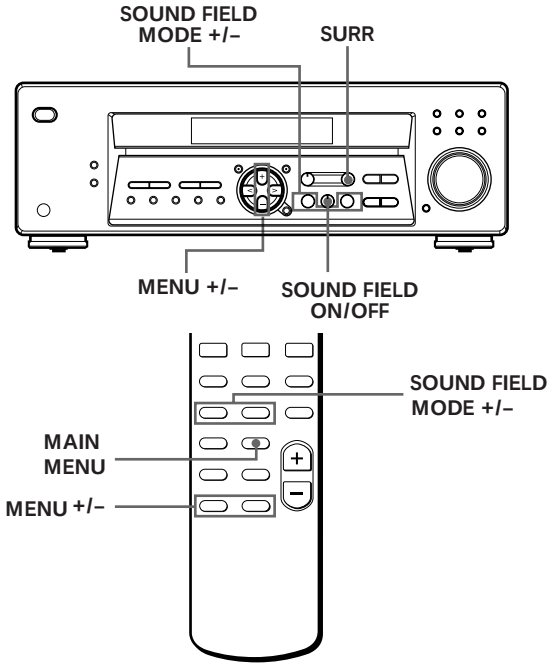
L'affichage s'assombrit après que vous avez spécifié l'heure.

Vous pouvez vérifier la durée restante avant la mise hors tension de l'ampli-tuner

Appuyez sur SLEEP de la télécommande. La durée restante apparaît dans l'affichage.

Sélection d'un champ sonore

Vous pouvez exploiter les atouts du son spatial en sélectionnant simplement l'un des champs sonores préprogrammés en fonction du type de musique que vous souhaitez écouter.



1 Appuyez sur SOUND FIELD ON / OFF pour activer le champ sonore.
L'indicateur de champ sonore s'allume.

2 Appuyez plusieurs fois de suite sur SOUND FIELD MODE + / – jusqu'à ce que le champ sonore voulu apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
Sélectionnez le champ sonore approprié comme suit:

Type	MODE (Champ sonore)	Effets
CINEMA	PRO LOGIC*	Décode les émissions codées dans le mode Dolby Surround.
	C STUDIO (Cinéma Studio)	Reproduit les caractéristiques sonores d'un cinéma. Excellent pour regarder des films ordinaires.
VIRTUAL	DOLBY V	Utilisez des haut-parleurs frontaux pour créer des effets de son spatial.
	V SURR**	Utilisez des haut-parleurs frontaux et un haut parleur central pour créer des effets de son spatial.
MUSIC	HALL	Reproduit l'acoustique d'une salle de concert rectangulaire. Excellent pour restituer des sons doux.

* "DOLBY PL" apparaît sur l'affichage.
** Avec DVD / MULTI CH uniquement.

Si vous utilisez la télécommande

Chaque fois que vous appuyez sur SOUND FIELD MODE + / –, les champs sonores changent comme suit:

Lorsque vous sélectionnez la source de programme

PRO LOGIC* ↔ C STUDIO ↔ HALL ↔ DOLBY V

Avec DVD/MULTI CH

C STUDIO ↔ V SURR

* "DOLBY PL" apparaît sur l'affichage.

Pour désactiver le champ sonore

Appuyez sur SOUND FIELD ON / OFF ou 2CH / OFF de la télécommande.

L'ampli-tuner mémorise le dernier champ sonore sélectionné pour chaque source de programme (Liaison de champ sonore)

Chaque fois que vous sélectionnez une source de programme, le dernier champ sonore appliqué à cette source est automatiquement réutilisé. Par exemple, si vous écoutez un CD avec le champ sonore HALL, changez de source de programme et revenez au CD, HALL sera à nouveau appliqué au CD. Dans le cas de la radio, les champs sonores sont mémorisés séparément pour la gamme AM ou FM et pour toutes les stations préréglées.

Vous pouvez reconnaître un programme enregistré en Dolby Surround grâce à l'indication sur l'emballage

Cependant, certains disques vidéo et laser sont enregistrés en Dolby Surround même si ce n'est pas indiqué sur l'emballage.

(continuer page suivante)

Réglage du niveau de l'effet (tous les champs sonores sauf PRO LOGIC)

Vous pouvez rendre le son spatial plus évident en augmentant le niveau de l'effet. La commande de réglage du niveau de l'effet vous permet d'ajuster l'effet sur six niveaux différents (1-6).

1 Reproduisez une source de programme.

2 Appuyez sur SURR.
Le niveau d'effet ("EFFECT 1" … "EFFECT 6") apparaît dans l'affichage.

3 Appuyez sur MENU +/– pour sélectionner le niveau de votre choix.

Si vous utilisez la télécommande
Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche MAIN MENU de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur SURR s'allume. Chaque fois que vous appuyez sur MENU +/–, le niveau de l'effet change comme suit:

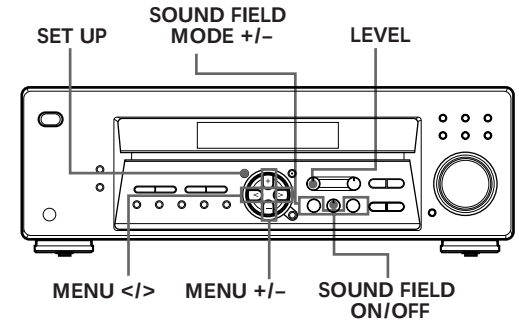
EFFECT 1 ↔ EFFECT 2 ↔ … ↔ EFFECT 6

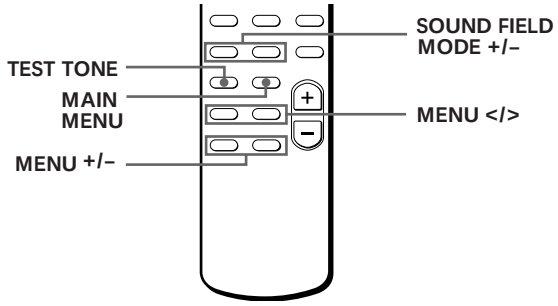
Remarque
Avec certaines sources de lecture, le changement du niveau d'effet n'est pas toujours accompagné d'un changement important de l'effet spatial.

Pour mieux profiter du son spatial Dolby Pro Logic

Afin d'obtenir le meilleur son spatial Dolby Pro Logic possible, sélectionnez d'abord le mode de canal central en fonction des enceintes utilisées. Ensuite, réglez le volume et le temps de retard de chaque enceinte.

Pour pouvoir effectuer les réglages suivants, vous avez besoin de deux enceintes supplémentaires et/ou d'une enceinte centrale.





Sélection du mode de canal central

Vous avez le choix entre quatre modes de canal central: PHANTOM, NORMAL, WIDE et 3 STEREO. Chaque mode correspond à une configuration d'enceintes différente. Sélectionnez le mode le mieux adapté à la configuration de vos enceintes.

1 Appuyez sur SOUND FIELD ON/OFF pour activer le champ sonore.

2 Appuyez plusieurs fois sur SOUND FIELD MODE +/– pour sélectionner un champ sonore Dolby Surround (PRO LOGIC ou C STUDIO).

3 Appuyez sur SET UP.

4 Appuyez plusieurs fois de suite sur MENU < ou > jusqu'à ce que l'indication "CTR MODE" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

5 Appuyez plusieurs fois de suite sur MENU +/– jusqu'à ce que le mode de canal central voulu apparaisse dans la fenêtre d'affichage.
Sélectionnez le mode de canal central en fonction des indications du tableau suivant:

Si vous avez	Sélectionnez	Pour que
Des enceintes avant et enceinte surround et une petite enceinte centrale	NORMAL	Le son des graves du canal central soit fourni par les enceintes avant (car une petite enceinte ne peut pas produire assez de graves).
Des enceintes avant et centrale mais pas d'enceintes surround	3 STEREO (3 Channel Logic)	Le son du canal surround soit fourni par les enceintes avant.
Des enceintes avant et enceinte surround mais pas d'enceinte centrale	PHANTOM	Le son du canal central soit fourni par les enceintes avant.
Des enceintes avant et enceinte surround et une grande enceinte centrale	WIDE	Le canal central reproduit intégralement la totalité du spectre audio.

Réglage du volume des enceintes

La tonalité d'essai permet de régler le volume de toutes les enceintes sur le même niveau. (Si toutes les enceintes ont la même puissance, il n'est pas nécessaire de régler le volume.)

L'utilisation des touches de la télécommande vous permet de tester la connexion du haut-parleur et de régler le niveau du volume depuis votre position d'écoute.

1 Appuyez sur SOUND FIELD ON / OFF pour activer le champ sonore.
Appuyez de façon répétée sur SOUND FIELD MODE +/– pour sélectionner "DOLBY PL".

2 Appuyez sur la touche TEST TONE de la télécommande.
La tonalité d'essai est fournie par chaque enceinte l'une après l'autre.

3 Réglez le niveau du volume de façon à ce que le volume de la tonalité de test diffusée par les haut-parleurs soit identique lorsque vous vous trouvez à votre position d'écoute principale.
- Appuyez sur MENU < ou > pour sélectionner "CTR xxdB" ou "SURR xxdB".
- Appuyez sur MENU +/– pour régler le niveau.

4 Appuyez sur la touche TEST TONE de la télécommande pour arrêter la tonalité d'essai.

Vous pouvez régler toutes les enceintes simultanément

Réglez la commande MASTER VOL sur la télécommande ou MASTER VOLUME sur l'ampli-tuner.

Vous pouvez également régler le niveau de volume avec les commandes de l'ampli-tuner

Après avoir appuyé sur la touche TEST TONE de la télécommande:
- Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche MENU < ou > pour sélectionner "CTR xxdB".
  Appuyez sur MENU +/– pour régler le niveau du haut-parleur central.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche MENU < ou > pour sélectionner "SURR xxdB".
  Appuyez sur MENU +/– pour régler le niveau du haut-parleur enceinte surround.

Vous pouvez sélectionner –15 dB à +10 dB comme niveau de volume par incréments de 1 dB.

Vous pouvez régler le niveau de volume du haut-parleur d'extrêmes graves
- Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche LEVEL ou MAIN MENU de la télécommande jusqu'à ce que l'indicateur LEVEL s'allume.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur la touche MENU < ou > pour sélectionner "SW xxdB".
- Appuyez sur MENU +/– pour régler le niveau.

Vous pouvez sélectionner –15 dB à +10 dB comme niveau de volume par incréments de 1 dB.

Vous pouvez augmenter le niveau de sortie des enceintes enceinte surround

La plage de réglage des enceintes surround est comprise entre –15 et +10, mais vous pouvez la décaler de 5 niveaux (–10 à +15).
- Appuyez sur SET UP.
- Appuyez sur la touche MENU < ou > jusqu'à ce que l'indication "SURR SET UP" apparaît dans la fenêtre d'affichage.
- Appuyez plusieurs fois de suite sur MENU +/– jusqu'à ce que l'indication "NORMAL" apparaisse dans la fenêtre d'affichage.

Sur l'affichage, le niveau des enceintes surround ne sort pas de la plage –15 à +10, cependant vous pouvez entendre la différence de niveau de sortie.

Pour réinitialiser la plage de réglage du niveau enceinte surround, répétez cette opération pour que "GAIN LOW" soit affiché.

Vous pouvez remettre tous les réglages de champ sonore aux valeurs initiales
- Eteignez l'ampli-tuner.
- Maintenez la touche SOUND FIELD ON / OFF enfoncée, puis appuyez sur I/⏻ (alimentation).
  «SF CLR» apparaît sur l'afficheur.

Tous les réglages de champ sonore seront supprimés et le champ sonore sera désactivé.

(continuer page suivante)

Réglage du temps de retard (champ sonore PRO LOGIC uniquement)

Vous pouvez rendre l'effet spatial plus efficace en retardant la sortie des enceintes surround (temps de retard). Vous avez le choix entre trois temps de retard, S (15 mS), M (20 mS) et L (30 mS). Par exemple, si les enceintes surround se trouvent dans une grande pièce ou loin de la position d'écoute, réglez un temps de retard plus court.

1 Démarrez la lecture d'une source de programme enregistrée en Dolby Surround.

2 Appuyez sur SURR.
Le temps de retard actuel est indiqué sur l'afficheur.

3 Appuyez sur MENU +/– pour sélectionner le niveau que vous préférez, par exemple "DELAY S", "DELAY M" ou "DELAY L".

Paramètres réglables pour chaque champ sonore lorsque vous sélectionnez la source programme

Champ sonore	Type	MODE	Paramètres					Sortie du signal de test
			DELAY	EFFECT	SURROUND	CENTER	SUB WOOFER	
Hors service	—	—					●	Pas de son
En service	CINEMA	PRO LOGIC	●		●[a]	●[b]	●	Selon le mode de canal central (voir page 18)
		C STUDIO		●	●[a]	●[b]	●	
	VIRTUAL	DOLBY V		●			●	Pas de son
	MUSIC	HALL		●	●		●	Alternativement des enceintes avant et enceinte surround

Paramètres réglables pour chaque champ sonore lors de l'utilisation de DVD/MULTI CH

Champ sonore	Type	MODE	Paramètres					Sortie du signal de test
			DELAY	EFFECT	SURROUND	CENTER	SUB WOOFER	
Hors service	—	—			●	●	●	Dans l'ordre suivant: avant (G), central, avant (D), enceinte surround (D), enceinte surround (G))
En service	CINEMA	C STUDIO		●	●	●	●	
	VIRTUAL	V SURR		●		●	●	Dans l'ordre suivant: avant (G), central, avant (D)

a) Réglable seulement quand le mode de canal central est réglé sur PHANTOM, NORMAL ou WIDE (voir page 18).
b) Réglable seulement quand le mode de canal central est réglé sur 3 STEREO, NORMAL ou WIDE (voir page 18)

Remarque
Pour régler le volume des enceintes avec le signal de test comme décrit à la page 19, sélectionnez le champ sonore PRO LOGIC. La sortie du signal de test avec tous les autres champs sonores est utilisée pour vérifier si les enceintes fournissent ou non le son.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation de l'ampli-tuner, consultez ce guide de dépannage pour essayer de résoudre le problème. Toutefois, si le problème persiste, consultez un revendeur Sony.

Pas de son ou son extrêmement faible.

- ➡ Vérifiez si les enceintes et les composants sont correctement raccordés.
- ➡ Vérifiez si vous avez sélectionné le bon composant sur l'ampli-tuner.
- ➡ Appuyez sur MUTING si MUTING apparaît sur l'afficheur.
- ➡ Le dispositif de protection de l'ampli-tuner s'est déclenché à cause d'un court-circuit ("PROTECT" clignote). Mettez l'ampli-tuner hors tension, éliminez la cause du court-circuit, puis remettez l'ampli-tuner sous tension.

Les sons des canaux gauche et droit sont déséquilibrés ou inversés.

- ➡ Vérifiez si les enceintes et les composants sont correctement raccordés.
- ➡ Réglez la balance (voir page 10).

Bourdonnement ou parasites importants.

- ➡ Vérifiez si les enceintes et les composants sont correctement raccordés.
- ➡ Assurez-vous que les cordons de raccordement ne sont pas à proximité d'un transformateur ou moteur et qu'ils se trouvent à au moins 3 mètres d'un téléviseur ou d'une lampe fluorescente.
- ➡ Eloignez le téléviseur des composants audio.
- ➡ Vérifiez que vous avez raccordé un fil de terre à la borne de terre de l'antenne.
- ➡ Les fiches et les prises sont sales. Essuyez-les avec un chiffon légèrement imprégné d'alcool.

Le RDS ne fonctionne pas.

- ➡ Vérifiez que vous avez accordé une station FM.
- ➡ Sélectionnez une station FM avec un signal plus puissant.

Les informations ne sont pas affichées ou sont inappropriées.

- ➡ Renseignez-vous auprès de l'émetteur pour savoir si la station en question diffuse le service RDS, ou si le service est momentanément suspendu.

Le nom de la station n'apparaît pas sur l'affichage.

- ➡ Appuyez sur DISPLAY jusqu'à ce que le nom de la station apparaisse.

Impossible d'accorder des stations de radio.

- ➡ Vérifiez que les antennes sont correctement raccordées. Réglez les antennes et raccordez une antenne extérieure si nécessaire.
- ➡ Le signal des stations est trop faible (lors de l'accord automatique).
  Utilisez l'accord direct.
- ➡ Vous n'avez pas préréglé de stations ou elles ont été effacées (lors de l'accord de stations préréglées). Préréglez des stations (voir page 13).

Pas de son ou son très faible en provenance des enceintes surround.

- ➡ Sélectionnez le mode de canal central approprié (voir page 18).
- ➡ Réglez le volume des enceintes correctement (voir page 19).
- ➡ Vérifiez que le mode spatial du champ sonore est activé.

Aucun son ne sort de l'enceinte centrale.

- ➡ Sélectionnez le mode de canal central approprié (voir page 18).
- ➡ Réglez le volume des enceintes correctement (voir page 19).

Impossible d'obtenir l'effet spatial.

- ➡ Vérifiez que l'effet spatial est activé.

Impossible d'enregistrer.

- ➡ Vérifiez si les composants sont correctement raccordés.
- ➡ Vous ne pouvez pas enregistrer le signal audio d'une source de programme raccordée aux prises DVD / MULTI CH.

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➡ Dirigez la télécommande vers le détecteur infrarouge R sur l'ampli-tuner.
- ➡ Enlevez tout obstacle éventuel entre la télécommande et l'ampli-tuner.
- ➡ Si les piles de la télécommande sont faibles, remplacez-les par des neuves.
- ➡ Vérifiez que vous avez sélectionné la fonction appropriée sur la télécommande.

Spécifications

Section amplificateur

Puissance de sortie nominale en mode stéréo (DIN 1 kHz, 4 ohms)
50 W + 50 W

Puissance de sortie de référence (DIN 1 kHz, 4 ohms)
Avant: 50 W / canal
Centre: 50 W
Enceinte Surround: 50 W / canal

Réponse en fréquence TV / SAT, CD, MD / TAPE, VIDEO, DVD / MULTI CH: 10 Hz - 50 kHz $^{+0.5}_{-2}$ dB

Entrées

	Sensibilité	Impédance	S/B
CD, DVD/ MULTI CH, MD/TAPE, TV/SAT, VIDEO	150 mV	50 kilohms	85 dB

Sorties
MD / TAPE OUT:
Tension: 150 mV,
Impédance: 10 kilohms
VIDEO AUDIO OUT:
Tension: 150 mV,
Impédance: 10 kilohms
SUB WOOFER:
Tension: 2 V
Impédance: 1 kilohms
PHONES: Accepte des casques de haute et basse impédance

Sourdine Coupure complète du son

TONE ±6 dB à 100 Hz et 10 kHz

Section syntoniseur

Tuner FM stéréo, FM/AM superhétérodyne

Section syntoniseur FM

Plage d'accord 87,5 - 108,0 MHz

Bornes d'antenne 75 ohms, asymétrique

Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Sensibilité
Mono: 18,3 dBf, 2.2 µV / 75 ohms
Stéréo: 38,3 dBf, 22.5 µV / 75 ohms

Sensibilité utilisable 11,2 dBf, 1 µV / 75 ohms (IHF)

S/B
Mono: 76 dB
Stéréo: 70 dB

Distorsion harmonique à 1 kHz
Mono: 0,3 %
Stéréo: 0,5 %

Séparation 45 dB à 1 kHz

Réponse en fréquence 30 Hz - 15 kHz $^{+0.5}_{-2}$ dB

Sélectivité 60 dB à 400 kHz

Section tuner AM

Plage d'accord 531 - 1602 kHz

Antenne Antenne cadre

Fréquence intermédiaire 450 kHz

Sensibilité utilisable 50 dB / m (à 999 kHz)

S/B 54 dB (à 50 mV / m)

Distorsion harmonique 0,5 % (50 mV / m, 400 Hz)

Sélectivité 35 dB

Généralités

Système
Section tuner: synthétiseur numérique PLL verrouillé au quartz
Section préamplificateur: Egaliseur type NF à faible bruit
Section amplificateur de puissance: Purement complémentaire SEPP

Alimentation CA 230 V, 50 / 60 Hz

Consommation électrique 160 W
Mode veille : 0,5 W

Dimensions 430 x 145 x 298 mm

Poids (approx.) 5,6 kg

Accessoires fournis Voir page 4

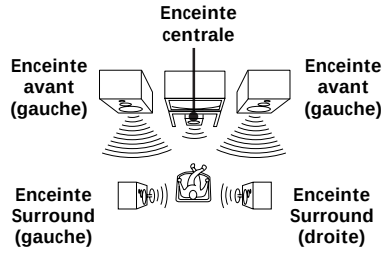
Les spécifications indiquées sont mesurées à 230 V CA, 50 Hz.

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

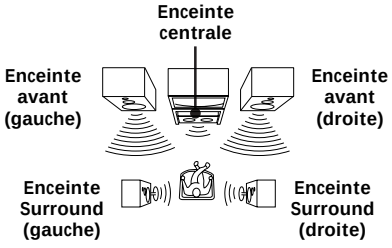
Glossaire

Mode de Canal Central
Ce réglage des enceintes accentue l'effet spatial Dolby Pro Logic. Pour obtenir le meilleur effet spatial possible, choisissez un des quatres modes suivants selon la configuration des enceintes.

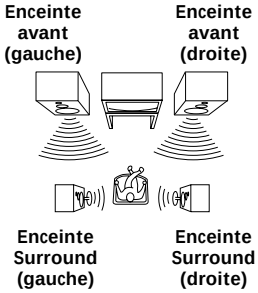
- **Mode NORMAL**
  Choisissez le mode NORMAL si vous utilisez des enceintes avant et surround avec une petite enceinte centrale. Etant donné qu'une petite enceinte ne peut pas reproduire suffisamment de graves, le son des graves du canal central est fourni par les enceintes avant.



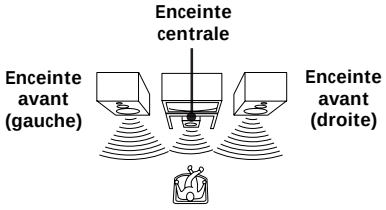
- **Mode WIDE**
  Choisissez le mode WIDE si vous utilisez des enceintes avant et enceinte surround avec une grande enceinte centrale. Le mode WIDE permet de profiter pleinement du son spatial Dolby.



- **Mode PHANTOM**
  Choisissez le mode PHANTOM si vous avez des enceintes avant et surround mais pas d'enceinte centrale. Le son du canal central est fourni par les enceintes avant.



- **Mode 3 STEREO**
  Choisissez le mode 3 STEREO si vous avez des enceintes avant et centrale mais pas d'enceintes surround. Le son du canal surround est fourni par les enceintes avant, ce qui permet de profiter un peu du son spatial même sans enceintes surround.



Temps de retard
C'est le temps qui s'écoule entre la sortie du son spatial des enceintes avant et des enceintes surround. En réglant le temps de retard des enceintes surround, vous pouvez obtenir un effet de présence. Réglez un temps de retard plus long si les enceintes surround se trouvent dans une petite pièce ou à proximité de la position d'écoute et réglez un temps de retard plus court si les enceintes surround se trouvent dans une grande pièce ou loin de la position d'écoute.

Accord direct
Cette méthode permet d'entrer directement la fréquence de la station avec les touches numériques de la télécommande. Utilisez cette méthode quand vous connaissez la fréquence de la station.

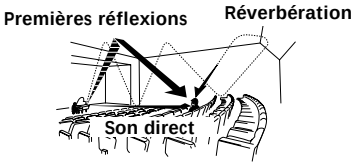
Dolby Pro Logic Surround
C'est une méthode de décodage du son Dolby Surround. Le Dolby Pro Logic Surround produit un son à quatre voies à partir d'un son à deux voies. Comparé à l'ancien système Dolby Surround, le Dolby Pro Logic Surround restitue de façon plus naturelle le panoramique gauche-droite et localise plus précisément les sons. Pour pouvoir profiter pleinement du Dolby Pro Logic Surround, vous devez avoir deux enceintes surround et une enceinte centrale. Les enceintes surround fournissent un son monophonique.

DVD/MULTI CH
Ces prises sont utilisées pour l'entrée de signaux audio multivoies, vous permettant ainsi de profiter d'un son surround 5,1 voies. Utilisez ces prises pour raccorder un décodeur Dolby Digital, un lecteur DVD avec un décodeur Dolby Digital intégré ou un récepteur TV satellite.

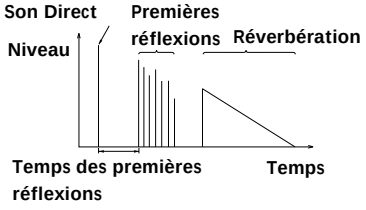
Station préréglée
C'est une station de radio mémorisée dans la mémoire de l'ampli-tuner. Une fois que vous avez préréglé une station, il n'est plus nécessaire de l'accorder. Chaque station a un numéro de préréglage, ce qui permet de les retrouver rapidement.

son spatial
Le son spatial comprend trois éléments: le son direct, le son immédiatement réfléchi (premières réflexions) et le son réverbéré (réverbération). Ces trois éléments sont affectés par l'acoustique de la pièce. La combinaison de ces trois éléments permet de recréer l'environnement sonore d'une salle de concert.

- **Types de son**

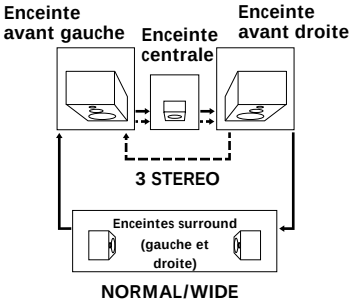


- **Evolution du son des enceintes surround**

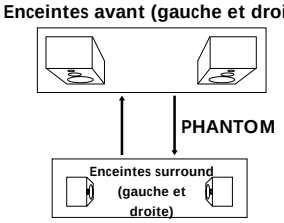


Tonalité d'essai
Ce signal émis par l'ampli-tuner permet de régler le volume des enceintes. La tonalité d'essai fonctionne comme suit:

- **Dans un système avec une enceinte centrale (modes NORMAL/WIDE/3 STEREO)**
  La tonalité sort par l'enceinte avant gauche, l'enceinte centrale, l'enceinte avant droite, puis les enceintes surround.



- **Dans un système sans enceinte centrale (mode PHANTOM)**
  La tonalité d'essai sort par les enceintes avant et surround alternativement.



A

Accord automatique 12
Accord direct 12, 23
Accord préréglé 13
Accord *Voir* réception radio
Affichage 14
Attribution d'un nom aux stations préréglées 13
Auto-betical select 9

B

Balayage
des stations de radio 13
des stations préréglées 13

C

Caractères 13
Connexions *Voir* Raccordements
Copie *Voir* enregistrement

D

Déballage 4
Dolby Pro Logic
son spatial 18, 23
mode de canal central 18, 23

E, F

Enceintes
installation 7
raccordement 7
Enregistrement
sur une cassette 16

G, H, I, J, K, L

Guide de dépannage 21
Guide de référence rapide 28

M

Mémorisation des stations *Voir* préréglage
Mode de canal central 18, 23
mode NORMAL 19, 23
mode PHANTOM 19, 23
mode 3 STEREO 19, 23
mode WIDE 19, 23
Montage *Voir* Enregistrement

N, O

Niveau de l'effet 18

P, Q

Panneau arrière 5 – 8, 25
Pour regarder et écouter des programmes vidéo 10
Préréglage des stations de radio 13
Programmateur d'extinction 16
PTY 14

R

Raccordements
antennes 5
aperçu 4
composants audio 5
composants vidéo 6
cordon d'alimentation secteur 8
enceintes 7
RDS 14
Réception
avec l'accord direct 12
à l'aide des stations préréglées 13
Réglage
du niveau de l'effet 18
du temps de retard 20
du volume 10
du volume des enceintes 19

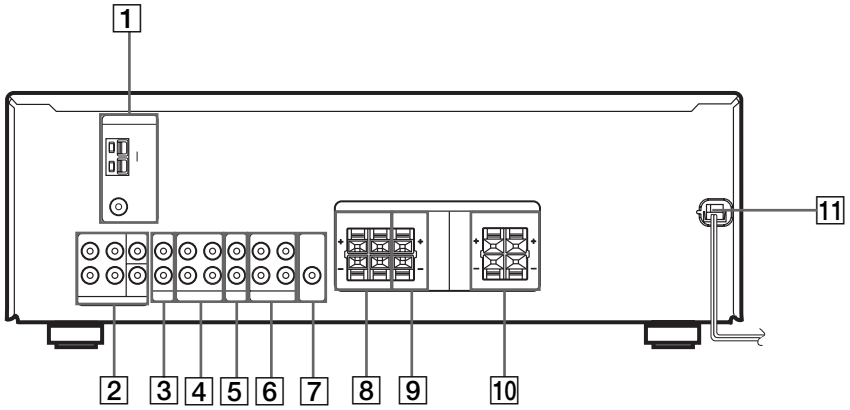
S

Sélection d'une source de programme 10
avec la télécommande 10, 11
Son spatial 17, 23
Station préréglée 13

T, U, V, W, X, Y, Z

Temps de retard 20, 23
Tonalité d'essai 19
Touches de la télécommande 10, 16, 26

Nomenclature du panneau arrière



1 ANTENNA (AM / FM)
2 DVD / MULTI CH
3 CD
4 MD / TAPE
5 TV / SAT
6 VIDEO
7 SUB WOOFER
8 SPEAKERS SURROUND
9 SPEAKERS CENTER
10 SPEAKERS FRONT
11 Cordon d'alimentation secteur

Nomenclature de la télécommande

Vous pouvez utiliser la télécommande pour commander les composants de votre système. Le tableau ci-dessous indique les touches qui ne sont décrites dans les pages précédentes et des touches portant un nom différent sur l'appareil principal.

Commande	Contrôle	Fonction
AV I/⏻	Le téléviseur / magnétoscope / Le lecteur CD / Le lecteur DVD / platine MD / platine VCD / Le lecteur LD / platine DAT	Mise sous ou hors tension.
0-9	L'ampli-tuner	Utiliser la touche "SHIFT" pour sélectionner l'entrée numérique de la station présélectionnée sur le syntoniseur en mode DIRECT TUNING ou MEMORY.
	Le lecteur CD / platine MD / platine VCD / le lecteur LD / platine DAT	Sélection des numéros de plage. 0 sert pour 10.
	Le téléviseur / magnétoscope / SAT	Sélection des numéros de canal.
>10	Le lecteur CD / platine à cassette / platine MD / platine VCD / le lecteur LD	Sélection des numéros de plage supérieurs à 10.
ENTER	Le téléviseur / magnétoscope / SAT / platine à cassette / le lecteur LD / platine VCD / platine MD / platine DAT	Après avoir sélectionné un canal, un disque ou une plage à l'aide des touches numériques, appuyez pour entrer la valeur.
-/- -	Le téléviseur	Sélection du mode d'entrée de canal, soit un ou deux chiffres.
⏮ / ⏭	Le lecteur CD / platine MD / le lecteur DVD / le lecteur LD / platine VCD / platine à cassette / magnétoscope / platine DAT	Saut de plages.
◀◀ / ▶▶	Le lecteur CD / Le lecteur DVD / platine VCD	Recherche de plages (avant ou arrière).
	La platine à cassette / platine MD / magnétoscope / le lecteur LD / platine DAT	Avance rapide ou rebobinage.
◄	La platine à cassette	Début de la lecture sur la face arrière
►	Le lecteur CD / platine à cassette / platine MD / magnétoscope / Le lecteur DVD / platine VCD / le lecteur LD / platine DAT	Début de la lecture.
❚❚	Le lecteur CD platine à cassette / platine MD / magnétoscope / Le lecteur DVD / platine VCD / le lecteur LD / platine DAT	Pause de lecture ou d'enregistrement. (Egalement pour démarrer l'enregistrement sur les composants en attente d'enregistrement.)
■	Le lecteur CD / platine à cassette / platine MD / magnétoscope / Le lecteur DVD / platine VCD / le lecteur LD / platine DAT	Arrêt de la lecture.
POSITION*	Le téléviseur	Changement de position de l'image incrustée.
SWAP*	Le téléviseur	Inversion de l'image incrustée et de l'image principale.
DISC	Le lecteur CD	Sélection de disques (Lecteur CD avec changeur multi-disques uniquement).
SUB CH +/–*	Le téléviseur	Sélectionne les canaux présélectionnés pour la petite image.
D. SKIP / CH / PRESET +/–	L'ampli-tuner	Balayage et sélection des stations préréglées.
	Le téléviseur magnétoscope / SAT	Sélection des canaux préréglés.
	Le lecteur CD	Saut de disques (lecteur CD avec changeur multi-disques uniquement).
P IN P*	Le téléviseur	Activation de la fonction image dans l'image.
JUMP	Le téléviseur	Permute le canal en cours et le canal précédent.
WIDE	Le téléviseur	Sélectionne le mode d'image élargie.
ANT TV / VTR	Le magnétoscope	Sélection du signal de sortie de la borne d'antenne: signal du téléviseur ou du magnétoscope.
TV / VIDEO	Le téléviseur / magnétoscope	Sélection du signal d'entrée: entrée TV ou entrée vidéo.

* Uniquement pour les téléviseurs Sony équipés de la fonction image dans l'image.

Commande	Contrôle	Fonction
MENU </>	L'ampli-tuner	Sélectionne un élément de menu.
MENU +/–	L'ampli-tuner	Permet d'effectuer un ajustement ou de modifier le réglage.
MENU	Le lecteur DVD	Affiche le menu DVD.
⇧/⇩/⇦/⇨	Le lecteur DVD	Sélectionne un élément de menu.
ENTER	Le lecteur DVD	Entre la sélection.
RETURN	Le lecteur DVD	Revient au menu précédent ou referme le menu.
TITLE	Le lecteur DVD	Affiche le titre du DVD.

Remarque

- Certains téléviseurs Sony ne peuvent pas être pilotés par la télécommande de la manière indiquée ci-dessus.
- Certaines fonctions décrites dans cette section peuvent ne pas fonctionner selon le modèle du récepteur.
- L'explication ci-dessus n'est donnée qu'à titre indicatif. Par conséquent, selon le composant, l'opération ci-dessus peut ne pas être possible ou peut fonctionner différemment.
- Les fonctions VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO, AUX, A.F.D. et MULTI CH / 2CH DIRECT ne sont pas disponibles pour l'opération de réglage.

Réception radio

(accord direct)

Exemple: Réception de la fréquence FM 102,50 MHz

TUNER

↓

FM / AM — Sélectionnez FM

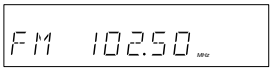
↓

D. TUNING — (de la télécommande)

↓

1 0 2 5 0 (de la télécommande)

Affichage



Préréglage des stations de radio

Exemple: Préréglage d'une station sur le numéro A7

TUNER

↓

Accordez la station souhaitée

↓

MEMORY

↓

SHIFT — Sélectionnez A

↓

PRESET / – PTY SELECT+

↓ Sélectionnez A7.

MEMORY

Sélection d'un composant

Exemple 1: Lecture d'un CD

CD

↓

Mettez sous tension le lecteur CD

↓

Démarrez la lecteur

Exemple 2: Pour regarder une cassette vidéo

VIDEO

↓

Mettez sous tension le magnétoscope

↓

Démarrez la lecture

Balayage des stations de radio

(accord automatique)

Exemple: Balayage des stations FM

TUNER

↓

FM / AM — Sélectionnez FM

↓

– TUNING +

↓ Pour continuer le balayage

– TUNING +

Réception des stations préréglées

Exemple: Réception de la station A7

TUNER

↓

SHIFT — Sélectionnez A

↓

7 (de la télécommande)

Balayage des stations préréglées

TUNER

↓

PRESET / – PTY SELECT+

Utilisation des champs sonores préréglés

Exemple: Pour regarder la cassette vidéo d'un film codé au surround Dolby

VIDEO

↓

SOUND FIELD

ON / OFF

↓

SOUND FIELD

– MODE + MODE — Sélectionnez PRO LOGIC

↓

Mettez sous tension le magnétoscope

↓

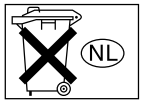
Démarrez la lecture

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open nooit de behuizing, om gevaar voor elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.



Gooi de batterij niet weg, maar lever hem in als KCA.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, trek dan de stekker uit het stopkontakt en laat het apparaat eerst nakijken door een deskundige, alvorens het weer in gebruik te nemen.
- Om brand te voorkomen mogen de verluchtingsopeningen van de receiver niet worden afgedekt met kranten, tafelkleedjes, gordijnen, enz.. Plaats geen brandende kaarsen op het toestel.
- Plaats evenmin vazen op de receiver om brand of elektrocutie te voorkomen.

Stroomvoorziening

- Kontroleer voor het aansluiten van het apparaat eerst of de bedrijfsspanning ervan wel overeenkomt met de plaatselijke netspanning. De bedrijfsspanning staat aangegeven op het naamplaatje aan de onderzijde van het apparaat.
- Zolang het netsnoer op het stopkontakt is aangesloten, blijft er spanning op het apparaat staan, zelfs nadat het apparaat is uitgeschakeld.
- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopkontakt wanneer u denkt het apparaat geruime tijd niet te zullen gebruiken. Om de aansluiting op het stopkontakt te verbreken, mag u uitsluitend aan de stekker trekken; trek nooit aan het snoer.
- Indien het netsnoer vervangen moet worden, mag dit alleen uitgevoerd worden door een erkend onderhoudscentrum.
- De aan / uit-schakelaar bevindt zich aan de voorkant van het apparaat.

Opstelling

- Zet het apparaat op een goed geventileerde plaats, met rondom vrije luchtdoorstroming, om oververhitting van de inwendige onderdelen te voorkomen, in het belang van een langdurige betrouwbare werking.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of in direkt zonlicht. Vermijd tevens plaatsen met veel stof, vocht en mechanische trillingen of schokken.
- Zet niets bovenop het apparaat. De ventilatie-openingen aan de bovenzijde mogen niet geblokkeerd worden, in het belang van een juist funktioneren van het apparaat en een langere levensduur van de componenten.
- De receiver warmt op terwijl hij in werking is. Dat is normaal en wijst niet op een defect. Wanneer deze receiver langdurig met hoog volume werkt, kan de bovenkant, zijkant en onderkant van de behuizing sterk opwarmen. Raak de behuizing niet aan om verbranding te voorkomen.

Bediening

- Zorg ervoor dat de stekkers van de netsnoeren van de apparatuur niet in het stopkontakt zitten, alvorens de aansluitingen te maken. Sluit de netsnoeren pas als allerlaatste aan.

Reiniging

- Gebruik voor het reinigen van de ombouw, het voorpaneel en de bedieningsorganen een zachte doek, licht bevochtigd met wat milde vloeibare zeep. Gebruik geen schuurspons, schuurmiddelen of vluchtige stoffen zoals spiritus of benzine.

Mocht u na het doorlezen van de gebruiksaanwijzing nog vragen over of problemen met het apparaat hebben, aarzel dan niet kontakt op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Omtrent deze handleiding

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor model STR-DE375. Controleer uw modelnummer in de rechter benedenhoek van het voorpaneel.

Ter verduidelijking

- Alle aanwijzingen in de tekst beschrijven de bediening met de toetsen op de tuner / versterker zelf. U kunt voor de bediening echter ook de toetsen van de afstandsbediening xgebruiken die dezelfde of soortgelijke namen dragen als de bedieningsorganen op het apparaat.
- Een “Beknopt bedieningsoverzicht” treft u aan op bladzijde 28.
- Onder “Beschrijving van de afstandsbediening” op pagina 26 vindt u een overzicht van de toetsen op de afstandsbediening.
- Op een aantal plaatsen in deze gebruiksaanwijzing zult u de onderstaande symbolen aantreffen:

Dit symbool verschijnt bij funkties die tevens via de afstandsbediening beschikbaar zijn.

Dit symbool vestigt uw aandacht op handige tips, die de bediening vergemakkelijken.

Deze tuner / versterker is uitgerust met een Dolby Pro Logic Surround decoder. Geproduceerd onder licentie van: Dolby Laboratories.
“DOLBY”, “PRO LOGIC” en het dubbele-D symbool ⧈ zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

INHOUDSOPGAVE

Voorbereidingen

Uitpakken 4
Aansluit-overzicht 4
Aansluiten van de antennes 5
Aansluiten van audio-apparatuur 5
Aansluiten van video-apparatuur 6
Aansluiten van luidsprekers 7
Aansluiten van de stroomvoorziening 8
Alvorens u de tuner / versterker in gebruik neemt 9
Automatisch vastleggen van FM zenders in alfabetische volgorde (“Auto-betical” voorinstelling) 9

Tuner/versterker bedieningsfunkties

Kiezen van audio / video-apparatuur 10
Radio-ontvangst 12
Voorinstellen van radiozenders 13
Gebruik van het Radio Data Systeem (RDS) 14
Opnemen 16
Gebruik van de Sleep Timer 16

Gebruik van de akoestiekfunkties

Kiezen van een akoestiek-instelling 17
Optimaal benutten van Dolby Pro Logic Surround geluid 18

Aanvullende informatie

Verhelpen van storingen 21
Technische gegevens 22
Verklarende woordenlijst 23

Index 24

Beschrijving van het achterpaneel 25

Beschrijving van de afstandsbediening 26

Beknopt bedieningsoverzicht 28

NL

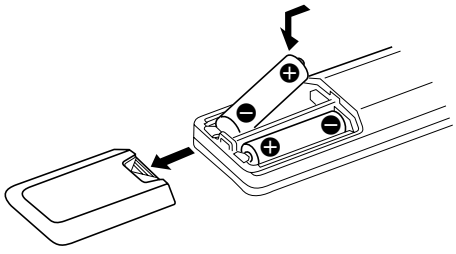
Uitpakken

Kontroleer of het onderstaande bijgeleverd toebehoren inderdaad in de verpakking van de tuner / versterker aanwezig is:

- FM draadantenne (1)
- AM kaderantenne (1)
- Afstandsbediening (1)
- R6 (AA-formaat) batterijen (2)

Aanbrengen van batterijen in de afstandsbediening

Plaats de twee AA-formaat R6 batterijen in de afstandsbediening, met de juiste polariteit van (+) en (–) zoals is aangegeven in het batterijvak. Voor gebruik van de afstandsbediening richt u deze op de ■ afstandsbedieningssensor voorop de tuner / versterker.



Wanneer u de batterijen dient te vervangen

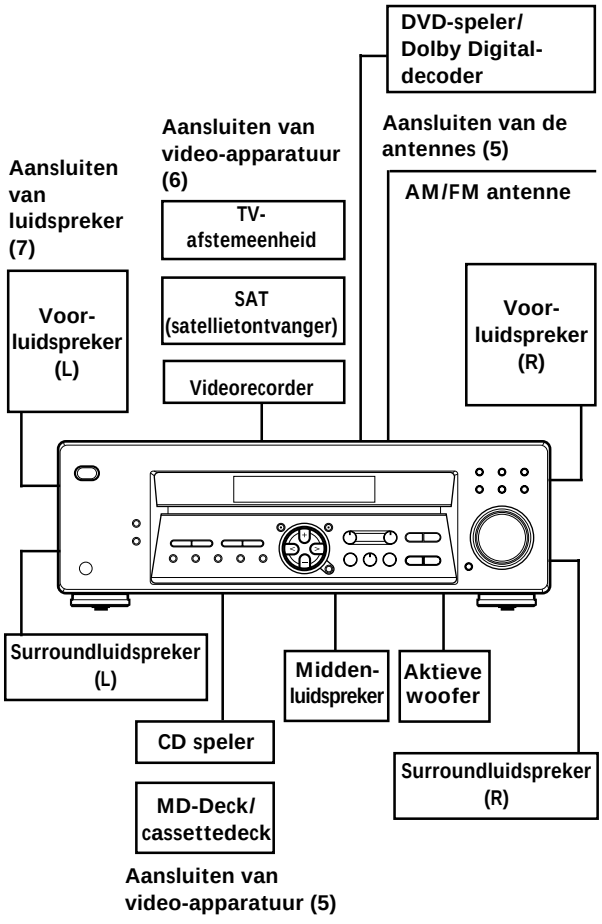
Bij normaal gebruik zal een stel batterijen ongeveer een half jaar meegaan. Als de tuner / versterker niet meer naar behoren op de afstandsbediening reageert, is het tijd beide batterijen door nieuwe te vervangen.

Opmerkingen

- Leg de afstandsbediening niet op een al te warme of vochtige plaats.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterij naast elkaar.
- Let op dat de afstandsbedieningssensor van de tuner / versterker niet wordt blootgesteld aan rechtstreekse zonnestraling of fel lamplicht, anders zal de afstandsbediening niet naar behoren funktioneren.
- Wanneer u denkt de afstandsbediening geruime tijd niet te gebruiken, is het beter de batterijen eruit te verwijderen, om eventuele beschadiging door batterijlekkage en corrosie te voorkomen.

Aansluit-overzicht

Op dit apparaat kunt u de volgende antennes en video- en audio-apparatuur aansluiten. Volg voor het aansluiten de aanwijzingen op de tussen haakjes aangegeven bladzijden. Zie voor de plaats en de benaming van de aansluitingen de “Beschrijving van het achterpaneel” op bladzijde 25.



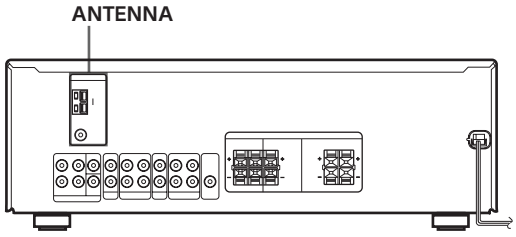
Vóór het aansluiten

- Schakel eerst alle betrokken apparatuur uit, alvorens u begint met het aansluiten ervan.
- Sluit de netsnoeren van de apparatuur pas op het stopkontakt aan nadat alle andere aansluitingen in orde zijn.
- Steek alle stekkers stevig in de aansluitbussen, om gebrom en andere bijgeluiden te voorkomen.
- Zorg bij het aansluiten van de audio snoeren dat u links en rechts niet verwisselt: de witte stekkers op de witte stekkerbussen (voor het linker kanaal) en de rode stekkers op de rode stekkerbussen (voor het rechter kanaal).

Aansluiten van de antennes

Overzicht

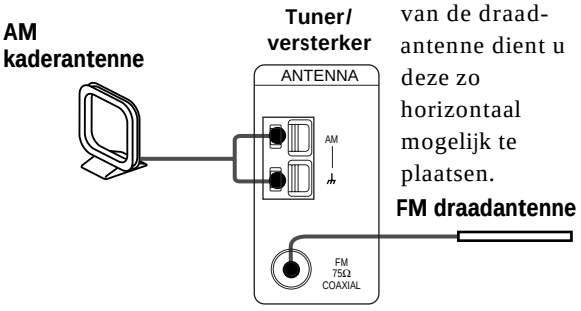
Hieronder wordt beschreven hoe u de bijgeleverde AM en FM antennes op de tuner aansluit. Als u deze tuner wilt gebruiken voor radio-ontvangst, maak dan eerst de hieronder beschreven aansluitingen en ga dan door naar de volgende bladzijden. Zie voor de plaats van de antenne-aansluitingen de onderstaande afbeelding.



Benodigdheden

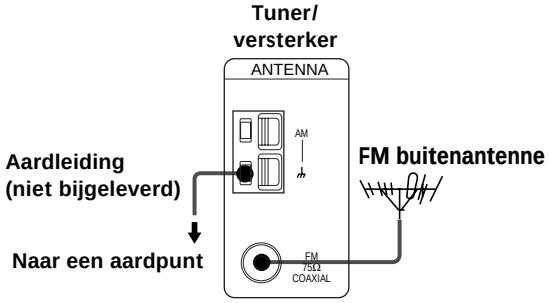
- FM draadantenne (bijgeleverd) (1)
- AM kaderantenne (bijgeleverd) (1)

Aansluitingen



Na het aansluiten van de draad-antenne dient u deze zo horizontaal mogelijk te plaatsen.

In gebieden met een problematische FM-ontvangst
Sluit via een 75-ohm coaxiaalkabel (niet bijgeleverd) een FM buitenantenne aan op de tuner / versterker, zoals hieronder aangegeven.



In gebieden met een problematische AM-ontvangst
In gebieden met slechte ontvangst kan het nodig zijn naast de AM kaderantenne een (niet bijgeleverde) geïsoleerde draadantenne van 6 tot 15 meter lang aan te sluiten. Span de geïsoleerde draad zo mogelijk buitenshuis en horizontaal op.

Aansluiten van een aardleiding

Als u de tuner / versterker aansluit op een buitenantenne, dient deze geaard te worden zoals in de afbeelding links, ter bescherming tegen blikseminslag. Sluit de aardingsdraad nooit aan op een gasleiding; gezien de kans op een gasexplosie is dit uiterst gevaarlijk.

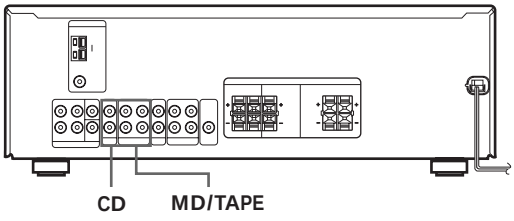
Wat is de volgende stap?

Als u tevens andere apparatuur wilt aansluiten, lees dan verder in de volgende paragraaf. Als u de tuner echter slechts wilt gebruiken voor radio-ontvangst, ga dan door naar “Aansluiten van luidsprekers” op blz. 7.

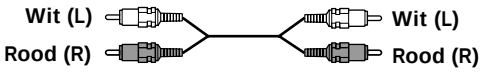
Aansluiten van audio-apparatuur

Overzicht

Hieronder wordt beschreven hoe u geluidsapparatuur op de tuner / versterker aansluit. Als u dit apparaat wilt gebruiken als versterker, maak dan eerst de hieronder beschreven aansluitingen. Zie voor de plaats van de stekkerbussen de onderstaande afbeelding.



Benodigdheden
Audiosnoeren (niet bijgeleverd) (1 per CD-speler, 2 per minidisc-recorder of cassettedeck)

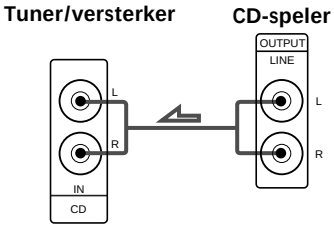


(wordt vervolgd)

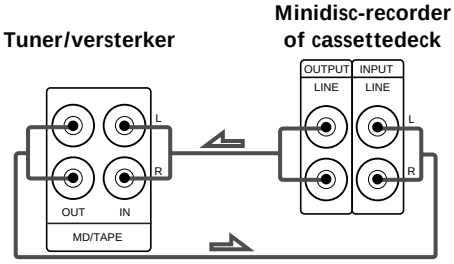
Aansluitingen

De pijl ⟹ geeft de richting van de signaalstroom aan.

CD-speler



Minidisc-recorder of cassettedeck



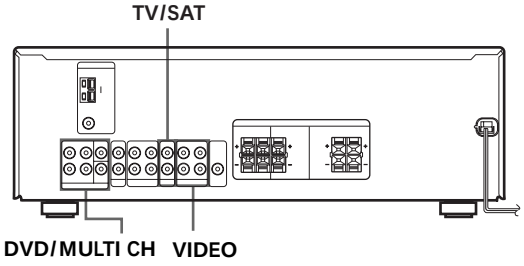
Wat is de volgende stap?

Ga naar het volgende hoofdstuk voor de aansluiting van videocomponenten en de weergave van surround sound bij het bekijken/beluisteren van TV-programma's of videocassettes.

Aansluiten van video-apparatuur

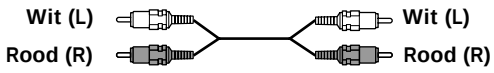
Overzicht

Hieronder wordt beschreven hoe u video-apparatuur op de tuner / versterker kunt aansluiten.
Zie voor de plaats van de stekkerbussen de onderstaande afbeelding.



Benodigdheden

- Audio / videokabels (niet meegeleverd)(1 voor een TV-afstemeenheid of Satellietontvanger; 2 voor een videorecorder)

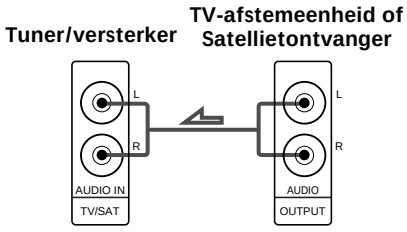


Aansluitingen

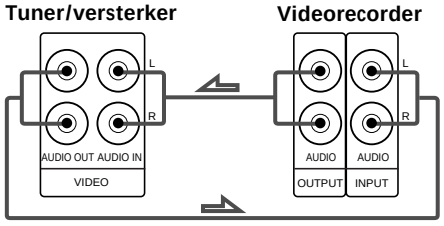
De pijl ⟹ geeft de richting van de signaalstroom aan.

U kunt het geluid van een videorecorder of TV / SAT beluisteren door het audiosignaal van de videorecorder of TV / SAT in de tuner / versterker in te voeren.

TV/SAT



Videorecorder



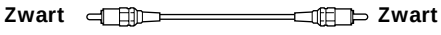
Gebruik de funktiekeuzetoetsen (TV / SAT, CD, MD / TAPE, of TUNER) om in te stellen op het VIDEO AUDIO OUT signaal. U kunt dit geluidssignaal opnemen door een opname-apparaat zoals een cassettedeck aan te sluiten (op de VIDEO AUDIO OUT stekkerbus).

DVD-speler/Dolby Digital-decoder

Benodigdheden

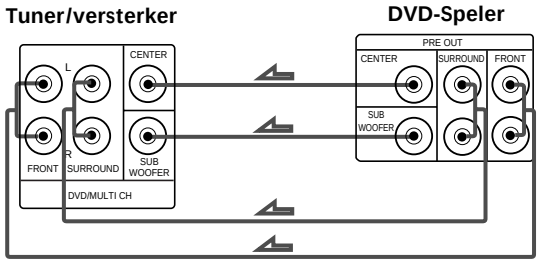
- Audio-aansluitsnoeren (niet bijgeleverd) (1 voor de DVD / MULTI CH FRONT en SURROUND aansluitingen)

- Mono-aansluitsnoeren (niet bijgeleverd) (1 voor de DVD / MULTI CH CENTER en SUB WOOFER aansluitingen)



U kunt gedecodeerde Dolby Digital-geluidssporen weergeven via de luidsprekers aangesloten op de tuner/ versterker.

Indien u beschikt over een DVD-speler of een Dolby Digital decoder met 5.1 CH uitgang, kunt u een gedecodeerde Dolby Digital soundtrack versterken met de volgende aansluitingen.



Opmerking

Indien u beschikt over een DVD-speler met 2CH analoge uitgang, verbindt u die met een andere functie-aansluiting.

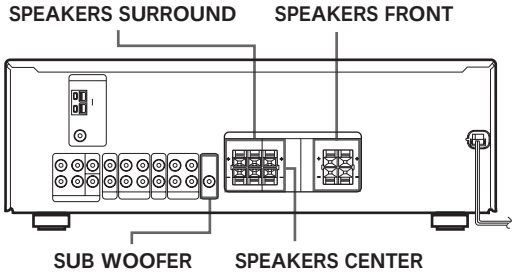
Wat is de volgende stap?

Lees verder in de volgende paragraaf voor het aansluiten van de luidsprekers.

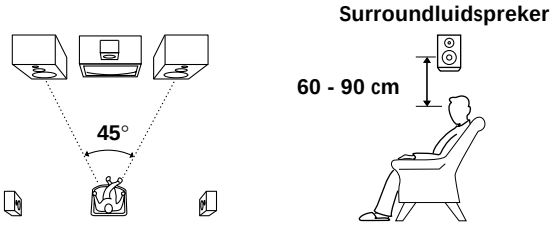
Aansluiten van luidsprekers

Overzicht

Hieronder wordt beschreven hoe u uw luidsprekers op de tuner / versterker kunt aansluiten. Hoewel voorluidsprekers (linker en rechter) vereist zijn, is gebruik van midden- en Surroundluidspreker niet strikt noodzakelijk. Door toevoeging van midden- en Surroundluidspreker aan uw installatie echter, zult u van geluid met akoestiek-effekten kunnen genieten. Aansluiting van een aktieve woofer zal het lagetonen-bereik verruimen. Zie voor de exakte plaats van de aansluitingen de onderstaande afbeelding.



Voor een zo treffend mogelijk akoestisch effekt stelt u de luidsprekers op zoals in onderstaande afbeelding is aangegeven.



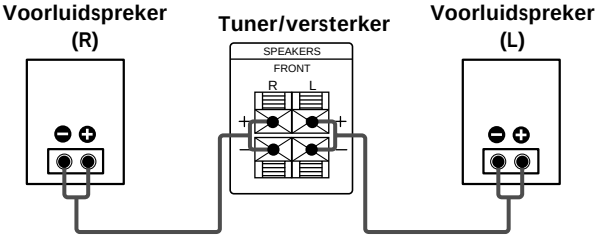
Benodigdheden

Luidsprekersnoeren (niet bijgeleverd) (1 per luidspreker)

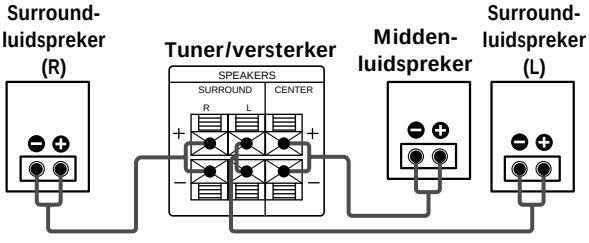
Strip ongeveer 15 mm van de uiteinden van het snoer. Let goed op dat het luidsprekersnoer met de juiste polariteit (+ en –) wordt aangesloten. Als u bij één van de luidsprekers de + en – polen verwisselt, zal het geluid vervormd klinken en de lage tonen zullen niet goed doorkomen.

Aansluitingen

Voorluidsprekers



Surround- en middenluidsprekers

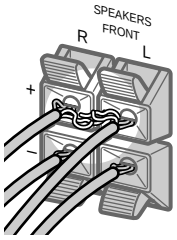


(wordt vervolgd)

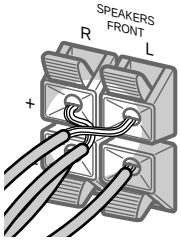
Vermijd kortsluiting van de luidsprekers

De tuner / versterker wordt mogelijk beschadigd indien de luidsprekers kortsluiting maken. Let op de volgende voorzorgen bij het verbinden van de luidsprekers zodat kortsluiting wordt voorkomen. Controleer bij het aansluiten dat de ontblote uiteinden van ieder luidsprekersnoer beslist geen contact maken met een andere stekkerbus of een ander luidsprekersnoer.

Voorbeelden van een foute aansluiting van een luidsprekersnoer:



Het ontblote uiteinde maakt contact met een andere luidspreker-stekkerbus.



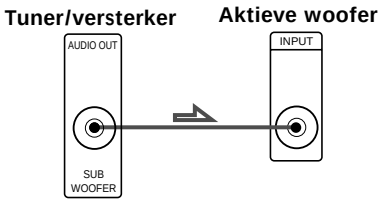
De ontblote uiteinden raken elkaar aan omdat er te veel isolatie is verwijderd.

Controleer na het aansluiten van alle componenten, de luidsprekers en het netsnoer of de luidsprekers juist werken. Geef hiervoor de testtoon via iedere luidspreker weer. Zie “Instellen van het volume van de luidsprekers” op blz. 19 voor details.

Indien u Surroundluidspreker heeft aangesloten, moet u op de DVD / MULTI CH toets drukken en het geluidsveld van de tuner / versterker uitschakelen voordat u de weergave van de testtoon start zodat de testtoon afzonderlijk via de linker- en rechter Surroundluidspreker wordt weergegeven.

Indien u geen geluid via een luidspreker hoort bij weergave van de testtoon, of een testtoon via een andere luidspreker dan de luidspreker waarvan de naam op het uitleesvenster van de tuner / versterker wordt getoond, maken de luidsprekers kortsluiting. U moet in dat geval de aansluitingen van de luidsprekers nogmaals controleren.

Aktieve woofer



Opmerking

Niet aansluiten op een andere component.

IAls uw TV-monitor gebruik maakt van afzonderlijke luidsprekers

Kunt u een ervan aansluiten op de SPEAKERS CENTER aansluitingen voor gebruik met Dolby Pro Logic Surround geluid (zie pagina 18).

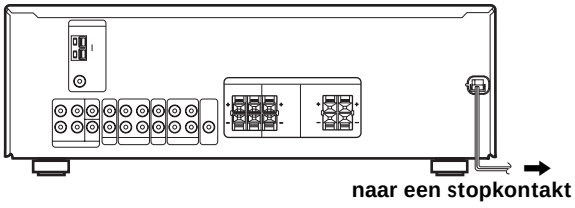
Wat is de volgende stap?

Ga naar “Aansluiten van de stroomvoorziening” op deze pagina om uw systeem aan te vullen.

Aansluiten van de stroomvoorziening

Aansluiten van het netsnoer

Sluit het netsnoer van deze tuner / versterker en van uw audio / video-apparatuur aan op een stopkontakt.

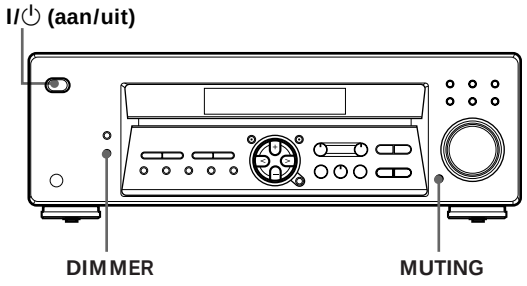


Wat is de volgende stap?

Lees alvorens de installatie in gebruik te nemen de volgende paragraaf door, om ervan verzekerd te zijn dat alle toetsen en schakelaars juist staan ingesteld.

Alvorens u de tuner/versterker in gebruik neemt

Voor het eerste gebruik van de tuner / versterker of als u eerder gemaakte instellingen wilt wissen, volgt u de onderstaande aanwijzingen.



1 Schakel de tuner / versterker uit.

2 Hou **I** / ⏻ (aan / uit) langer dan 4 seconden ingedrukt.
De aanduiding "INITIAL" verschijnt in het uitleesvenster en dan zijn de onderstaande instellingen gewist of in de oorspronkelijke uitgangsstand teruggesteld:
- Alle voorkeurzenders zijn teruggesteld op de fabrieksinstellingen.
- Alle klankbeeld-parameters zijn teruggesteld op de fabrieksinstelligen.
- Alle vastgelegde namen (van voorkeurzenders en beeld / geluidsbronnen) zijn gewist.
- Alle instellingen gemaakt met de SET UP toets zijn teruggesteld op de fabrieksinstellingen.
- Alle klankbeelden die waren vastgelegd voor voorkeurzenders en beeld / geluidsbronnen zijn gewist.

Zet de tuner / versterker aan en controleer de volgende indicator.
- Druk op MUTING wanneer MUTING verschijnt in het uitleesvenster.
- Druk herhaaldelijk op DIMMER om de displayverlichting te regelen (4 standen).

Automatisch vastleggen van FM zenders in alfabetische volgorde ("Auto-betical" voorinstelling)

Met de "Auto-betical" voorinstelling kunt u maximaal 30 FM radiozenders en RDS informatie-zenders in het afstemgeheugen van de tuner / versterker vastleggen, in alfabetische volgorde. Alleen de best doorkomende zenders worden door de "Auto-betical" voorinstelling gekozen. Als u de FM of AM (middengolf en langegolf) zenders zelf wilt kiezen, om deze één voor één vast te leggen, volg dan de aanwijzingen onder "Voorinstellen van radiozenders" op blz. 13.
De FM RDS informatiezenders worden eerst vastgelegd, in alfabetische volgorde van hun officiële zendernaam, gevolgd door de gewone FM radiozenders, in volgorde van afstemfrekwentie. (Zie voor nadere bijzonderheden over de RDS informatiefunkties blz. 14).

1 Druk op de **I** / ⏻ (aan / uit) schakelaar om de tuner / versterker uit te schakelen.

2 Druk op de MEMORY toets en houd deze ingedrukt, en druk daarbij op de **I** / ⏻ (aan / uit) schakelaar om het apparaat weer in te schakelen.
De aanduiding "AUTOBETICAL SELECT" verschijnt en de tuner / versterker gaat dan op zoek naar alle plaatselijk te ontvangen FM en FM RDS zenders en legt deze in het afstemgeheugen vast.
Wanneer de tuner / versterker het vastleggen van de FM en FM RDS zenders voltooid heeft, verschijnt de aanduiding "FINISH" in het uitleesvenster.

Een vooringestelde code omprogrammeren voor een andere zender

Zie "Voorinstellen van radiozenders" op pagina 13.

Onderbreken van de "Auto-betical" voorinstelling voordat alle zenders zijn vastgelegd

Druk op de **I** / ⏻ (aan / uit) schakelaar om de tuner / versterker uit te schakelen.

De radiozenders die reeds waren vastgelegd, verschuiven nu naar de "hogere" nummers (naar C0) en kunnen uit het afstemgeheugen worden gewist, afhankelijk van het aantal zenders dat wordt gekozen door de "Auto-betical" voorinstelling.

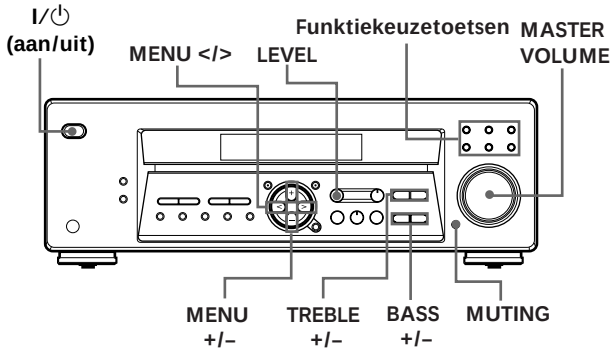
Opmerkingen

- Als u verhuist naar een andere streek, kan het nodig zijn deze procedure opnieuw uit te voeren, om de best te ontvangen zenders in uw nieuwe woongebied vast te leggen.
- Voor meer details over het afstemmen op voorinstelzenders, zie pagina 13.
- Wanneer "FINISH" verschijnt, zijn alle vorige voorinstelgeheugens gewist. Programmeer opnieuw AM-zenders indien nodig.

Kiezen van audio/video-apparatuur

Voor het luisteren of kijken naar de weergave van aangesloten apparatuur, dient u eerst met de afstandsbediening of op de tuner / versterker het gewenste apparaat in te stellen.
Voordat u begint dient u te zorgen dat:

- de apparatuur zorgvuldig op de juiste wijze is aangesloten, zoals beschreven op bladzijden 5 t / m 8.



1 Druk op de I / ⏻ (aan / uit) schakelaar om de tuner / versterker in te schakelen.

2 Kies het gewenste apparaat door indrukken van een van de funktiekeuzetoetsen:

Voor TV-kijken of luisteren naar	Drukt u op
Videocassettes	VIDEO
TV-programma's of Satellietontvanger	TV / SAT
DVD-speler / Dolby Digital-decoder	DVD / MULTI CH
Minidiscs (MD) of Audiocassettes	MD / TAPE
Compact discs (CD)	CD
Radio-uitzendingen	TUNER

3 Schakel het gekozen apparaat, bijvoorbeeld de CD-speler, in en start het afspelen.
Om op deze tuner / versterker op radiozenders af te stemmen, wordt verwezen naar "Radio-ontvangst" op bladzijde 12.

4 Stel de geluidssterkte naar wens in met de MASTER VOLUME regelaar.
Telkens wanneer u aan MASTER VOLUME draait, verandert het uitleesvenster als volgt:

VOL MIN ⟷ VOL 1 ⟷ … ⟷ VOL 30 ⟷ VOL MAX

Het volume van de TV-luidspreker regelen
Gebruik de volumeregelaar van de TV.

Voorkom beschadiging van de luidsprekers
Zorg ervoor dat u het volume dicht zet alvorens de tuner / versterker af te zetten. Bij het afzetten van de tuner / versterker blijft de volume-instelling immers behouden.

Voor	Doet u het volgende
Dempen van het geluid	Druk op MUTING. Druk nogmaals of zet het volume hoger om het geluid te herstellen.
Bijregelen van de balans	1 Druk herhaaldelijk op LEVEL of MAIN MENU op de afstandsbediening tot de LEVEL indicator oplicht. 2 Druk herhaaldelijk op MENU < of > tot "BALANCE" verschijnt in het uitleesvenster. 3 Druk op MENU + of – om de links / rechts-balans te regelen.
Bijregelen van de klankkleur	Druk op BASS + / – en TREBLE + / – om het klankniveau te regelen. De toonregeling is instelbaar van –6 dB tot +6 dB in stapjes van 2 dB tegelijk.

Voor luisteren via de hoofdtelefoon
Sluit de hoofdtelefoon aan op PHONES. Er komt geen geluid uit de luidsprekers.

Kijken/luisteren naar videoprogramma's

Wanneer u naar TV-uitzendingen of videoprogramma's kijkt, wordt aanbevolen het geluid via de tuner / versterker in plaats van via de TV-luidsprekers te laten klinken. Dit stelt u in staat de voordelen van de akoestiek-effekten van de tuner / versterker te benutten, zoals Dolby Pro Logic Surround, en biedt u de mogelijkheid de afstandsbediening van de tuner / versterker te gebruiken voor het regelen van het geluid. Schakel de TV-luidsprekers uit voordat u begint, zodat u kunt genieten van het akoestiek-geluid van uw tuner / versterker.

Voor het kijken/luisteren naar TV-uitzendingen, schakelt u zowel het TV-toestel, de TV-afstemeenheid, als de tuner / versterker in en drukt u op de TV / SAT toets van de tuner / versterker.

Voor het bekijken van videoprogramma's, gaat u als volgt te werk:

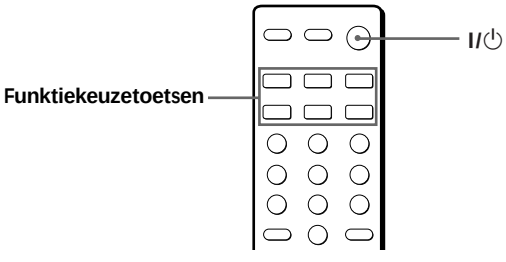
1 Druk op VIDEO om de videorecorder te kiezen.

2 Schakel de TV in en kies de video-stand voor het ingangssignaal van de videorecorder.

3 Zet de videorecorder aan en start de weergave.

Gebruik van de afstandsbediening

Met de afstandsbediening kunt u de tuner en de hierop aangesloten Sony apparatuur op afstand bedienen.



1 Druk op een van de Funktiekeuzetoetsen om de audio- of videocomponent te kiezen die u wilt gebruiken.
De Funktiekeuzetoetsen op de afstandsbediening staan bij aflevering als volgt ingesteld:

Voor TV-kijken of luisteren naar	Drukt u op
Radioprogramma's	TUNER
Compact discs (CD)	CD / SACD
Minidiscs (MD) of Audiocassettes	MD / TAPE et FN SHIFT* (INITIAL-MD MODE)
TV-programma's of Satellietontvanger	TV / SAT (INITIAL-TV MODE)
VHS videocassettes (bedieningsstand VTR-3)	VIDEO
DVD-speler / Dolby Digital decoder met MULTI CH OUTPUT	DVD / LD (INITIAL-DVD MODE)

* De VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO en MD / TAPE functie werkt met 2 toetsen. Om een bovenvermelde functie te kiezen, drukt u tegelijkertijd op FN SHIFT (function shift) en de gewenste functietoets.
Druk bijvoorbeeld op FN SHIFT en CD / SACD om de MD / TAPE functie te kiezen.

Om de fabrieksinstelling van een toets te wijzigen, zie het volgende hoofdstuk.
De tuner / versterker en het gekozen apparaat worden ingeschakeld.

Als de gekozen audio- of videocomponent niet wordt ingeschakeld
Druk op de aan / uit-schakelaar van het betreffende apparaat.

2 Start de weergave.
Voor nadere bijzonderheden wordt verwezen naar “Beschrijving van de afstandsbediening” op bladzijde 26.

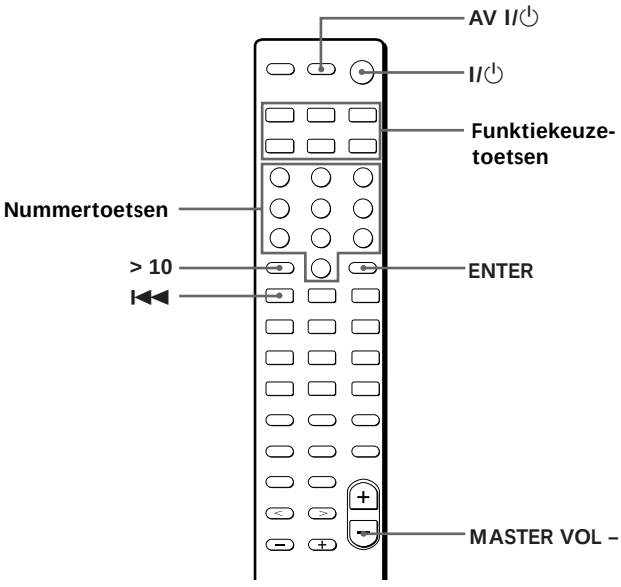
Veranderen van de toewijzingen van een funktiekeuzetoets

Als de toewijzingen van de FUNCTION toetsen (hierboven) zoals deze in de fabriek zijn ingesteld, niet overeenstemmen met die van uw apparatuur, is het mogelijk om deze instellingen aan te passen. Indien u bijvoorbeeld beschikt over een MD-speler en een cassettedeck, en niet over een CD-speler, kunt u de CD / SACD-toets toekennen aan uw cassettedeck.

Merk op dat de instellingen van de TUNER en FN SHIFT functies (VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO en MD / TAPE) niet kan worden gewijzigd.

1 Houd de Funktiekeuzetoetsen waarvan u de toewijzing wilt veranderen, ingedrukt (bijvoorbeeld CD / SACD).

2 Druk op de betreffende toets van de component die u aan de functietoets wilt toekennen (bijvoorbeeld 4 - Cassettedeck).



De volgende cijfertoetsen zijn bedoeld om de functies te selecteren:

Bedienen	Drukt u op
CD-speler	1
DAT deck	2
Minidisc-recorder	3
Cassettedeck A	4
Cassettedeck B	5
Laserdisc-speler	6
Videorecorder (bedieningsstand VTR 1*)	7
Videorecorder (bedieningsstand VTR 2*)	8
Videorecorder (bedieningsstand VTR 3*)	9
TV-toestel	0
DSS (Digital Satellite System)	> 10
DVD	ENTER
VCD-speler	I◄◄

* Sony videorecorders worden bediend in een VTR 1, 2 of 3 stand. Deze bedieningsstanden komen overeen met resp. Beta, 8mm en VHS.

Nu kan het cassettedeck worden bediend met de CD / SACD-toets.

Een toets in de fabrieksinstelling zetten
Voer de bovenstaande procedure opnieuw uit.

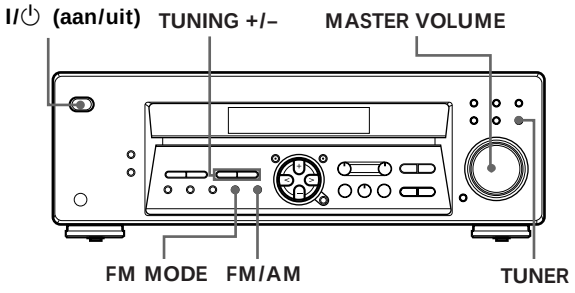
Alle functietoetsen in de fabrieksinstelling zetten
Druk tegelijk op I / ⏻, AV I / ⏻ en MASTER VOL –.

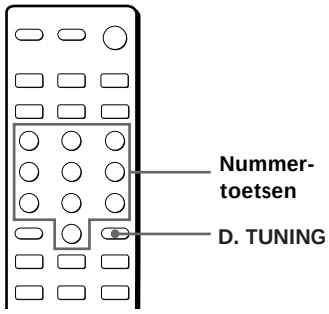
Radio-ontvangst

Op deze tuner kunt u de frekwentie van een radiozender direkt invoeren met behulp van de nummertoetsen van de afstandsbediening (direkte afstemming). Zie ook “Automatisch doorlopen van radiozenders (automatische afstemming)”.

Alvorens u begint, let op dat u:

- een FM / AM antenne op de tuner heeft aangesloten zoals beschreven op bladzijde 5.





1 Druk op de **I** / ⏻ (aan / uit) toets om de tuner in te schakelen.

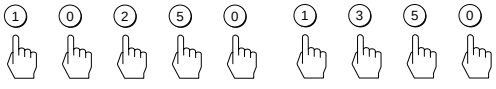
2 Druk op de TUNER toets.
Er wordt afgestemd op de laatst ontvangen radiozender.

3 Druk op FM / AM om FM of AM zenders te kiezen.

4 Druk op de D. TUNING toets van de afstandsbediening.

5 Druk op de nummertoetsen van de afstandsbediening om de frekwentie in te voeren.

Voorbeeld 1: FM 102,50 MHz **Voorbeeld 2: AM 1350 MHz**



6 Bij het afstemmen op AM zenders verstelt u de richting van de kaderantenne voor de beste ontvangst.

Voor ontvangst van andere radiozenders
Herhaal de stappen 3 t / m 5.

Als de STEREO indikator gedoofd blijft
Druk bij ontvangst van een FM stereo-uitzending op de FM MODE toets.

Als een FM stereo-uitzending met veel storing doorkomt
De STEREO indikator knippert. Druk op de FM MODE toets om op MONO in te stellen. Het stereo effekt zal nu verloren gaan, maar het geluid zal minder vervormd klinken. Om weer terug te schakelen naar stereo ontvangst drukt u nogmaals op deze toets.

Als u niet op de zender kunt afstemmen en de ingevoerde cijfers knipperen
Kontroleer of u wel de juiste afstemfrekwentie hebt ingevoerd. Is er sprake van een vergissing, druk dan weer op de D. TUNING toets en voer de juiste frekwentie in van de afstandsbediening. Knipperen de cijfers nu nog en wordt er geen radiozender ontvangen, dan is de gekozen afstemfrekwentie in uw woongebied niet in gebruik.

Kijken naar TV-programma’s waarvan het geluid gelijktijdig via FM wordt uitgezonden
Zorg dat u zowel op de TV (of de videorecorder) als op de tuner op de TV-uitzending afstemt.

Als u voor de frekwentie een getal invoert dat niet deelbaar is door het geldende afsteminterval
In dat geval wordt het door u gekozen getal automatisch afgerond naar de dichtstbijzijnde waarde die wel deelbaar is door het afsteminterval.

Afstemintervallen voor direkte afstemming:
FM: 50 kHz interval
AM: 9 kHz interval

Automatisch doorlopen van radiozenders (automatische afstemming)

Als u de afstemfrekwentie van de gewenste zender niet weet, kunt u de tuner alle zenders die in uw gebied te ontvangen zijn, laten doorlopen tot u de gewenste zender vindt.

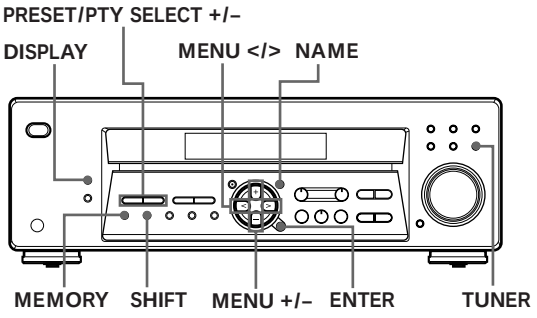
1 Druk op de TUNER toets.
De tuner stemt af op de laatst ontvangen zender.

2 Druk op FM / AM om FM of AM te kiezen.

3 Druk op de TUNING + of – toets.
Druk op de + toets voor een zender met een hogere frekwentie; op de – toets voor een zender met een lagere frekwentie. Wanneer het einde van een afstemband wordt bereikt, springt de tuner automatisch naar de andere kant van de band. Zodra een zender doorkomt, stopt de automatische afstemming. Om dan verder te zoeken, drukt u de toets nogmaals in.

Voorinstellen van radiozenders

U zult waarschijnlijk uw favoriete radiozenders in het geheugen van de tuner willen vastleggen zodat u hierop snel kunt afstemmen. In het tuner-geheugen kunnen in totaal 30 FM or AM zenders worden opgeslagen. De zenders legt u vast onder een code bestaande uit een letter (A, B of C) en een cijfer (0 t/m 9). Zo kunt u bijvoorbeeld een zender vastleggen onder code A1, B6 of C9, etc.



1 Druk op de TUNER toets.
Er wordt afgestemd op de laatst ontvangen radiozender.

2 Stem op de zender af die u in het geheugen wilt vastleggen.
Op deze en de vorige bladzijde onder “Radio-ontvangst” staat beschreven hoe u op zenders kunt afstemmen.

3 Druk op de MEMORY toets.
De aanduiding “MEMORY” verschijnt enige sekonden lang in het uitleesvenster. Zorg dat u de stappen 4 t/m 6 uitvoert voordat de “MEMORY” aanduiding dooft.

4 Druk op de SHIFT toets om een letter (A, B of C) te kiezen.
Iedere keer dat u op de SHIFT toets drukt verschijnt een letter, “A”, “B” of “C”, in het uitleesvenster.

Als de “MEMORY” aanduiding dooft, begint u opnieuw vanaf stap 3.

5 Druk op de PRESET/PTY SELECT +/– of TUNING +/– toets om een zendernummer te kiezen.

6 Druk nogmaals op de MEMORY toets om de ontvangen radiozender in het geheugen vast te leggen.

7 Herhaal de stappen 2 t/m 6 voor het voorinstellen van andere radiozenders.

Een vooringestelde zender wijzigen

Leg de nieuwe zender onder de code vast en de eerder vastgelegde zender wordt gewist.

Opmerking

Als de stroomvoorziening van de tuner langer dan ongeveer een week wordt verbroken (stekker uit het stopkontakt), zullen de vooringestelde zenders uit het geheugen gewist worden. In dat geval dient u de zenders opnieuw vast te leggen.

Afstemmen op vooringestelde zenders (geheugen-afstemming)

U kunt direkt op een radiozender afstemmen door invoeren van de bijbehorende code. Als u niet weet welke zenders onder de codes zijn vastgelegd, kunt u de tuner alle vooringestelde zenders laten doorlopen.

1 Druk op de TUNER toets.
Er wordt afgestemd op de laatst ontvangen zender.

2 Druk op de SHIFT toets om een letter (A, B of C) te kiezen, en druk vervolgens op een nummertoets van de afstandsbediening.
Om bijvoorbeeld af te stemmen op voorinstelzender A7 kiest u A en drukt u vervolgens op 7.

Automatisch doorlopen van de vooringestelde zenders

Druk eerst op de TUNER toets en dan op de PRESET/PTY SELECT + of – toets om de gewenste zender te kiezen. Iedere keer dat u op de betreffende toets drukt, veranderen de codes als volgt:

A1 ↔ A2 ↔ … ↔ A0 ↔ B1 ↔ B2 ↔ … ↔ B0 ↔ C0 ↔ … ↔ C2 ↔ C1

Naamgeving van vooringestelde zenders

U kunt namen (indexnamen) van maximum 8 tekens lang opslaan voor uw voorkeuzezenders (behalve FM RDS-zenders). Wanneer de naam eenmaal in het geheugen is vastgelegd, verschijnt in het uitleesvenster de zendernaam in plaats van de frekwentie telkens wanneer u op de betreffende zender afstemt.
De lettertekens die u kunt gebruiken, omvatten letters, cijfers en symbolen.

1 Stem af op de zender die u van een naam wilt voorzien.

2 Druk op de NAME toets.
De cursor knippert in het uitleesvenster.

3 Gebruik de MENU + of – toets om de gewenste letter of het cijfer in te voeren.

4 Druk op de MENU </> toets om de cursor een positie naar rechts op te schuiven voor de volgende letter.

5 Herhaal de stappen 3 en 4 tot maximaal 8 letters/cijfers zijn ingevoerd.

6 Druk op ENTER om de namen te slaan.

Indien u een vergissing maakt

Druk enkele malen op de MENU </> toets tot de letter of het cijfer dat u wilt veranderen in het uitleesvenster begint te knipperen. Voer dan het juiste letterteken in met de MENU + of – toets.

Opmerkingen

- U kunt ook een naam van maximum 8 tekens invoeren als weergavebron. Kies de gewenste weergavebron en herhaal de stappen 2 tot 6.
- Om de naam van een programmabron te wissen, drukt u op NAME en vervolgens op dezelfde programmabrontoets. Druk op ENTER om de naam te wissen (behalve TUNER).

Gebruik van het Radio Data Systeem (RDS)

Welke mogelijkheden biedt het RDS informatiesysteem?

RDS (Radio Data Systeem) is een radio-informatiesysteem waarmee radiozenders naast de gewone radio-uitzending allerlei nuttige informatie kunnen uitzenden. Deze receiver heeft twee handige RDS-functies: RDS informatie in het uitleesvenster; en keuze van radiozenders aan de hand van het soort programma dat ze uitzenden. RDS is alleen beschikbaar voor FM zenders.*

Opmerking

De RDS informatie zal niet altijd goed te ontvangen zijn, als de zender waarop u hebt afgestemd niet goed doorkomt of als de signaalsterkte onvoldoende is.

* Niet alle FM radiozenders geven RDS informatie door, en de zenders die dit wel doen bieden niet alle dezelfde soorten informatie. Voor nadere bijzonderheden omtrent de in uw woongebied beschikbare RDS informatie kunt u het best kontakt opnemen met de plaatselijk aktieve radiozenders.

Ontvangst van RDS uitzendingen

Kies eenvoudigweg een radiozender uit de FM band. Bij afstemming op een zender die RDS informatie uitzendt, verschijnt de zendernaam in het uitleesvenster.

Aangeven van RDS informatie in het uitleesvenster

Druk op de DISPLAY toets. Iedere keer dat u op de DISPLAY toets drukt, verspringen de aanduidingen in het uitleesvenster stap voor stap, om de volgende informatie aan te geven.

Aangegeven informatie	Hiermee kunt u:
Zendernaam**	De zender aan de hand van de zendernaam (bijv. WDR) in plaats van via de frekwentie opzoeken.
Afstemfrekwentie**	De zender aan de hand van de frekwentie opzoeken.
Programmatype	Een bepaald programmatype opsporen. (Zie bladzijde 15 voor de programmatypes waaruit u kunt kiezen.)
Radiotekst	De tekstberichten aangeven die door de RDS zender worden uitgezonden.
Juiste tijd (24-uurs cyclus)	De huidige tijd aangeven.
Geluidsveldstand**	Toont de huidige geluidsveldstand.

** Deze informatie wordt look aangegeven voor FM radiozenders die geen RDS informatie uitzenden.

Opmerkingen

- Als er een speciale mededeling of waarschuwingsbericht van overheidswege doorkomt, zal in het uitleesvenster de aanduiding “ALARM” gaan knipperen.
- Als een aanduiding uit 9 of meer letters bestaat, zal de tekst over het scherm lopen.
- De volgende aanduidingen kunnen verschijnen als een zender een bepaald type RDS informatie niet uitzendt:
  “NO PTY” (er wordt geen programmatype-informatie uitgezonden);
  “NO TEXT” (er wordt geen radiotekst uitgezonden);
  “NO TIME” (de juiste tijd wordt niet uitgezonden).
- Afhankelijk van de methode die door de radiozender wordt gebruikt om de tekst door te sturen, is het mogelijk dat bepaalde tekstboodschappen onvolledig zijn.

Opzoeken van een radiozender aan de hand van het programmatype (PTY)

U kunt een radiozender van uw keuze opzoeken door in te stellen op het gewenste programmatype. De tuner stemt dan af op een uitzending van het gekozen type, verzorgd door een van de RDS zenders die zijn vastgelegd in het afstemgeheugen van de tuner.

1 Druk op PTY om het huidige PTY type weer te geven. Druk op PRESET / PTY SELECT + of – tot het gewenste programmatype in het uitleesvenster verschijnt. Hieronder vindt u een overzicht van de beschikbare programmatypes.

2 Druk op de PTY toets terwijl het programmatype in het uitleesvenster wordt aangegeven.
De tuner doorloopt dan de vooringestelde RDS radiozenders op zoek naar het gekozen soort programma. (De aanduiding “SEARCH” en het programmatype verschijnen afwisselend in het uitleesvenster.) Wanneer de tuner / versterker een programma van het door u gekozen type vindt, stopt het apparaat met zoeken. Dan knippert het voorinstelnummer van de radiozender die het gekozen soort programma uitzendt, en vervolgens schakelt de tuner / versterker over op ontvangst en weergave van de betreffende uitzending.

Opmerking

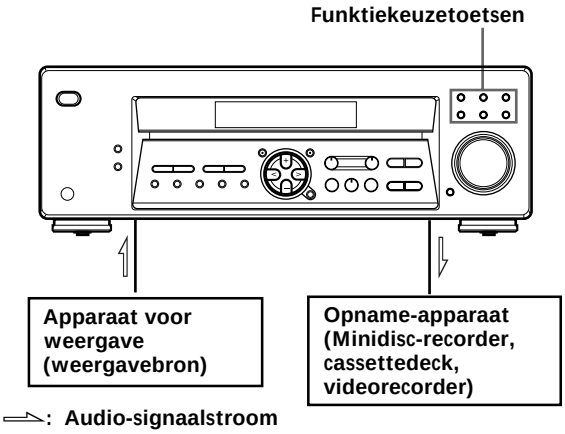
De aanduiding “NO PTY” verschijnt wanneer het door u gekozen programmatype niet wordt uitgezonden; de tuner keert dan terug naar de oorspronkelijke zender.

U heeft de keuze uit de volgende programmatypes:

Programmatype	U luistert naar
NONE	Ieder type uitzending dat niet onder een van de volgende categorieën valt.
NEWS	Nieuwsberichten.
AFFAIRS	Aktualiteitenprogramma's over onderwerpen die recentelijk in het nieuws zijn.
INFO	Uitzendingen over consumentenzaken, medisch advies, weersinformatie, etc.
SPORT	Sportuitzendingen.
EDUCATE	Educatieve programma's en uitzendingen met advies op verschillende gebieden.
DRAMA	Hoorspelen en radioseries.
CULTURE	Radio-uitzendingen over nationale of regionale culturele aangelegenheden, zoals religie, taal en sociale vraagstukken.
SCIENCE	Programma's over natuurwetenschappen en technologie.
VARIED	Gevarieerd amusement, zoals interviews met bekende persoonlijkheden, quizprogramma's en komedies.
POP M	Populaire muziek.
ROCK M	Rockmuziek.
EASY M	Easy listening ("middle of the road" muziek).
LIGHT M	Lichte klassieke muziek, zowel instrumentaal als vokaal.
CLASSICS	Uitvoeringen van klassieke muziek door grote orkesten, kamermuziek, opera, enz.
OTHER M	Muziek die in geen enkele van de bovenstaande categorieën thuishoort, zoals bijvoorbeeld rhythm & blues en reggae.
WEATHER	Weerberichten.
FINANCE	Beursberichten en financieel-economische programma's.
CHILDREN	Jongerenprogramma's.
SOCIAL	Programma's over sociologie, geschiedenis, aardrijkskunde, psychologie, en maatschappijwetenschappen.
RELIGION	Programma's over religieuze aangelegenheden.
PHONE IN	Meningsuiting via telefoon of panelgesprekken.
TRAVEL	Informatieprogramma's over reizen.
LEISURE	Vrijetijdsprogramma's waar luisteraars aan kunnen deelnemen.
JAZZ	Polyfonische, gesyncopeerde muziek.
COUNTRY	Muziek uit het zuiden van de VS.
NATION M	Hedendaagse populaire muziek uit land of streek.
OLDIES	"Golden age" muziek.
FOLK M	Muziek die stamt uit de muziekcultuur van een bepaald land.
DOCUMENT	Duidingsprogramma's.

Opnemen

Deze tuner / versterker maakt opnemen naar en van apparatuur die hierop is aangesloten bijzonder eenvoudig. U hoeft de audio / video-apparatuur voor weergave en opname niet direkt op elkaar aan te sluiten: als eenmaal een weergavebron op de tuner / versterker is gekozen, is maken en monteren van opnamen mogelijk op dezelfde wijze als u zou doen met gebruik van de bedieningsorganen op elk apparaat.
Kontroleer, alvorens u begint, of alle apparatuur naar behoren is aangesloten.



Opnemen op een minidisc of audiocassette

Via deze tuner / versterker kunt u muziek op een minidisc of geluidscassette opnemen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw minidisc-recorder of cassettedeck voor nadere bijzonderheden.

1 Druk op een van de funktiekeuzetoetsen om de gewenste weergavebron te kiezen.

2 Maak het gekozen apparaat gereed voor weergave.
Voor de CD-speler bijvoorbeeld, plaatst u een compact disc.

3 Steek een onbespeelde minidisc of cassette in het cassettedeck voor opname en stel zonodig het opnameniveau in.

4 Start het opnemen op het opnamedeck en start het afspelen van de weergavebron.

Opnemen op videocassette

Met behulp van de tuner / versterker kunt u opnemen van een TV of Satellietontvanger. U kunt bij het monteren van een videocassette ook geluid afkomstig uit diverse audiobronnen toevoegen. Raadpleeg indien nodig de handleiding van uw videorecorder.

1 Druk op TV / SAT om de programmabron te selecteren.

2 Zet de betreffende apparatuur klaar voor weergave. Bijvoorbeeld de TV en TV-afstemeenheid aanzetten.

3 Breng een onbespeelde videocassette in de videorecorder voor opname.

4 Begin met opnemen op de videorecorder.

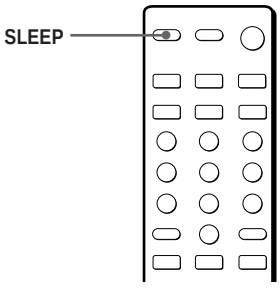
U kunt bij het monteren van een videocassette geluid vervangen
Op het punt waar u een ander geluid wilt beginnen toevoegen, drukt u op een andere funktietoets (bijvoorbeeld voor de CD) en begint de weergave. Het geluid van de geselecteerde apparatuur zal over het oorspronkelijke geluid worden opgenomen.

Om weer verder te gaan met opname van het oorspronkelijke geluid, drukt u op de TV / SAT funktietoets.

Opmerking
U kunt geen audio signaal opnemen in de DVD / MULTI CH stand.

Gebruik van de Sleep Timer

U kunt de tuner / versterker instellen om automatisch uit te schakelen op een opgegeven tijdstip.



Druk op SLEEP van de afstandsbediening terwijl het toestel aan staat. Telkens wanneer u op SLEEP drukt, verandert de tijd zoals hieronder aangegeven.

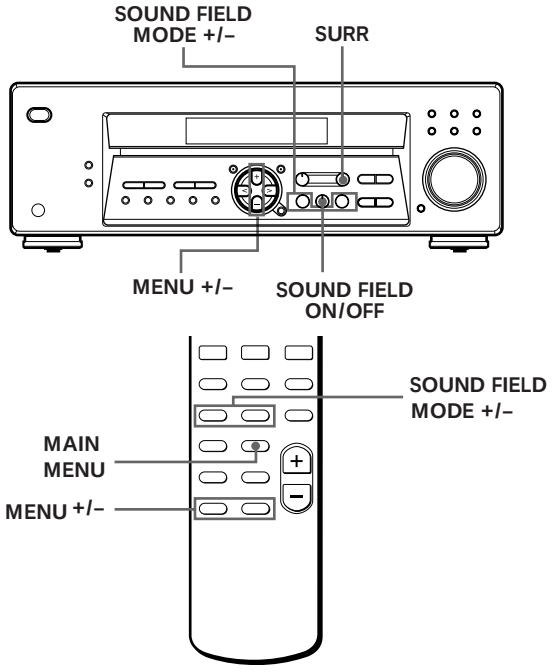
→ 2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF

Het uitleesvenster dimt nadat u het tijdstip heeft opgegeven.

U kunt nagaan hoeveel tijd er nog rest voordat de tuner/versterker zal uitschakelen
Druk op SLEEP van de afstandsbediening.
De resterende tijd verschijnt dan in het uitleesvenster.

Kiezen van een akoestiek-instelling

U kunt genieten van surround sound door gewoon een voorgeprogrammeerde akoestiek-instelling te kiezen afhankelijk van de muziek die u wenst te beluisteren.



1 Druk op SOUND FIELD ON / OFF om de akoestiek-instelling aan te schakelen.
De geluidsveldindicator licht op.

2 Druk herhaaldelijk op SOUND FIELD MODE +/– tot de gewenste akoestiek-instelling verschijnt in het uitleesvenster. Kies de akoestiek-instelling als volgt:

Type	MODE (klankbeeld)	Effecten
CINEMA	PRO LOGIC*	Decodeert programma's opgenomen in Dolby Surround.
	C STUDIO (Cinema Studio)	Geeft de akoestiek van een bioscoopzaal. Goed voor alle soorten speelfilms.
VIRTUAL	DOLBY V	Gebruik de voorluidsprekers om surround sound effecten te creëren.
	V SURR**	Gebruik de voorluidsprekers en de middenluidspreker om surround sound effecten te creëren.
MUSIC	HALL	Geeft de akoestiek van een gewone rechthoekige concertzaal. Ideaal voor zachtere akoestische muziek.

* De aanduiding "DOLBY PL" verschijnt in het uitleesvenster.
** Alleen bij grebruik van DVD / MULTI CH.

Bij gebruik van de afstandsbediening

Bij elke druk op SOUND FIELD MODE +/– verandert de akoestiek-instelling als volgt:

Bij het kiezen van de weergavebron

PRO LOGIC* ↔ C STUDIO ↔ HALL ↔ DOLBY V

Bij gebruik van DVD/MULTI CH

C STUDIO ↔ V SURR

* De aanduiding "DOLBY PL" verschijnt in het uitleesvenster.

De akoestiek-instelling uitschakelen

Druk op de SOUND FIELD ON / OFF toets of 2CH / OFF op de afstandsbediening.

De tuner/versterker "onthoudt" voor elke geluidsbron het laatst gekozen klankbeeld (Geheugen-klankbeeld)

Wanneer u een bepaalde geluidsbron kiest, wordt automatisch het laatst daarvoor gebruikte klankbeeld ingeschakeld. Als u bijvoorbeeld een CD beluistert met het HALL klankbeeld en dan overchakelt op een andere geluidsbron, dan zal bij terugschakelen naar CD-weergave automatisch het HALL klankbeeld weer gelden. In het geheugen van de tuner worden de klankbeelden voor de AM en FM afstemband en voor alle voorkeurzenders afzonderlijk onthouden.

Op de verpakking kunt u meestal zien of het geluid is opgenomen met Dolby Surround codering

Sommige videocassettes of laserdiscs kunnen wel zijn opgenomen met Dolby Surround geluid, ook al staat dit niet op de verpakking aangegeven.

(wordt vervolgd)

Instellen van het effectniveau (alle klankbeelden behalve PRO LOGIC)

Desgewenst kunt u het akoestiekeffekt meer geprononceerd maken, door verhogen van het EFFECT niveau. Met deze instelling kunt u de “aanwezigheid” van het akoestiekeffekt in zes stappen (1-6) naar wens bijregelen.

1 Start de weergave van de geluidsbron.

2 Druk op SURR.
Het effektniveau (“EFFECT 1” … “EFFECT 6”) wordt weergegeven in het uitleesvenster.

3 Druk op MENU +/– om het gewenste niveau te kiezen.

Bij gebruik van de afstandsbediening
Druk herhaaldelijk op MAIN MENU op de afstandsbediening tot de SURR indicator oplicht. Bij elke druk op MENU +/– verandert het effectniveau als volgt:

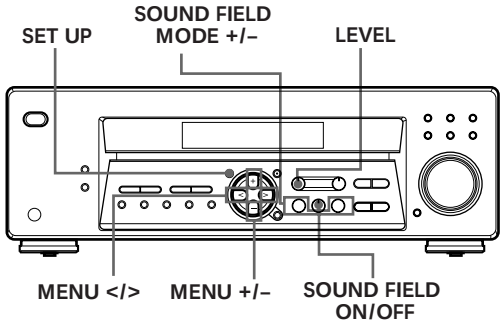
EFFECT 1 ↔ EFFECT 2 ↔ … ↔ EFFECT 6

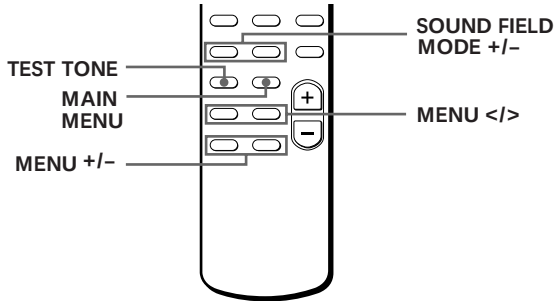
Opmerking
Wijzigen van het effectniveau kan onder bepaalde omstandigheden en met bepaalde geluidsbronnen wel eens weinig verschil maken.

Optimaal benutten van Dolby Pro Logic Surround geluid

Om het Dolby Pro Logic Surround geluid zo goed mogelijk tot zijn recht te laten komen, dient u eerst de CENTER MODE instelling te kiezen die het beste past bij uw luidspreker-opstelling. Vervolgens stelt u de geluidssterkte en de vertragingstijd van elke luidspreker af.

Let op dat u tenminste over één extra paar luidsprekers dient te beschikken voor het maken van de onderstaande instellingen.





Kiezen van de CENTER MODE instelling

Deze tuner / versterker biedt u de keuze uit vier verschillende CENTER MODE instellingen: “Phantom”, “Normal”, “Wide” en “3 STEREO”. Elke instelling is voor een bepaalde luidspreker-opstelling ontworpen. Kies de CENTER MODE instelling die het beste past bij uw luidspreker-opstelling:

1 Druk op SOUND FIELD ON / OFF om de akoestiek-instelling aan te schakelen.

2 Druk herhaaldelijk op de SOUND FIELD MODE +/– toets om het Dolby rondom-akoestiekeffekt (PRO LOGIC of C STUDIO akoestiek) te kiezen.

3 Druk op SET UP.

4 Druk herhaaldelijk op MENU < of > tot “CTR MODE” verschijnt in het uitleesvenster.

5 Druk herhaaldelijk op MENU +/– tot de gewenste center mode verschijnt in het uitleesvenster. Kies de CENTER MODE instelling als volgt:

Als u beschikt over	Kiest u	Zodat
Voor- en Surroundluidspreker, en een kleine middenluidspreker	NORMAL	Het basgeluid van het middenkanaal via de voorluidsprekers wordt weergegeven (omdat een kleine middenluidspreker onvoldoende basgeluid kan produceren).
Voor- en middenluidsprekers, maar geen Surroundluidspreker	3 STEREO (3 Channel Logic)	Het geluid van het Surroundluidspreker kanaal via de voorluidsprekers wordt weergegeven.
Voor- en Surroundluidspreker, maar geen middenluidspreker	PHANTOM	Het geluid van het middenkanaal via de voorluidsprekers wordt weergegeven.
Voor- en Surroundluidspreker, en een grote middenluidspreker	WIDE	Het middenkanaal het hele geluidsspectrum weergeeft.

Afstellen van de geluidssterkte van de luidsprekers

Met behulp van de testtoon-funktie kunt u de geluidssterkte van uw luidsprekers op hetzelfde niveau afstellen. (Als al uw luidsprekers reeds hetzelfde geluidsvolume te horen geven, is afstellen niet noodzakelijk.)

Met de toetsen op de afstandsbediening kunt u de luidsprekeraansluiting testen en het volumeniveau bijstellen vanuit uw luisterpositie.

1 Druk op de SOUND FIELD ON / OFF toets om de klankbeeldfunctie in te schakelen.
Druk enkele malen op de SOUND FIELD MODE +/– toets om in te stellen op het "DOLBY PL" klankbeeld.

2 Druk op de TEST TONE toets van de afstandsbediening.
De testtoon is achtereenvolgens via elk van de luidsprekers hoorbaar.

3 Regel het volume zodat het testtoonvolume van elke luidspreker identiek klinkt in de luisterpositie.
- Druk op MENU < of > om "CTR xxdB" of "SURR xxdB" te kiezen.
- Druk op MENU +/– om het niveau te regelen.

4 Druk op de TEST TONE toets van de afstandsbediening om de testtoon uit te schakelen.

Alle luidsprekers kunnen tegelijkertijd afgesteld worden

Hiervoor gebruikt u de MASTER VOLUME regelaar op de tuner / versterker of MASTER VOL toets op de afstandsbediening.

Het geluidsniveau van de luidsprekers kan ook afgesteld worden met de toetsen op de tuner/ versterker

Nadat u op TEST TONE op de afstandsbediening hebt gedrukt:
- Druk herhaaldelijk op MENU < of > om "CTR xxdB" te kiezen.
  Druk op MENU +/– om het niveau van de middenluidspreker te regelen.
- Druk op herhaaldelijk op MENU < of > om "SURR xxdB" te kiezen.
  Druk op MENU +/– om het niveau van de Surroundluidspreker te regelen.

De geluidssterkte is instelbaar van –15 dB tot +10 dB in stapjes van 1 dB tegelijk.

U kunt het volume van de subwoofer regelen
- Druk herhaaldelijk op LEVEL of MAIN MENU op de afstandsbediening tot de LEVEL indicator oplicht.
- Druk herhaaldelijk op MENU < of > om "SW xxdB" te kiezen.
- Druk op MENU +/– om het niveau te regelen.

De geluidssterkte is instelbaar van –15 dB tot +10 dB in stapjes van 1 dB tegelijk.

Het uitgangsniveau van de Surroundluidspreker kan verhoogd worden

Het instelbereik van de Surroundluidspreker loopt van –15 tot +10, maar het is mogelijk om dit bereik met 5 niveaus (–10 tot +15) te verschuiven.
- Druk op SET UP.
- Druk herhaaldelijk op MENU < of > tot "SURR SET UP" verschijnt in het uitleesvenster.
- Druk herhaaldelijk op MENU +/– tot "NORMAL" verschijnt in het uitleesvenster.

De waarden voor het uitgangsniveau van de achterluidsprekers die in het uitleesvenster worden aangegeven, blijven tussen –15 en +10 staan, maar in het daadwerkelijke uitgangsniveau zult u verschil horen.

Om het instelbereik van de Surroundluidspreker terug te stellen, herhaalt u deze procedure tot de aanduiding "GAIN LOW" in het uitleesvenster verschijnt.

U kunt alle geluidsvelden terugstellen
- Zet de tuner / versterker af.
- Hou SOUND FIELD ON / OFF ingedrukt en vervolgens op I/⏻ (aan / uit). "SF CLR" verschijnt in het uitleesvenster.

Alle geluidsveldinstellingen worden gewist en afgezet.

(wordt vervolgd)

Instellen van de vertragingstijd (alleen vor het PRO LOGIC klankbleed)

Het akoestiek-geluid kan effektiever gemaakt worden door het geluid dat via de Surroundluidspreker klinkt te vertragen (vertragingstijd). U heeft de keuze uit drie verschillende vertragingstijden, S (15 mS), M (20 mS) en L (30 mS). Bijvoorbeeld voor een ruime kamer of wanneer de Surroundluidspreker ver van de luisterpositie vandaan staan opgesteld, maakt u de vertragingstijd korter.

1 Start de weergave van een videobron die met Dolby Surround akoestiek is opgenomen.

2 Druk op SURR.
De oorspronkelijke of laatst gekozen vertragingstijd wordt aangegeven.

3 Druk op MENU +/– om het gewenste niveau te kiezen, bijvoorbeeld “DELAY S”, “DELAY M” or “DELAY L”.

Instelbare parameters voor elke akoestiek-instelling bij het kiezen van een programmabron

Klankbeelden-weergave	Type	MODE	Parameters					Testtoon-weergave
			DELAY	EFFECT	SURROUND	CENTER	SUB WOOFER	
Uitgeschakeld	—	—					●	Geen geluid
Ingeschaked	CINEMA	PRO LOGIC	●		●a)	●b)	●	Afhankelijk van de middenkanaal-aanpassing (zie blz. 18)
		C STUDIO		●	●a)	●b)	●	
	VIRTUAL	DOLBY V		●			●	Geen geluid
	MUSIC	HALL		●	●		●	Beurtelings via de voor-en Surroundluidspreker

Instelbare parameters voor elk klankbeeld bij gebruik van DVD/MULTI CH

Klankbeelden-weergave	Type	MODE	Parameters					Testtoon-weergave
			DELAY	EFFECT	SURROUND	CENTER	SUB WOOFER	
Uitgeschakeld	—	—			●	●	●	In onderstaande volgorde: linksvoor, midden, rechtsvoor, rechts Surroundluidspreker, links Surroundluidspreker
Ingeschaked	CINEMA	C STUDIO		●	●	●	●	
	VIRTUAL	V SURR		●		●	●	In onderstaande volgorde: linksvoor, midden, rechtsvoor

a) Alleen instelbaar wanneer de middenkanaal-aanpassing is ingesteld op PHANTOM, NORMAL of WIDE (zie blz.18).

b) Alleen instelbaar wanneer de middenkanaal-aanpassing is ingesteld op 3 STEREO, NORMAL of WIDE (zie blz.18).

Opmerking

Om de geluidssterkte van de diverse luidsprekers af te stellen met behulp van de testtoon, zoals beschreven op blz.19, kiest u het PRO LOGIC klankbeeld. Bij alle andere klankbeelden dient de testtoon alleen om te controleren of de diverse luidspekers al dan niet geluid weergeven.

Verhelpen van storingen

Als u een van de volgende problemen ondervindt bij de bediening van de tuner, kunt u deze lijst van kontrolepunten doorlopen om aan de hand hiervan het probleem te verhelpen. Mocht het probleem onopgelost blijven, neemt u dan a.u.b. kontakt op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Er klinkt geen geluid of de geluidssterkte blijft te gering.

- ➡ Kontroleer of de luidsprekers en audio / videocomponenten goed zijn aangesloten.
- ➡ Kontroleer of op de tuner / versterker het juiste apparaat is gekozen.
- ➡ Druk op MUTING wanneer MUTING verschijnt in het uitleesvenster.
- ➡ Er is kortsluiting opgetreden, waardoor het beveiligingscircuit is ingeschakeld (de aanduiding “PROTECT” knippert). Schakel de tuner uit, los het probleem dat kortsluiting veroorzaakt op en schakel het apparaat dan weer in.

Geluid van links en rechts is verwisseld.

- ➡ Kontroleer of de luidsprekers en audio / video-componenten goed zijn aangesloten.
- ➡ Bijregelen van de balans (zie blz. 10)

Er klinkt een hinderlijke bromtoon of andere storende achtergrondgeluiden.

- ➡ Kontroleer of de luidsprekers en audio / video-componenten goed zijn aangesloten.
- ➡ Houd de aansluitsnoeren uit de buurt van een transformator of motor en tenminste 3 meter van een TV-toestel of TL-verlichting.
- ➡ Plaats de geluidsinstallatie niet te dicht in de buurt van een ingeschakelde TV.
- ➡ Sluit een aardingsdraad aan op de de antenne-aardaansluiting.
- ➡ De stekkers en aansluitbussen zijn vuil. Reinig de stekkers en aansluitbussen met een doekje, licht bevochtigd met wat alkohol.

De RDS werkt niet.

- ➡ Kontroleer of wel op een FM zender is afgestemd.
- ➡ Stem af op een beter doorkomende FM zender.

De gewenste aanduidingen of informatie verschijnen niet in het uitleesvenster.

- ➡ Neem kontakt op met de radiozender en informeer of deze wel of geen RDS signalen uitzendt. Het kan voorkomen dat de RDS dienstverlening tijdelijk buiten werking is.

De zendernaam verschijnt niet in het uitleesvenster.

- ➡ Druk op de DISPLAY toets tot de zendernaam verschijnt.

Afstemmen op bepaalde zenders lukt niet.

- ➡ Kontroleer of de antennes goed zijn aangesloten. Verstel zonodig de stand van de antennes en sluit een buitenantenne aan.
- ➡ Mogelijk is de signaalsterkte te gering om door de antenne van de tuner opgepikt te worden (bij gebruik van de automatische afstemming). Gebruik de direkte afstemming.
- ➡ Er zijn geen zenders in het afstemgeheugen vastgelegd, of de vooringestelde zenders zijn gewist (bij geheugen-afstemming). Leg de zenders in het geheugen vast (zie blz. 13).

Uit de surroundluidsprekers klinkt geen geluid of de geluidssterkte blijft te gering.

- ➡ Kies de CENTER MODE instelling die past bij uw luidspreker-opstelling (zie blz. 18).
- ➡ Stel de geluidssterkte van de luidsprekers op het juiste niveau af (zie blz. 19).
- ➡ Let op dat de akoestiekfunktie is ingeschakeld.

Er komt geen geluid uit de middenluidspreker.

- ➡ Kies de CENTER MODE instelling die past bij uw luidspreker-opstelling (zie blz. 18).
- ➡ Stel de geluidssterkte van de luidsprekers op het juiste niveau af (zie blz. 19).

Het geluid wordt niet met akoestiek-effekt weergegeven.

- ➡ Kontroleer of de akoestiekfunktie wel is ingeschakeld.

Opnemen is niet mogelijk.

- ➡ Controleer of de apparatuur correct is aangesloten.
- ➡ U kunt geen geluid opnemen van een programmabron die is aangesloten op de DVD / MULTI CH aansluitingen.

De afstandsbediening werkt niet.

- ➡ Richt de afstandsbediening recht op de afstandsbedieningssensor ▣ van de tuner / versterker.
- ➡ Er bevindt zich een obstakel tussen het apparaat en de kop van de afstandsbediening.
- ➡ Vervang beide batterijen in de afstandsbediening door nieuwe.
- ➡ Kontroleer of u de juiste funktie voor bediening van het gewenste apparaat op de afstandsbediening heeft gekozen.

Technische gegevens

Versterker-gedeelte

Nominaal uitgangsvermogen in Stereo Mode (DIN, bij 1 kHz, 4 ohm)
50 W + 50 W

Referentie-uitgangsvermogen
(DIN, bij 1 kHz, 4 ohm)
Voorluidsprekers:
50 W / ch
Middenluidspreker:
50 W
Surroundluidspreker:
50 W / ch

Frekwentie-karakteristiek TV / SAT, CD, MD / TAPE, VIDEO , DVD / MULTI CH:
10 Hz - 50 kHz $^{+0,5}_{-2}$ dB

Ingangen

	Gevoeligheid	Impedantie	Signaal/ ruisverhouding
CD, DVD/ MULTI CH, MD/TAPE, TV/SAT, VIDEO	150 mV	50 kOhm	85 dB

Uitgangen
MD / TAPE OUT:
Uitgangsspanning: 150 mV
Uitgangsimpedantie: 10 kOhm
VIDEO AUDIO OUT:
Uitgangsspanning: 150 mV
Uitgangsimpedantie: 10 kOhm
SUB WOOFER:
Uitgangsspanning: 2 V
Uitgangsimpedantie: 1 kOhm
PHONES: Voor het aansluiten van hoog- en laagohmige hoofdtelefoons

Demping Volledige geluiddemping

TONE ±6 dB bij 100 Hz en 10 kHz

Tuner-gedeelte

FM Stereo, FM/AM superheterodyne afstemming

FM tuner-gedeelte

Afstembereik 87,5 - 108,0 MHz

Antenne-aansluitingen 75 ohm, asymmetrisch

Tussenfrequentie 10,7 MHz

Gevoeligheid Mono: 18,3 dBf, 2,2 µV / 75 ohm
Stereo: 38,3 dBf, 22,5 µV / 75 ohm

Bruikbare gevoeligheid 11,2 dBf, 1 µV / 75 ohm (IHF)

Signaal/ ruisverhouding Mono: 76 dB
Stereo: 70 dB

Harmonische vervorming bij 1 kHz Mono: 0,3 %
Stereo: 0,5 %

Scheiding 45 dB bij 1 kHz

Frekwentiebereik 30 Hz - 15 kHz $^{+0,5}_{-2}$ dB

Selektiviteit 60 dB bij 400 kHz

AM tuner-gedeelte

Afstembereik 531 - 1602 kHz

Antenne Kaderantenne

Tussenfrequentie 450 kHz

Bruikbare gevoeligheid 50 dB / m (bij 999 kHz)

Signaal/ ruisverhouding 54 dB (bij 50 mV / m)

Harmonische vervorming 0,5% (50 mV / m, 400 kHz)

Selektiviteit 35 dB

Algemeen

Afstemsysteem Tuner-gedeelte: PLL kwartsgekoppeld digitaal synthesizersysteem
Voorversterker-gedeelte: Lage-ruis NF type equalizer-versterker
Eindversterker-gedeelte: Zuiver komplementaire SEPP

Voeding 230 V wisselstroom, 50 / 60 Hz

Stroomverbruik 160 W
Wachtstand: 0,5 W

Afmetingen Ca. 430 x 145 x 298 mm

Gewicht 5,6 kg

Bijgeleverd toebehoren zie blz. 4

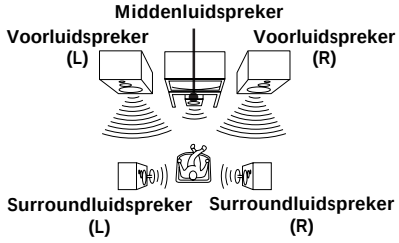
De vermelde technische gegevens zijn gemeten bij 230 V AC, 50 Hz.

Wijzigingen zonder kennisgeving in ontwerp en technische gegevens voorbehouden.

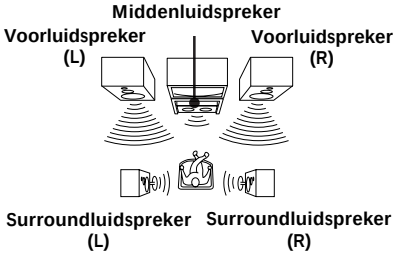
Verklarende woordenlijst

CENTER MODE
Instelling voor luidspreker-opstelling om het Dolby Pro Logic Surround geluid optimaal tot zijn recht te laten komen. Voor een zo fraai mogelijke akoestiek, kiest u één van de volgende vier CENTER MODE instellingen, afhankelijk van de opstelling van uw luidsprekers.

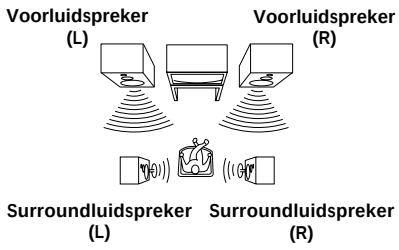
- **NORMAL instelling**
  Kies de NORMAL instelling als u beschikt over voor- en surroundluidspreker en een kleine middenluidspreker. Aangezien een kleine middenluidspreker onvoldoende basgeluid kan produceren, wordt het basgeluid van het middenkanaal via de voorluidsprekers weergegeven.



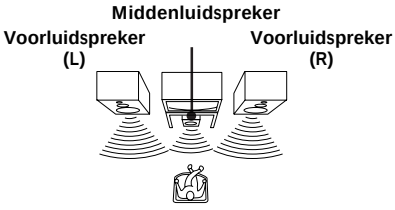
- **WIDE instelling**
  Kies de WIDE instelling als u beschikt over voor- en surroundluidspreker en een grote middenluidspreker. Met de WIDE instelling kunt u het Dolby Surround geluid optimaal benutten.



- **PHANTOM instelling**
  Kies de PHANTOM instelling als u beschikt over voor- en surroundluidspreker, maar niet over een middenluidspreker. Het geluid van het middenkanaal wordt via de voorluidsprekers weergegeven.



- **3 STEREO instelling**
  Kies de 3 STEREO instelling als u beschikt over voor- en middenluidsprekers, maar niet over surroundluidspreker. Het geluid van het surroundkanaal wordt via de voorluidsprekers weergegeven, zodat u enige mate van akoestiek kunt verkrijgen zonder surroundluidspreker te gebruiken.



Vertragingstijd
De vertragingstijd is het tijdsverschil tussen de akoestiek-weergave van de voorluidsprekers en die van de surroundluidspreker. Door de vertragingstijd van de surroundluidspreker in te stellen, kunt u de sfeer van verschillende luisterruimtes nabootsen. Als u uw surroundluidspreker in een kleine kamer of dicht in de buurt van uw luisterpositie heeft opgesteld, maakt u de vertragingstijd langer. Voor een ruime kamer of wanneer de surroundluidspreker ver van de luisterpositie vandaan staan opgesteld, maakt u de vertragingstijd korter.

Direkte afstemming
Deze afstemmethode stelt u in staat de afstemfrekwentie van een zender direkt in te voeren met behulp van de nummertoetsen van de afstandsbediening. Gebruik deze wijze van afstemming als u de frekwentie van de gewenste zender weet.

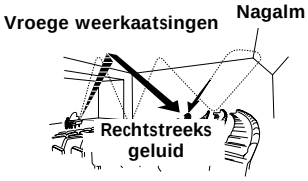
Dolby Pro Logic Surround
Een van de decodeersystemen voor Dolby Surround geluid, waarmee een twee-kanaals geluidsspoor wordt omgezet in vier gescheiden kanalen. Vergeleken met het eerdere Dolby Surround systeem, zorgt de Dolby Pro Logic Surround voor een meer natuurlijk klankbeeld met vloeiender verlopende bewegingen en precieser gelokaliseerd geluid. Om de voordelen van Dolby Pro Logic Surround optimaal te horen, heeft u een paar surroundluidspreker en een middenluidspreker noding. De surroundluidspreker gaven het geluid in mono weer.

DVD/MULTI CH
Deze aansluitingen dienen om meerkanaalsaudiosignalen in te voeren, zodat u kunt genieten van 5.1-kanaals surround sound. Gebruik deze aansluitingen voor het aansluiten van een Dolby Digital decoder, een DVD-speler met ingebouwde Dolby Digital decoder of een TV-satellietontvanger.

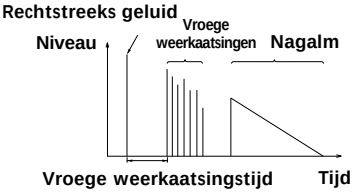
Vooringestelde radiozenders
Dit zijn zenders die onder een letter-plus-cijfer code in het afstemgeheugen van de tuner zijn vastgelegd. Wanneer een zender eenmaal is vooringesteld worden tijdrovende bedieningshandelingen voor afstemming overbodig. U kunt snel op de vooringestelde zender afstemmen door eenvoudigweg de toegewezen code in te voeren.

Akoestisch rondom-geluid
Dit geluid bestaat uit drie geluidscomponenten: rechtstreeks geluid, vroeg weerkaatst geluid en een nagalm. De akoestiek van de ruimte waarin u zich bevindt, beïnvloedt de wijze waarop deze drie geluidscomponenten te horen zijn. De tuner / versterker kombineert deze geluidscomponenten op een dusdanige manier dat diverse luisteromgevingen, zoals bijvoorbeeld een concertzaal, kunnen worden nagebootst.

- **Zaal-geluidscomponenten**

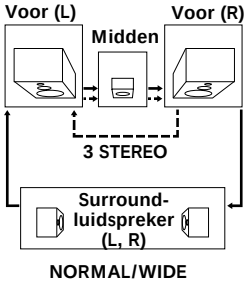


- **Overgang van het geluid van de surroundluidspreker**

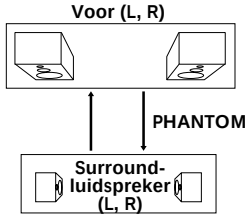


Testtoon
Het geluidssignaal dat de tuner te horen geeft aan de hand waarvan u de geluidssterkte van de luidsprekers kunt afstellen. De testtoon is als volgt via elk van de luidsprekers te horen:

- **Bij een geluidsinstallatie met een middenluidspreker (NORMAL/WIDE/ 3 STEREO instellingen)**
  De testtoon wordt achtereenvolgens weergegeven via de linker voorluidspreker, de middenluidspreker, de rechter voorluidspreker en de surroundluidspreker.



- **Bij een geluidsinstallatie zonder middenluidspreker (PHANTOM instelling)**
  De testtoon wordt afwisselend via de voor- en surroundluidsprekers weergegeven.



A

Aansluiten: *Zie* Aansluitingen
Aansluiten van audio-apparatuur 5
Aansluitingen
  antennes 5
  audio-apparatuur 5
  luidsprekers 7
  netsnoer 8
  overzicht 4
  video-apparatuur 6
Achterpaneel 5–8, 25
Afstandsbedieningstoetsen 10, 16, 26
Afstemming: *Zie* Radio-ontvangst
Akoestiek 18, 23
Antenne-aansluitingen 5
Auto-betical voorinstelling 9
Automatische afstemming 12

B

Beknopt bedieningsoverzicht 28

C

CENTER MODE instelling 18, 23
  NORMAL instelling 19, 23
  PHANTOM instelling 19, 23
  3 STEREO instelling 19, 23
  WIDE instelling 19, 23

D

Direkte afstemming 12, 23
Dolby Pro Logic Surround 18, 23
  CENTER MODE instelling 19, 23
Doorlopen van
  radiozenders 13
  vooringestelde zenders 13

E, F

Effectniveau 18

G, H

Geheugen-afstemming 13

I, J

Instellen
  effectniveau 18
  geluidsniveau 10
  luidspreker-geluidssterkte 19
  vertragingstijd 20

K

Kiezen van een weergavebron 10
  met de afstandsbediening 10
Kijken / luisteren naar videoprogramma's 10
Kopiëren: *Zie* Opnemen

L

Letters / cijfers 13
Luidsprekers
  aansluiting 7
  opstelling 7

M

Monteren van opnamen: *Zie* Opnemen

N

Naamgeving van vooringestelde zenders 13
NORMAL instelling 19, 23

O

Opnemen
  op audiocassette 16

P, Q

PHANTOM instelling 19, 23
PTY 14

R, S

Radio-ontvangst
  direkte afstemming 12
  vooringestelde radiozenders 13
RDS 14
Sleep Timer 16

T

Testtoon 19
3 STEREO instelling 19, 23

U

Uitleesvenster 14
Uitpakken 4

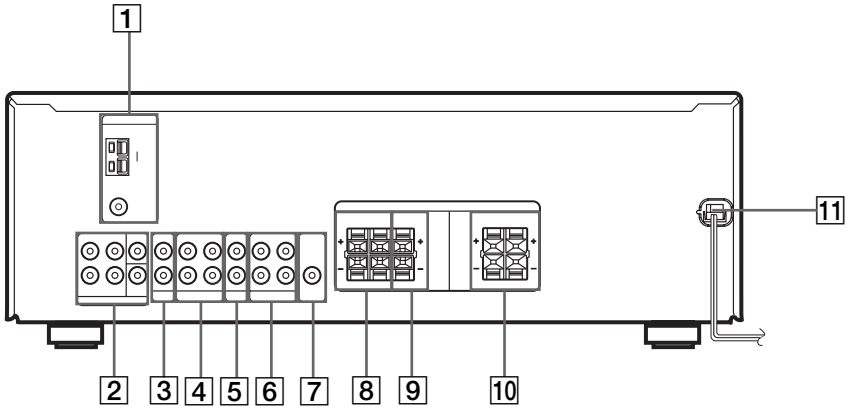
V

Vastleggen van radiozenders: *Zie* voorinstellen van radiozenders
Verhelpen van storingen 21
Vertragingstijd 20, 23
Video-apparatuur aansluiten 6
Vooringestelde zenders 23
Voorinstellen van radiozenders 13

W, X, Y, Z

WIDE instelling 19, 23

Beschrijving van het achterpaneel



1 Antenne-aansluitingen [ANTENNA (FM / AM)]
2 DVD / MULTI CH
3 CD-speler aansluiting (CD)
4 Minidisc-recorder / cassettedeck aansluiting (MD / TAPE)
5 TV / satellietontvanger aansluiting (TV / SAT)
6 Videorecorder-aansluiting (VIDEO)
7 SUB WOOFER
8 Aansluiting voor akoestiek-Surroundluidspreker (SPEAKERS SURROUND)
9 Aansluiting voor akoestiek-middenluidspreker (SPEAKERS CENTER)
10 Voorluidspreker-aansluitingen (SPEAKERS FRONT)
11 Netsnoer

Beschrijving van de afstandsbediening

De systeemcomponenten kunnen worden bediend met de afstandsbediening. Hieronder vindt u een overzicht van de toetsen die niet op de vorige pagina's beschreven staan en toetsen met andere namen dan die op het hoofdtoestel.

Toets	Voor bediening van	Funktie
AV I/⏻	TV / VCR / CD-speler / DVD-speler / minidisc-recorder / VCD-speler / laserdisc-speler / DAT deck	In / uitschakelen van de stroom.
0-9	Tuner / versterker	Gebruik de "SHIFT" toets om het voorinstelzendernummer te kiezen tijdens DIRECT TUNING of MEMORY mode.
	CD-speler / minidisc-recorder / VCD-speler / laserdisc-speler / DAT deck	Kiezen van muziekstuk-nummers. Met 0 kiest u muziekstuknummer 10.
	TV / videorecorder / SAT	Kiezen van kanaalnummers.
>10	CD-speler / cassettedeck / minidisc-recorder / VCD-speler / laserdisc-speler	Kiezen van muziekstuk-nummers boven de 10.
ENTER	TV / videorecorder / SAT / cassettedeck / laserdisc-speler / VCD-speler / minidisc-recorder / DAT deck	Druk hierop om de waarde in te voeren na het kiezen van een kanaal, disc of muziekstuk.
-/- -	TV	Om met de nummertoetsen kanaalnummers te kunnen kiezen, bestaande uit één of twee cijfers.
⏮ / ⏭	CD-speler / minidisc-recorder / DVD-speler / laserdisc-speler / VCD-speler / cassettedeck / videorecorder / DAT deck	Overslaan van muziekstukken.
◀◀ / ▶▶	CD-speler / DVD-speler / VCD-speler	Zoeken van muziekstukken (voorwaarts of terugwaarts).
	cassettedeck / minidisc-recorder / videorecorder / laserdisc-speler / DAT deck	Vooruitspoelen of terugspoelen.
◄	Cassettedeck	Starten van de weergave van de achterkant van de cassette.

Toets	Voor bediening van	Funktie
►	CD-speler / cassettedeck / minidisc-recorder / videorecorder / DVD-speler / VCD-speler / laserdisc-speler / DAT deck	Starten van de weergave.
II	CD-speler / cassettedeck / minidisc-recorder / videorecorder / DVD-speler / VCD-speler / laserdisc-speler / DAT deck	Tijdelijk onderbreken van de weergave of opname. (Ook voor het starten van de opname van apparatuur die in de opname-pauzestand staat.)
■	CD-speler / cassettedeck / minidisc-recorder / videorecorder / DVD speler / VCD-speler / laserdisc-speler / DAT deck	Stoppen van de weergave.
POSITION*	TV	Veranderen van de plaats van het inzetbeeld.
SWAP*	TV	Verwisselen van het inzetbeeld en het gewone beeld.
DISC	CD-speler	Discs kiezen. (Enkel Mega Storage-CD-speler.)
SUB CH +/–*	TV	Om voorinstelkanalen voor het kleine beeld te kiezen.
D.SKIP / CH / PRESET +/–	Tuner / versterker	Doorlopen en kiezen van vooringestelde zenders.
	TV / VCR / SAT	Kiezen van kanalen.
	CD-speler	Overslaan van compact discs (alleen voor een CD-speler met een multi-disc wisselaar).
P IN P*	TV	In werking stellen van de beeld-in-beeld funktie.
JUMP	TV	Schakelt om tussen vorige en huidige kanalen.
WIDE	TV	Kiest de breedbeeldstand.
ANT TV / VTR	Videorecorder	Kiezen van het uitgangssignaal van de antenne-aansluiting: TV-signaal of videoprogramma.
TV / VIDEO	TV / videorecorder	Kiezen van het ingangssignaal: TV-signaal of videoprogramma.

* Uitsluitend voor Sony TV's voorzien van de beeld-in-beeld funktie.

Toets	Voor bediening van	Funktie
MENU < / >	Tuner / versterker	Om een menu item te kiezen.
MENU + / –	Tuner / versterker	Om instellingen te verrichten of te wijzigen.
MENU	DVD speler	Om het DVD menu te tonen.
⇧ / ⇩ / ⇦ / ⇨	DVD speler	Om een menu item te kiezen.
ENTER	DVD speler	Om de selectie in te voeren.
RETURN	DVD speler	Om terug te keren naar het vorige menu of het menu te verlaten.
TITLE	DVD speler	Om de DVD titel te tonen.

Opmerkingen

- Bepaalde Sony apparatuur is niet geschikt voor deze afstandsbediening en zal niet reageren op de bovengenoemde bedieningstoetsen.
- Sommige functies die in dit hoofdstuk uitgelegd staan werken niet met bepaalde receivermodellen.
- De bovenstaande uitleg is louter bedoeld als voorbeeld. Sommige componenten werken dan ook niet of worden anders bediend dan hierboven beschreven.
- Bij de instelling zijn de functies VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO, AUX, A.F.D. en MULTI CH / 2CH DIRECT niet beschikbaar.

Radio-ontvangst
(direkte afstemming)

Voorbeeld: Afstemmen op FM 102,50 MHz

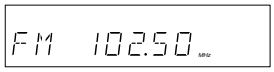
TUNER

FM/AM — Stel in op FM.

D. TUNING (van de afstandsbediening)

1 0 2 5 0 (van de afstandsbediening)

Uitleesvenster



Voorinstellen van radiozenders

Voorbeeld: Voorinstellen van een zender onder code A7

TUNER

Stem af op de gewenste zender.

MEMORY

SHIFT — Kies A.

PRESET/ – PTY SELECT+ — Kies A7.

MEMORY

Kiezen van audio/ video-apparatuur

Voorbeeld 1: Afspelen van een compact disc

CD

Schakel de CD-speler in.

Start de weergave.

Voorbeeld 2: Bekijken van een videocassette

VIDEO

Schakel de videorecorder in.

Start de weergave.

Doorlopen van radiozenders
(automatische afstemming)

Voorbeeld: Doorlopen van FM zenders

TUNER

FM/AM — Stel in op FM.

– TUNING + — Om verder te zoeken.

– TUNING +

Afstemmen op vooringestelde zenders

Voorbeeld: Afstemmen op de zender vastgelegd onder A7

TUNER

SHIFT — Kies A.

7 (van de afstandsbediening)

Doorlopen van vooringestelde zenders

TUNER

PRESET/ – PTY SELECT+

Gebruik van voorgeprogrammeerde akoestiek-instellingen

Voorbeeld: Bekijken van een videocassette van een met Dolby Surround akoestiek opgenomen film

VIDEO

SOUND FIELD

ON/ OFF

SOUND FIELD

– MODE + MODE — Stel in op PRO LOGIC.

Zet de videorecorder aan.

Start de weergave.

VARNING!

Utsätt inte receivern för regn och fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.

Öppna inte höljet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparations- och underhållsarbete till fackkunniga tekniker.

Placera enheten på en plats med god ventilation. Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

Kasta inte batterier tillsammans med vanliga sopor. Se till att de omhändertas som miljöfarligt avfall.

Att observera

Angående säkerhet

- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget, om du skulle råka tappa ett föremål eller spilla vätska i mottagaren. Låt en fackkunnig reparatör besiktiga mottagaren innan den tas i bruk igen.
- Se upp så att inte ventilationshålen blockeras av tidningar, bordsdukar, gardiner eller liknande. Om inte ventilationen fungerar tillfredsställande finns risk för brand. Ställ inte heller tända ljus på mottagaren.
- Placera inte blomvaser ovanpå enheten eftersom de utgör en potentiell risk för brand eller elskador.

Angående strömförsörjning

- Kontrollera innan mottagaren tas i bruk att märkspänningen stämmer överens med lokal nätspänning. Märkspänningen anges på namnplåten på baksidan.
- Nätströmtillförseln kopplas inte ur så länge stickkontakten sitter i ett nätuttag, inte ens när strömmen till mottagaren slås av.
- Dra ut stickkontakten ur nätuttaget, när mottagaren inte ska användas under en längre tidsperiod. Dra i stickkontakten, aldrig i själva kabeln, för att koppla ur nätkabeln.
- Nätkabeln får endast bytas ut av en verkstad som Sonys representant godkänt.
- Strömbrytaren finns på framsidan.

Angående placering

- Placera mottagaren på en plats med tillräcklig ventilation för att undvika överhettning och för att förlänga mottagarens livslängd.
- Placera inte mottagaren på en plats, där den utsätts för värme, solsken, damm och/eller mekaniska stötar.
- Placera ingenting ovanpå mottagaren. Det kan blockera ventilationsöppningarna, vilket resulterar i fel.
- Mottagaren blir varm under drift; det är inget fel. Om du använder mottagaren under en längre tid på hög volym kan temperaturen på ovansidan, sidorna och undersidan stiga drastiskt. Se upp så att du inte bränner dig på chassit.

Angående anslutningarna

- Allra första steget före anslutningar: slå av strömmen och koppla ur nätkabeln från nätuttaget.

Angående rengöring

- Torka mottagaren och reglagen med en mjuk trasa, som fuktats i mild diskmedelslösning. Använd varken slipande rengöringsmedel eller starka rengöringsvätskor, som t. ex. spritlösningar och bensin.

Rådfråga affären där mottagaren köptes, eller Sonys representant, när du råkar ut för svårigheter, eller vill ställa frågor som inte besvaras i denna bruksanvisning.

Angående denna bruksanvisning

Instruktionerna i den här handledningen gäller modell STR-DE375. Se efter vilken modell du har genom att kontrollera numret, som står längst nere till vänster på enhetens framsida.

Praktisk vägledning

- Anvisningarna i denna bruksanvisning beskriver tillvägagångssättet när reglagen på mottagaren används. Knapparna, som har liknande namn och de som märkts på samma sätt som reglagen på mottagaren, på medföljande fjärrkontroll kan också användas för att fjärrstyra mottagaren.
- En Snabbguide finns på sid. 28.
- På sidan 26, under “Beskrivning på knapparna på fjärrkontrollen“, finns en översikt över fjärrknapparna.
- Följande vägledning används i denna bruksanvisning:

anger att fjärrkontrollen i detta fall kan användas för mottagarens fjärrstyrning.

anger råd och fingervisningar som underlättar tillvägagångssättet.

Den här mottagaren är utrustad med avkodarkretsar för Dolby Pro Logic Surround.
Tillverkas under licens av Dolby Laboratories.
DOLBY, PRO LOGIC och dubbel D-kännetecknet ◻◻ är Dolby Laboratories varumärken.

INNEHÅLL

Förberedelser

Uppackning 4
Översikt över anslutningarna 4
Anslutning av antenner 5
Anslutningarna till ljudkällor 5
Anslutningarna till videokällor 6
Högtalaranslutningarna 7
Nätanslutning 8
Innan mottagaren tas i bruk 9
Automatisk lagring av FM-stationer i alfabetisk följd i minnet (AUTOBETICAL SELECT) 9

Tillvägagångssättet

Val av önskad källa 10
Radiomottagning 12
Lagring av stationer i ett stationsförval 13
Hur datastyrd utsändning i radio RDS (Radio Data System) tillämpas 14
Inspelning 16
Använda insomningstimern 16

Ljudåtergivning med simulerad akustik

Val av önskat ljudfält 17
Optimal ljudkvalitet vid ljudåtergivning med Dolbys akustik 18

Övright

Felsökning 21
Tekniska data 22
Ordlista 23

Alfabetiskt register 24

Beskrivning på baksida 25

Beskrivning på knapparna på fjärrkontrollen 26

Snabbguide 28

SE

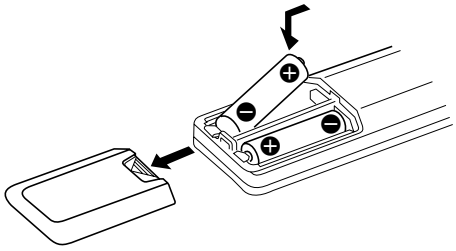
Uppackning

Kontrollera att de följande tillbehören levererats med denna mottagare:

- FM-trådantenn (1)
- AM-ramantenn (1)
- fjärrkontroll (1)
- batterier R6 (storlek AA) (2)

Batteriernas isättning i fjärrkontrollen

Sätt två R6-batterier (storlek AA) i batterifacket med polerna + och – vända åt korrekt håll enligt märkningarna i batterifacket. Rikta fjärrkontrollen mot fjärrstyrningsgivaren på mottagaren.



När ska batterierna bytas ut?

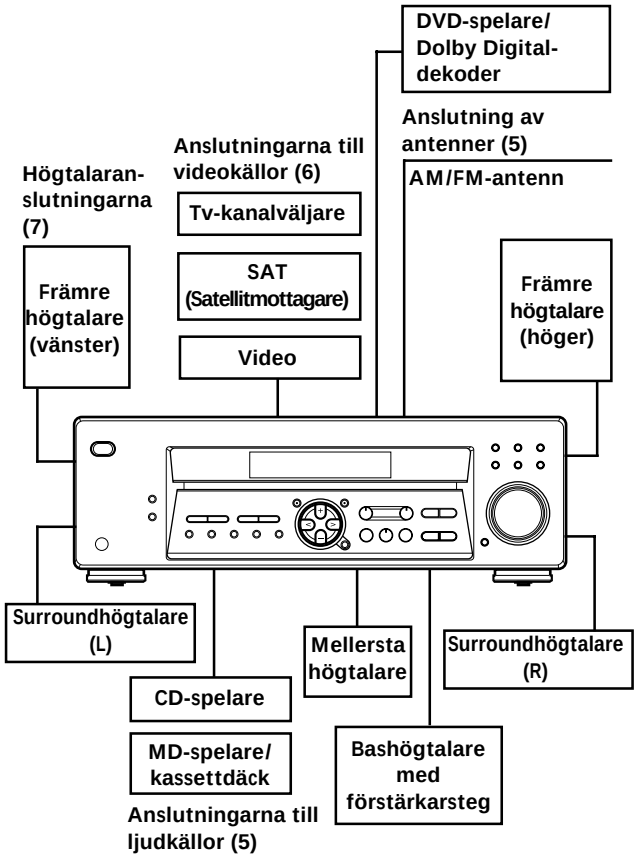
Vid normalt bruk beräknas batteriernas livslängd till ca. sex månader. Byt ut batterierna mot nya batterier när fjärrkontrollen inte längre kan användas för mottagarens fjärrstyrning.

OBS!

- Lämna inte fjärrkontrollen liggande på en plats, där den utsätts för värme eller fukt.
- Byt aldrig ut endast ett batteri. De båda batterierna måste bytas ut på en och samma gång.
- Utsätt inte fjärrstyrningsgivaren för solsken eller lampljus. Det kan resultera i fel vid fjärrstyrning.
- Ta ur batterierna, när fjärrkontrollen inte ska användas under en längre tidsperiod, för att undvika skador på grund av batteriläckage och korrosion.

Översikt över anslutningarna

De följande ljud / videokällorna kan anslutas till denna mottagare för deras styrning via mottagaren. Följ anvisningarna på de angivna sidorna för att ansluta de önskade källorna till mottagaren. Vi hänvisar till rubriken “Beskrivning av baksida” av sid. 25 angående de olika in / utgångarna på mottagaren.



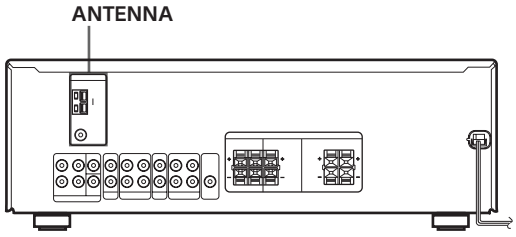
Innan anslutningarna utförs

- Kontrollera innan anslutningarna utförs att strömbrytarna på samtliga källor står i frånslagna lägen.
- Anslut nätkabeln först efter att samtliga andra anslutningar gjorts.
- Skjut in kontakterna så långt det går för att undvika brum och störningar.
- Var noga med att ansluta ljud kablarna så att de färgade kontakterna ansluts till de färgade in / utgångarna på korrekt sätt: vit (vänster ljudkanal) till vit och röd (höger ljudkanal) till röd.

Anslutning av antenner

Översikt

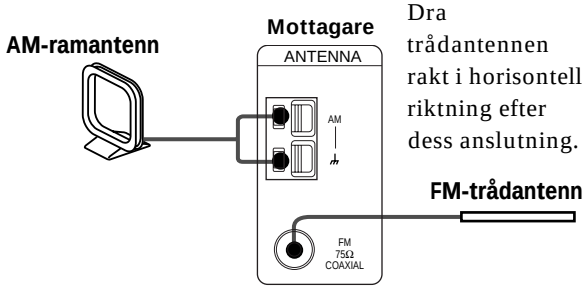
Detta kapitel beskriver anslutning av AM- och FM-antenner till mottagaren. Utför först de följande anslutningarna för att kunna lyssna på radio. Gå därefter till de följande sidorna. Vi hänvisar till den nedanstående illustrationen angående antennintagens placering.



Vilka antenner krävs det?

- FM-trådantenn (medföljer) (1)
- AM-ramantenn (medföljer) (1)

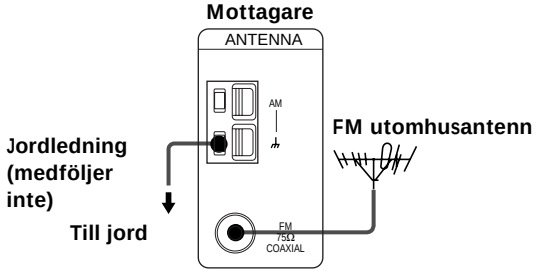
Anslutningarna



Dra trådantennen rakt i horisontell riktning efter dess anslutning.

När det uppstår störningar vid FM-mottagning

Använd en 75-ohms koaxialkabel (medföljer inte) för att ansluta receivern till en FM utomhusantenn på det sätt som visas här nedan.



När det uppstår störningar vid AM-mottagning

Anslut en 6 till 15 m lång, avskärmad kabel (tillval) till antennintaget AM ANTENNA, utöver AM-ramantennen. Dra kabeln utomhus i horisontell riktning.

Anslutning av jordledning

Om du ansluter receivern till en utomhusantenn, skall du jorda apparaten för att skydda den mot blixtnedslag på det sätt som bilden i vänster kolumn visar. För att förhindra en gasexplosion, skall du inte ansluta jordledningen till en gasledning.

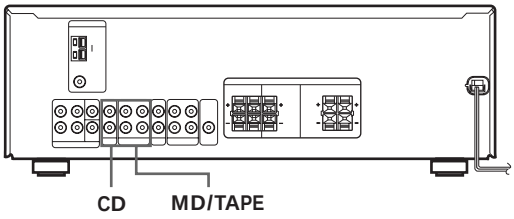
Det nästa steget?

Gå över till nästa kapitel för att ansluta önskade källor till mottagaren. Gå över till kapitlet "Högtalaranslutningarna" på sid. 7 när mottagaren endast ska användas för radiomottagning.

Anslutningarna till ljudkällor

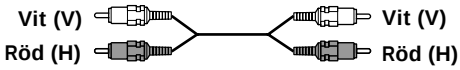
Översikt

Detta kapitel beskriver anslutning av ljudkällor till mottagaren. Avsluta först anslutningarna enligt nedanstående när mottagaren också ska användas som en förstärkare. Vi hänvisar till nedanstående illustration som visar var de olika anslutningarna är placerade.



Vilka kablar krävs det?

Ljudkablar (tillval) (en var för anslutning av CD-spelare, två var för anslutning av MD-spelare och kassettdäck).

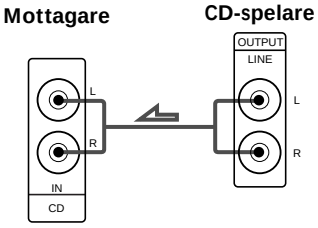


(forts.)

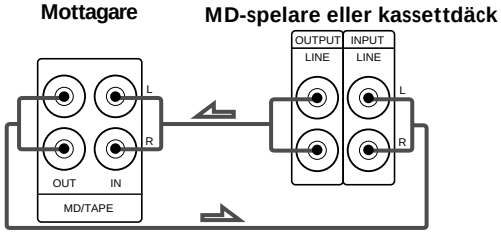
Anslutningarna

Pilen ⟹ anger signalflödet.

CD-spelare



MD-spelare eller kassettdäck



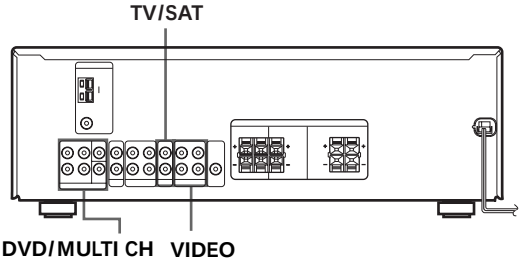
Det nästa steget?

Gå till nästa sektion för att ansluta videokomponenter som gör att du kan få surroundljud när du tittar/lyssnar på ett TV-program eller videoband.

Anslutningarna till videokällor

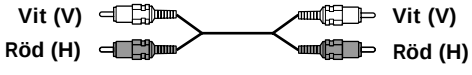
Översikt

Detta kapitel beskriver anslutning av videokällor till mottagaren. Vi hänvisar till nedanstående illustration som visar var de olika anslutningarna är placerade.



Vilka kablar krävs det?

- Ljud / videokabel (medföljer ej) (1 för varje TV-tuner eller Satellitmottagare; 2 för videospelaren)

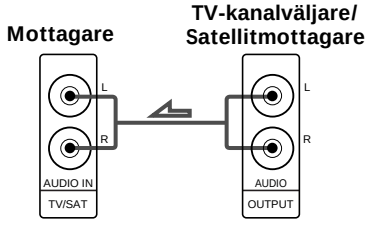


Anslutningarna

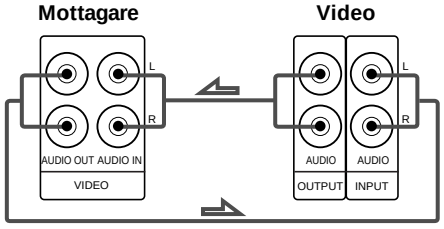
Pilen ⟹ anger signalflödet.

Du kan lyssna på ljudet från videon eller TV / SAT:n genom att ansluta ljudsignalen från videon eller TV / SAT:n till mottagaren.

TV/SAT



Video

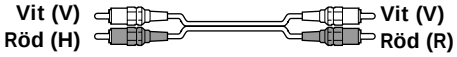


Använd funktionsknapparna (TV / SAT, CD, MD / TAPE, eller TUNER) för att välja VIDEO AUDIO OUT-signal. Du kan spela in ljudsignalen genom att ansluta en inspelningskomponent, t ex ett kassettdäck (till VIDEO AUDIO OUT-uttaget).

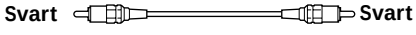
DVD-spelare/Dolby Digital-dekoder

Vilka kablar krävs det?

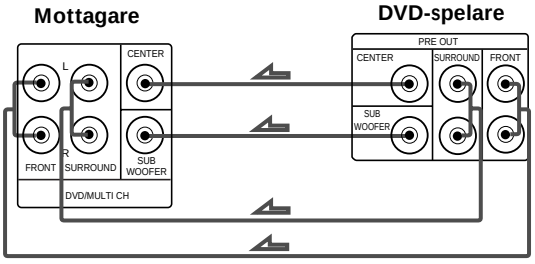
- Audioledningar (medföljer inte) (En stycken för uttagen DVD / MULTI CH FRONT och SURROUND)



- Monoaudioledningar (medföljer inte) (En stycken för uttagen DVD / MULTI CH CENTER och SUB WOOFER)



Du kan spela upp avkodade Dolby Digital-ljudspår i högtalarna som är anslutna till mottagare.
Om du har en DVD-spelare, eller en Dolby Digital-dekoder med 5.1 kanalers (5.1 CH) utgång, kan du förstärka ett avkodat Dolby Digital-ljudspår med följande anslutningar.



OBS!
Om du har en DVD-spelare med 2 kanalers (2 CH) analog utgång, ansluter du den till en annan funktionskontakt.

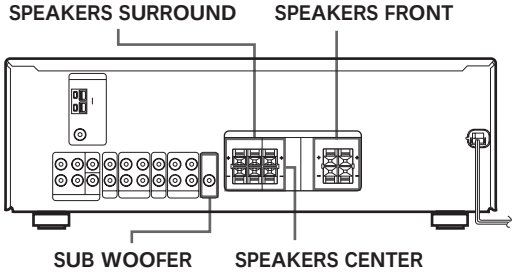
Det nästa steget?

Gå över till nästa kapitel för att kunna ansluta högtalarna.

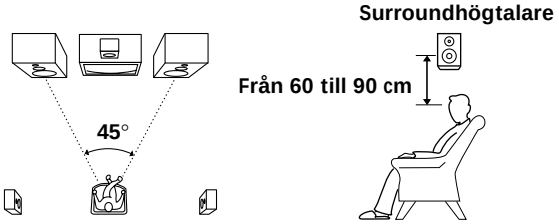
Högtalaranslutningarna

Översikt

Detta kapitel beskriver anslutning av högtalare till mottagaren. Ett par (vänster och höger) främre högtalare måste anslutas. Utöver detta är det möjligt att ansluta en mellersta och ett par Surroundhögtalare till mottagaren. Anslutning av mellersta och Surroundhögtalare sörjer för förstklassig ljudåtergivning med simulerad akustik. Basåtergivningen förbättras efter anslutning av en bashögtalare med inbyggt förstärkarsteg. Vi hänvisar till nedanstående illustration angående högtalaruttagens placering.



Placera högtalarna enligt nedanstående illustration för optimal ljudkvalitet vid ljudåtergivning med simulerad akustik:

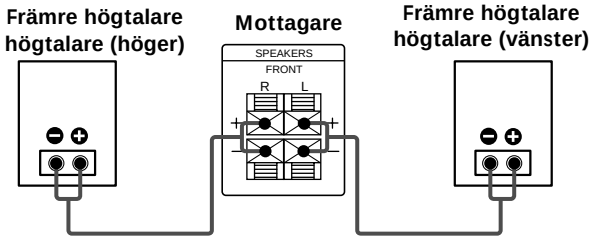


Vilka kablar krävs det?
Högtalarkablar (tillval) (en per varje högtalare)

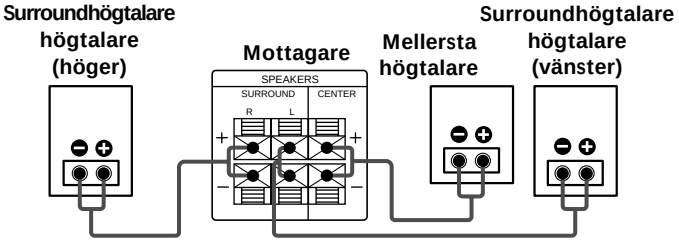
Tvinna de blottade kabeländarna, ca. 15 mm långa. Anslut högtalarkablarna på korrekt sätt: + till + och – till –. Om anslutningarna kastas om, resulterar det i basförlust.

Anslutningarna

Främre högtalare



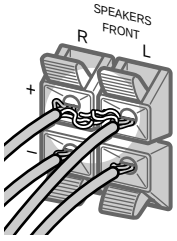
Surroundhögtalare och mellersta högtalare



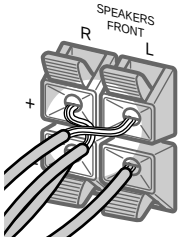
(forts.)

Att undvika kortslutning av högtalarna
Kortslutning av högtalarna kan orsaka skador på mottagaren. Följ noga anvisningarna nedan vid anslutning av högtalarna för att förhindra detta. Kontrollera att de blottade ändarna på högtalarkablarna inte vidrör ett annat högtalaruttag eller den blottade ändan på en annan högtalarkabel.

Exempel på problem med högtalarkabeln:



Blottad högtalarkabel vidrör ett annat högtalaruttag.



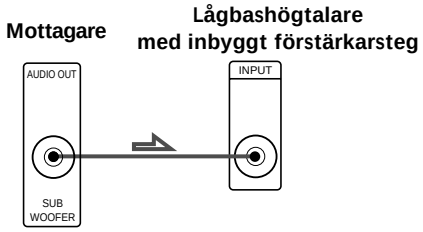
Blottade högtalarkablar vidrör varandra p.g.a. att alltför mycket av isoleringen rivits av.

Efter anslutning av samtliga komponenter, högtalare och nätkabel ska du använda en testton kontrollera att alla högtalarna är anslutna på rätt sätt. Se "Justering av högtalarvolym" på sidan 19 för mer information om hur du använder testtonen.

När Surroundhögtalare har anslutits ska du trycka på tangenten DVD / MULTI CH och stänga av ljudfältet på mottagaren innan du använder testtonen, så att den sänds separat från Surroundhögtalare vänster och höger högtalare.

Om ingen testton kan höras från en högtalare, eller om en testton hörs från en annan högtalare än den som visas i högtalarens teckenfönster, kan det hända att högtalaren blivit kortsluten. Kontrollera högtalaransluitningarna på nytt om detta inträffar.

Bashögtalare med inbyggt förstärkarsteg



OBS!
Anslut inga andra källor.

Om TV-monitorn använder separata högtalare
Anslut en av högtalarna till SPEAKERS CENTER-uttagen för användning med Dolby Logic Surround-ljud (se sid 18).

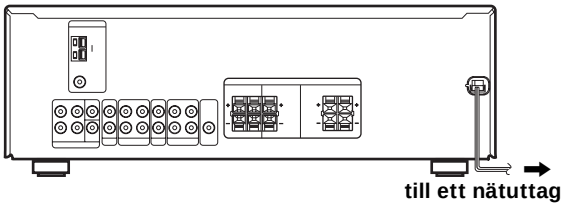
Det nästa steget?

Gå till kapitlet "Nätanslutningar" på den här sidan för att avsluta anslutningarna.

Nätanslutning

Anslutning av nätkabel

Anslut nätkablarna från denna mottagare och de anslutna ljud / videokällorna till lämpliga nätuttag.

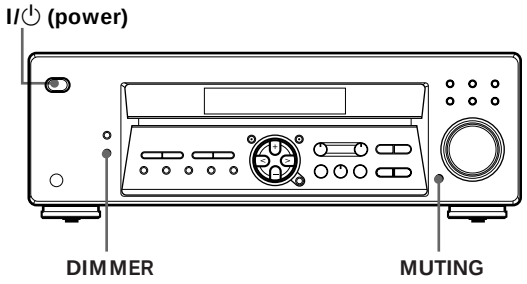


Det nästa steget?

Gå över till nästa kapitel innan mottagaren tas i bruk för att kontrollera att reglagen står i korrekta lägen.

Innan mottagaren tas i bruk

Gör på följande sätt innan du börjar använda receivern för första gången eller om du vill radera receiverns minne.



1 Stäng av receivern.

2 Tryck på I/⏻ (power) i mer än 4 sekunder.
"INITIAL" tänds på displayen och samtliga detaljer inklusive följande återställs eller raderas:
- Samtliga snabbvalsstationer återställs till sina fabriksinatällningar.
- Samtliga ljudfältsparametrar återställs till sina fabriksinställningar.
- Alla namn (för snabbvalsstationer och programkällor) raderas.
- Samtliga justeringar gjorda med SET UP-knappen återställs till sina fabriksinställningar.
- Det ljudfält som har minneslagrats för varje programkälla och snabbvalsstation raderas.

Slå på mottagaren och kontrollera följande indikator.
- Tryck på MUTING om MUTING visas i teckenfönstret.
- Tryck på DIMMER för att ställa in belysningen i teckenfönstret. Det finns fyra olika belysningsnivåer.

Automatisk lagring av FM-stationer i alfabetisk följd i minnet (AUTOBETICAL SELECT)

Tack vare stationsförvalsautomatiken AUTOBETICAL SELECT är det möjligt att automatiskt lagra upp till 30 FM-stationer, bl. a. FM-stationerna som sänder koderna för RDS-tjänster, i alfabetisk följd i ett stationsförval. Utöver detta, lagras endast stationerna med de högsta signalstyrkorna i detta slags stationsförval. Vi hänvisar till "Lagring av stationer i ett stationsförval" på sid. 13 angående manuell lagring av FM- och/eller AM (MV)-stationer i ett stationsförval.
FM-stationerna, som sänder koder för programinformation, sorteras i alfabetisk ordning enligt deras namn. De övriga FM-stationerna ordnas i frekvensföljd (vi hänvisar till sid. 14 angående RDS-mottagning).

1 Tryck på strömbrytaren I/⏻ (power) för att slå av mottagaren.

2 Håll MEMORY intryckt och tryck på strömbrytaren I/⏻ (power) för att slå på mottagaren.
AUTOBETICAL SELECT visas i teckenfönstret. Mottagaren börjar söka FM efter stationer och lagrar alla FM-stationer, som kan tas emot i området ifråga, också de som sänder koderna för RDS-tjänster, i ett stationsförval.
FINISH visas i teckenfönstret efter att samtliga FM-stationer, som påträffats, har lagrats i det automatiska stationsförvalet.

Ändra en förinställd kod till en annan kanal

Se "Förinställa radiokanaler" på sidan 13.

Hur stationernas automatiska lagring i minnet avbryts

Tryck på strömbrytaren I/⏻ (power) för att slå av strömmen.

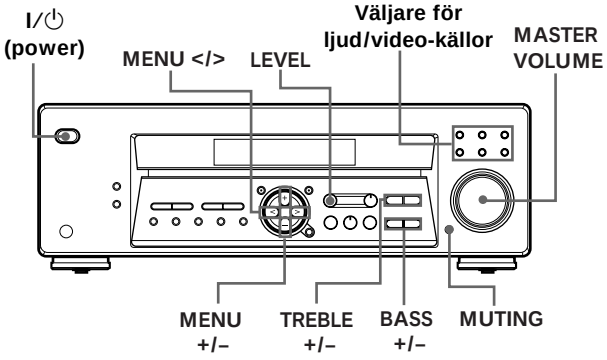
Under pågående, automatisk lagring av FM-stationer i ett stationsförval tilldelas de stationer, som tidigare på något annat sätt lagrats i stationsförvalet, nya, högre förvalskoder (mot C0). Det kan då hända att vissa stationer raderas ur minnet, beroende på det antal stationer som lagras i det automatiska stationsförvalet.

OBS!
- Observera efter flyttning att stationerna, som kan tas emot i det nya bostadsområdet, måste lagras i ett nytt, automatiskt stationsförval.
- För information om hur du ställer in de förinställda kanalerna, se sidan 13.
- När väl FINISH visas kommer alla de tidigare förinställda minnena att raderas. Förinställ AM-kanalerna igen om det är nödvändigt.

Val av önskad källa

Lämplig väljare för val av ljud / videokällor på mottagaren eller fjärrkontrollen måste tryckas in för ljud / bildåtergivning från önskad, ansluten källa. Kontrollera först det följande:

- att samtliga anslutningar gjorts ordentligt på korrekt sätt enligt anvisningarna på sid. 5 - 8.



1 Tryck på strömbrytaren I / ⏻ (power) för att slå på mottagaren.

2 Tryck på lämplig väljare för ljud / videokällor för att välja önskad källa:

Ljud- eller bildåtergivning	Tryck på
Videoband	VIDEO
Tv-program eller Satellitmottagare	TV / SAT
DVD-spelare / Dolby Digital decoder	DVD / MULTI CH
MD-musik eller kassettband	MD / TAPE
CD-musik	CD
Radioprogram	TUNER

3 lå på vald källa, t. ex. ansluten CD-spelare. Sätt igång ljud / bildåtergivningen.
Vi hänvisar till kapitlet “Radiomottagning” på sid. 12 angående stationsinställning.

4 Vrid på MASTER VOLUME för att höja volymen till önskad nivå.
Varje gång du vrider på MASTER VOLUME ändras visningen i teckenfönstret enligt följande:

VOL MIN ⟷ VOL 1 ⟷ … ⟷ VOL 30 ⟷ VOL MAX

Ställa in volymen på TV:ns högtalare
Använd TV:ns volymkontroll.

Så här undviker du att skada högtalarna
Vrid ner volymen innan du stänger av mottagaren. När du slår på den igen står volymen likadant som när du stängde av den.

Att	Följ nedanstående anvisningar
undertrycka ljudet	Press MUTING. Tryck en gång till eller återställ ljudet genom att vrida upp volymen.
styra volymbalansen	1 Tryck på LEVEL eller MAIN MENU på fjärrkontrollen flera gånger tills indikatorn LEVEL tänds. 2 Tryck på MENU < eller > flera gånger tills “BALANCE” visas i teckenfönstret. 3 Justera balansen åt höger eller vänster genom att trycka på MENU + eller –.
styra bas- och diskantåtergivningen	Tryck på BASS + / – och TREBLE + / – för att justera nivån på tonen. Du kan välja en nivå från –6 dB till +6 dB i steg på 2 dB.

Ljudåtergivning via anslutna hörlurar
Anslut hörlurarna till PHONES-kontakten. Då hörs ingenting från högtalarna.

Ljud/bildåtergivning från ansluten video

Vid tittande på tv- eller videoprogram rekommenderar vi ljudåtergivning via mottagaren, istället för via tv:ns högtalare. Detta möjliggör ljudåtergivning till exempel med Dolbys akustik Pro Logic samtidigt som fjärrkontrollen kan användas för att fjärrstyra ljudåtergivningen. Koppla ur ljudåtergivning via tv:ns högtalare för att kunna njuta av ljudåtergivning med Dolbys akustik via mottagaren.

Tv-mottagning/ljudåtergivning: slå på tv:n, tv-kanalväljaren och mottagaren. Tryck på väljaren TV / SAT på mottagaren.

Ljud/bildåtergivning från ansluten video: följ nedanstående anvisningar:

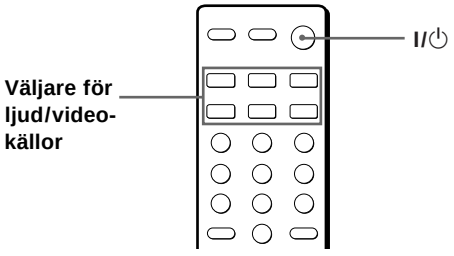
1 Välj VCR genom att trycka på VIDEO.

2 Slå på tv:n och välj lämplig videoingång, till vilken vald video anslutits.

3 Slå på videobandspelaren och starta uppspelningen.

Fjärrstyrning med fjärrkontroll

Fjärrkontrollen kan användas för fjärrstyrning av denna mottagare och de anslutna källor som tillverkats av Sony.



1 Tryck på en av funktionsknapparna för att välja den komponent som du vill använda. Funktionsknapparna på fjärrkontrollen är fabriksinställda enligt följande.

Ljud-eller bildåtergivning	Tryck på
Radioprogram	TUNER
CD-musik	CD / SACD
MD-musik / kassettband	MD / TAPE och FN SHIFT* (INITIAL-MD MODE)
Tv-program eller Satellitmottagare	TV / SAT (INITIAL-TV MODE)
Program på VHS-videoband (läget VTR-3)	VIDEO
DVD-spelare / Dolby Digital-dekoder med MULTI CH OUTPUT	DVD / LD (INITIAL-DVD MODE)

* Funktionerna VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO och MD / TAPE är 2-tangentusfunktioner. För att välja någon av ovanstående funktioner trycker du på FN SHIFT (funktionsbyte) och önskad funktionstangent på samma gång.
Exempel: För att välja funktionen MD / TAPE trycker du på FN SHIFT och CD / SACD.

Om du vill ändra knappens fabriksinställning se följande stycke.
Såväl mottagaren som den valda källan slås på.

När strömmen inte slås på till vald källa
Tryck i så fall på strömbrytaren på vald källa.

2 Sätt igång ljud / bildåtergivningen.
Vi hänvisar till rubriken “Beskrivning av knapparna på fjärrkontrollen” på sid. 26 angående detaljer.

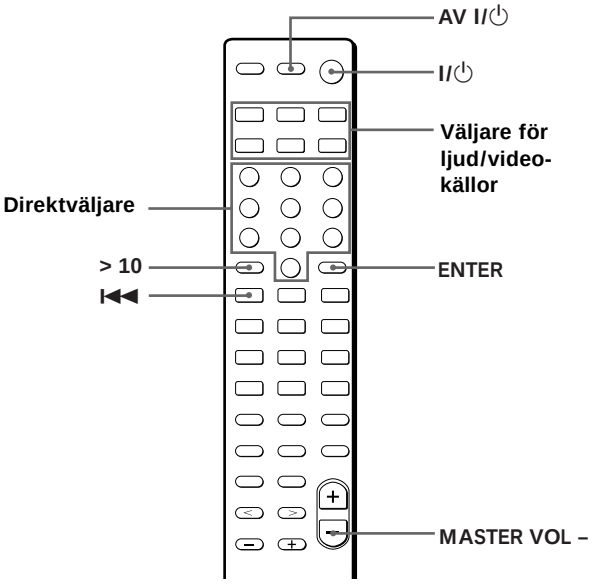
Ändring av en viss källa som tilldelats en viss väljare för ljud/videokällor

När de förvalda ljud / videokällor, som tilldelats väljarna för ljud / videokällor FUNCTION, inte matchar de existerande, anslutna källorna, är det möjligt att ändra dem. Om du t.ex. har en MD-spelare och ett kassettdäck, men ingen CD-spelare, kan du göra så att du kan använda knappen CD / SACD för kassettdäcket.

Tänk på att inställningarna för TUNER- och FN SHIFT-funktionerna (VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO 3, PHONO och MD / TAPE) inte kan ändras.

1 Håll den väljare för ljud / video-källor, vars källa ska ändras (som t. ex. CD / SACD), intryckt.

2 Tryck på den knapp som motsvarar den komponent som du vill tilldela funktionstangenten (som t.ex. 4 - Kassettdäck).



Du kan använda följande sifferknappar för att välja de olika funktionerna:

För att styra	Tryck på
CD-spelare	1
DAT-däck	2
MD-spelare	3
Kassettdäck A	4
Kassettdäck B	5
Laserskivspelare	6
Video (fjärrstyrningsläge VTR 1*)	7
Video (fjärrstyrningsläge VTR 2*)	8
Video (fjärrstyrningsläge VTR 3*)	9
TV	0
DSS (Digital Satellite System)	> 10
DVD	ENTER
VCD-spelare	I◀◀

* Valet av fjärrstyrningsläget VTR 1, 2 eller 3 måste göras för att kunna fjärrstyra Sonys anslutna Beta-video, 8 mm:s video eller VHS-video.

Nu kan du kontrollera kassettdäcket med knappen CD / SACD.

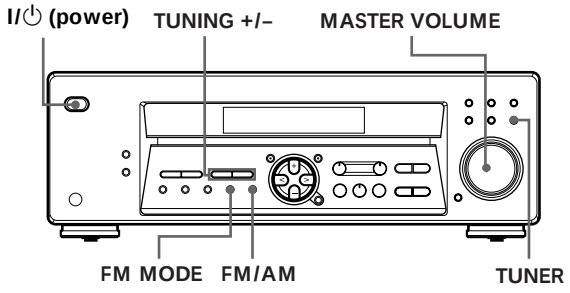
Återställa en knapp till fabriksinställningen
Följ de ovanstående anvisningarna.

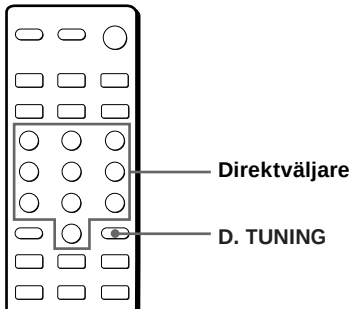
Återställa alla knapparna till fabriksinställningarna
Tryck samtidigt på I / ⏻, AV I / ⏻ och MASTER VOL –.

Radiomottagning

På denna mottagare är det möjligt att direktvälja önskad station genom att trycka på lämpliga direktväljare på fjärrkontrollen (direktval av stationer). Vi hänvisar till rubriken "Automatisk stationssökning" (stationssökningsautomatik) när du inte känner till frekvensen på önskad station.

Kontrollera det följande före stationsinställning:
- Har FM- och AM-antennerna anslutits till mottagaren enligt anvisningarna på sid. 5.





1 Tryck på strömbrytaren I/⏻ (power) för att slå på mottagaren.

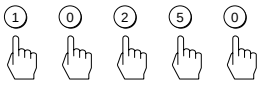
2 Tryck på väljaren TUNER.
Stationen, som senast ställdes in, ställs in igen.

3 Tryck på FM / AM för att välja FM-eller AM-stationer.

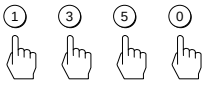
4 Tryck på D. TUNING på fjärrkontrollen.

5 Tryck på lämpliga direktväljare på fjärrkontrollen för att mata in önskad frekvens:

t. ex. 1: 102, 50 MHz på FM



t. e. 2: 1350kHz på AM



6 Vid inställning av AM-stationer måste AM-ramantennen riktas tills mottagningskvaliteten blir optimal.

Direktval av nästa station
Följ igen anvisningarna från och med punkt 3 till och med punkt 5.

När indikatorn STEREO Inte tänds
Tryck på FM MODE under pågående FM-stereomottagning.

När det uppstår störningar vid FM-mottagning,
blinkar indikatorn STEREO. Tryck på FM MODE för att gå över till enkanalig mottagning (MONO). Ljudet återges inte längre i stereo, men störningarna reduceras. Tryck på nytt på denna väljare för att återgå till stereomottagning.

När direktvalet av önskad station misslyckas samtidigt som de inmatade siffrorna blinkar
Kontrollera att korrekt frekvens matats in. Tryck igen på D. TUNING och mata in siffrorna på nytt på fjärrkontrollen, om så inte var fallet. När de inmatade siffrorna börjar blinka igen, anger det att denna frekvens inte kan tas emot i området där mottagaren används.

Samsändning på FM och i tv
Kontrollera att korrekt kanal för programmet, som sänds i både radio och tv, ställts in på tv (eller video) och att korrekt stationsfrekvens ställts in på mottagaren.

Efter inmatning av en frekvens som inte täcks av stationssökningssteget
Avrundas den inmatade frekvensen automatiskt uppåt eller nedåt till närmast frekvens som täcks av stationssökningssteget.

Stationssökningsstegen vid direktval:
FM: 50 kHz:s steg
AM: 9 kHz:s steg

Automatisk stationssökning (stationssökningsautomatik)

Utnyttja automatisk stationssökning, när du inte känner till frekvensen på önskad station, för att söka vald våglängd efter önskad station.

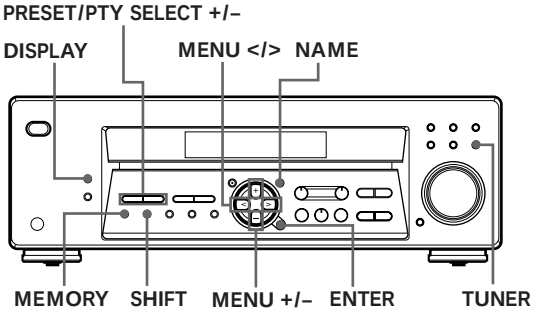
1 Tryck på väljaren TUNER.
Stationen, som senast ställdes in, ställs in på nytt.

2 Tryck på FM / AM för att välja FM eller AM.

3 Tryck på TUNING + eller –.
Tryck på + för att söka efter en station vars frekvens är högre än den som visas i teckenfönstret och på – för att söka efter en station med lägre frekvens. Efter att den högsta eller lägsta frekvensen på vald våglängd ställts in, fortsätter stationssökningen på nytt från den lägsta eller högsta frekvensen på vald våglängd. Stationssökningen avbryts varje gång en station ställts in. Tryck en gång till på TUNING + eller – för att fortsätta stationssökningen.

Lagring av stationer i ett stationsförval

Det är möjligt att lagra önskade stationer i ett stationsförval för att inte varje gång behöva ställa in dem manuellt. Upp till 30 FM- och AM-stationer kan lagras i ett stationsförval. Stationerna lagras i minnet under förvalskoder som består av en bokstav (A, B eller C) och en siffra (från 0 till 9): som t. ex. A1, B6 eller C9.



1 Tryck på väljaren TUNER.
Stationen, som senast ställdes in, ställs in på nytt.

2 Ställ in önskad station.
Vi hänvisar till rubriken Radiomottagning på föregående sida angående stationsinställning.

3 Tryck på MEMORY.
MEMORY visas i några sekunder i teckenfönstret. Åtgärderna enligt punkterna 4 till 6 måste utföras innan MEMORY hinner slockna.

4 Tryck lämpligt antal gånger på SHIFT för att välja önskad bokstav (A, B eller C).
Med vart tryck på SHIFT visas A, B eller C i teckenfönstret.

Börja om från och med punkt 3 om MEMORY skulle slockna.

5 Tryck på PRESET / PTY SELECT + / – eller TUNING + / – för att välja önskat snabbvalsnummer.

6 Tryck en gång till på MEMORY för att lagra stationen.

7 Följ igen anvisningarna från och med punkt 2 till och med punkt 6 för att lagra de resterande stationerna i minnet.

Lagring av en ny station i minnet på en direktväljare som redan använts

Lagra önskad station i minnet på samma direktväljare.

OBS!

Observera att hela stationsförvalet raderas ur minnet om det tar omkring en vecka innan nätkabeln ansluts på nytt efter att den kopplats ur. I detta fall måste stationerna igen lagras i ett stationsförval.

Förvalsstationers snabbval (snabbval)

En förvalsstation kan direktväljas genom att mata in dess förvalskod. Utnyttja förvalsstationers snabbsökning när du glömt vilka stationer som lagrades i minnet på vilka direktväljare.

1 Tryck på väljaren TUNER.
Stationen, som senast ställdes in, ställs in igen.

2 Tryck lämpligt antal gånger på SHIFT för att välja bokstaven (A, B eller C) i förvalskoden på fjärrkontrollen.
Om du till exempel vill ställa in den station som har förvalskoden A7 väljer du A och trycker sedan på 7.

Val av önskad förvalsstation genom att utnyttja förvalsstationers snabbsökning

Tryck först på väljaren TUNER och därefter på PRESET / PTY SELECT + eller – för att välja önskad förvalsstation. Med vart tryck på endera väljaren ändras förvalskoderna enligt följande:

A1 ↔ A2 ↔ … ↔ A0 ↔ B1 ↔ B2 ↔ … ↔ B0
C0 ↔ … ↔ C2 ↔ C1

Lagring i minnet av namn på förvalsstationer

Du kan lagra namn (indexnamn) med högst 8 tecken för de olika förinställda stationerna (utom på FM-sändare som sänder koder för datastyrd utsändning i radio RDS). Namnen kan bestå av upp till åtta tecken. Efter lagring i minnet av ett namn på en viss förvalsstation visas namnet i teckenfönstret, istället för frekvensen, efter att den stationen ställts in.
Tecknen, som används vid lagring i minnet av namn på förvalsstationer, kan vara bokstäver, siffror eller specialtecken.

1 Ställ in den förvalsstation som ska namnges.

2 Tryck på NAME.
En blinkande markör visas i teckenfönstret.

3 Tryck lämpligt antal gånger på MENU + eller – för att välja önskat tecken.

4 Tryck på MENU < / > för att flytta markören till läget för val av nästa tecken.

5 Följ igen anvisningarna enligt ovanstående punkter 3 och 4 för att mata in upp till åtta tecken.

6 Tryck på ENTER för att lagra namnen.

Efter inmatning av fel tecken

Tryck gång på gång på MENU < / > tills tecknet, som ska ändras, börjar blinka i teckenfönstret. Tryck därefter lämpligt antal gånger på MENU + eller – för att välja korrekt tecken.

OBS!

- Du kan också mata in ett namn bestående av 8 tecken för programkällan. Välj önskad programkälla och upprepa steg 2 till och med 6.
- För att radera programkällans namn trycker du på NAME och sedan på samma programkällas knapp. Tryck på ENTER för att radera namnet (Fungerar inte för TUNER).

Hur datastyrd utsändning i radio RDS (Radio Data System) tillämpas

Vad kan göras med hjälp av datastyrd utsändning i radio?

Datastyrd utsändning i radio RDS är en informationstjänst som gör det möjligt för stationerna att sända olika slags informationer tillsammans med normala radiovågor. Den här receivern är utrustad med två RDS-funktioner, som gör användandet bekvämt och enkelt: programinformation för visning i klartext av det som tas emot, och sökning efter önskat program enligt programtyp. Endast stationerna på FM* sänder koderna för datastyrd utsändning i radio RDS.

OBS!

Det kan hända att RDS-informationen inte kan tas emot när stationen, som ställts in, inte sänder RDS-koder eller när den stationens signalstyrka är låg.

* Alla stationer på FM sänder inte RDS-koder eller så sänder stationerna koder för olika slags RDS-tjänster. Kontakta de lokala sändarna för att ta reda på vilka RDS-tjänster som kan tas emot i området där mottagaren används.

RDS-mottagning

Välj önskad station på FM.
När du ställer in en kanal som erbjuder RDS-tjänster visas kanalens namn i teckenfönstret.

Visning av RDS-informationer i teckenfönstret

Tryck på DISPLAY. Med vart tryck på DISPLAY ändras visningssättet enligt följande:

Det som visas	Vad som kan göras:
Stationsnamn**	stationsinställning enligt stationsnamn (som t. ex. WDR), istället för frekvens
Frekvens**	stationsinställning med hjälp av stationfrekvens
Programtyp	sökning efter ett visst program enlight programtyp (Vi hänvisar till sid. 15 angående detaljer.)
Radiotext	visning av textmeddelanden sändaren ifråga sänder
Tid (24-timmars tidsangivelse) och datum	kontroll av gällande tid
Ljudfältsläge**	Visar aktuellt ljudfältsläge.

** Dessa informationer visas också efter inställning av en station som inte sänder koder för RDS-tjänster, namnet endast efter att namn på förvalsstationer lagrats i minnet.

OBS!

- ALARM blinkar i teckenfönstret för att ange pågående sändning av ett katastrofmeddelande från myndigheter.
- När ett meddelande består av nio eller fler tecken, rullas meddelandet fram i teckenfönstret.
- Följande meddelanden visas i teckenfönstret när sändaren ifråga inte sänder koderna för en viss RDS-tjänst:
  NO PTY (koderna för önskad programtyp sänds inte)
  NO TEXT (koderna för radiotext sänds inte)
  NO TIME (koderna för tid och datum sänds inte)
- Beroende på den metod som radiostationen använder för att sända texten kan det hända att vissa textmeddelanden inte är fullständiga.

Sökning efter önskat program enligt programtyp

Det är möjligt att söka efter en station, som sänder ett visst slags program, genom att välja önskad programtyp. Mottagaren ställer in förvalsstationerna som sänder program enligt vald programtyp.

1 Tryck på PTY för att visa aktuell PTY-typ. Tryck på PRESET / PTY SELECT + eller – tills önskad programtyp visas i teckenfönstret.
Vi hänvisar till tabellen på nästa sida angående de programtyper som kan väljas.

2 Tryck lämpligt antal gånger på PTY under tiden då namnet på vald programtyp visas i teckenfönstret.
Mottagaren söker igenom förvalsstationerna för att hitta en station som sänder ett program enligt vald programtyp ("SEARCH" och namnet på programtypen visas växelvis i teckenfönstret). Sökningen avbryts så fort mottagaren påträffat en sändare, som sänder ett program enligt vald programtyp. Förvalskoden på den sändaren blinkar i teckenfönstret, varefter den sändaren ställs in.

OBS!

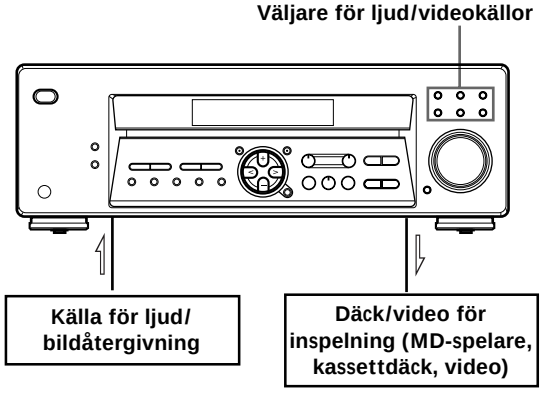
NO PTY visas i teckenfönstret när inte någon förvalsstation sänder ett program enligt vald programtyp och den ursprungliga stationen ställs in igen.

Följande programtyper kan väljas:

Programtyp	Programinnehåll
NONE	Samtliga program som inte kan klassificeras enligt nedanstående.
NEWS	Nyheter.
AFFAIRS	Aktuella nyheter som utvidgar nyhetsområdet.
INFO	Program om ekonomiska frågor, läkarvård, väderleksprognoser o.s.v.
SPORT	Sportprogram.
EDUCATE	Undervisande program som t. ex. Gör det själv ...., råd och tips.
DRAMA	Radiopjäser och serier.
CULTURE	Nationella eller lokala kulturprogram, som t. ex. om religion, språk och samhällsfrågor.
SCIENCE	Naturvetenskapliga och tekniska program.
VARIED	Kändisintervjuer, frågelekar och komedier.
POP M	Populärmusik.
ROCK M	Rockmusik.
EASY M	Lättare underhållningsmusik (middle of the road music).
LIGHT M	Klassisk musik, som t. ex. instrumental musik, musik med vokalist och körmusik.
CLASSICS	Orkestermusik, kammarmusik, opera o.s.v.
OTHER M	Musik som inte kan klassificeras enligt någon ovanstående musikkategori, som t. ex. rytmisk musik & blues och reggae.
WEATHER	Väderleksrapporter.
FINANCE	Börsrapporter, handels- och ekonominyheter.
CHILDREN	Underhållnings- och intresseprogram för unga lyssnare.
SOCIAL	Program om sociologi, historia, geografi, psykologi och samhället.
RELIGION	Tankar om tro och livsåskådning.
PHONE IN	Debattprogram.
TRAVEL	Program om paketresor, resmål.
LEISURE	Fritidsprogram som lyssnarna kan delta i.
JAZZ	Polyfonisk & synkoperad musik.
COUNTRY	Sånger med ursprung i sydamerikanska staterna.
NATION M	Aktuell populärmusik i landet eller området.
OLDIES	”Golden age”-musik.
FOLK M	Musik med rötter i en viss nations kultur.
DOCUMENT	Dokumentärprogram.

Inspelning

Reglagen på denna mottagare underlättar inspelning av önskad ljud / bildåtergivning på anslutet däck eller ansluten video. Direktanslutning mellan källor för ljud / bildåtergivning och däck / video för inspelning krävs inte: efter val av önskad ljud / videokälla på mottagaren är det möjligt att spela in eller redigera band på samma sätt som när de respektive reglagen på vald källa och däcket / videon för inspelning används. Kontrollera före inspelningsstart att samtliga ljud / bildkällor anslutits på korrekt sätt:



: ljudsignalflöde

Inspelning på en MD-skiva eller ett kassettband

Inspelning på en MD-skiva eller ett kassettband kan göras via denna mottagare. Vi hänvisar till MD-spelarens eller kassettdäckets bruksanvisning angående ytterligare information.

1 Tryck på lämplig väljare för ljud / videokällor för att välja önskad källa för ljudåtergivning.

2 Gör vald källa klar för ljudåtergivningsstart, som t. ex. lägg en CD-skiva i CD-spelaren.

3 Sätt i kassetten för inspelning i däcket eller MD-skivan för inspelning i MD-spelaren. Styr vid behov ut inspelningsnivån.

4 Sätt igång inspelningen på däcket eller MD-spelaren. Starta därefter ljudåtergivningen.

Spela in på videoband

Du kan spela in från en TV eller från en Satellitmottagare med hjälp av mottagaren. Det går också att lägga till ljud från en mängd olika ljudkällor när videobandet redigeras. Se videospelarens bruksanvisning för ytterligare information.

1 Tryck på TV / SAT för att välja programkälla.

2 Ställ in komponenten i inspelningsläget. Slå till exempel på TVn och TV-mottagaren.

3 Sätt i ett tomt videoband för inspelning i videospelaren.

4 Börja inspelningen på videospelaren.

Du kan spela över ljudet när du redigerar videobandet

Vid den punkt som du vill börja lägga till olika ljud trycker du på en annan funktionsknapp (till exempel CD) och börjar uppspelningen. Ljudet från den valda komponenten spelar över orginalljudet.

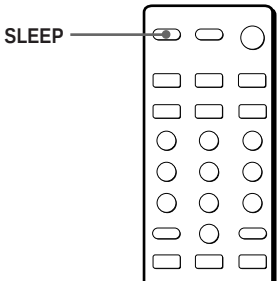
Om du vill återta orginalinspelningen trycker du på TV / SAT-funktionsknappen.

OBS!

Du kan inte spela in ljud signalen i DVD / MULTI CH läget .

Använda insomningstimern

Du kan ställa in mottagare så att den stängs av automatiskt vid önskad tid.



Tryck på SLEEP på fjärrkontrollen när strömmen är på. Varje gång du trycker på SLEEP ändras tiden enligt nedan.

→ 2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF

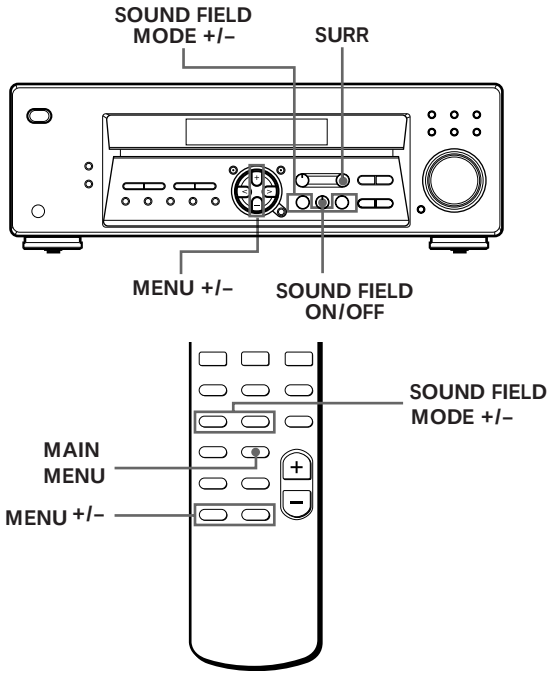
Teckenfönstret lyser svagt efter det att du har angett tiden.

Du kan kontrollera återstående tid innan mottagare stängs av

Tryck på SLEEP på fjärrkontrollen. Den återstående tiden visas.

Val av önskat ljudfält

Du kan använda surroundljud genom att helt enkelt välja en av de förprogrammerade ljudfälten beroende av vilken typ av musik du vill lyssna på.



1 Tryck på SOUND FIELD ON / OFF för att aktivera ljudfältet.
Ljudfältsindikatorn tänds.

2 Tryck på SOUND FIELD MODE + / – flera gånger tills ljudfältet du vill ha visas i teckenfönstret.
Välj passande ljudfält enligt följande:

Typ	MODE (Sound field)	för att
CINEMA	PRO LOGIC*	Avkodar program som kodats med Dolby Surround.
	C STUDIO (Cinema Studio)	Återge ljudmiljön i en biosalog. Utmärkt när du tittar på vanliga filmer.
VIRTUAL	DOLBY V	Använda de främre högtalarna för att skapa surroundljud.
	V SURR**	Använda de främre högtalarna och mitthögtalarna för att skapa surroundljud.
MUSIC	HALL	Återge akustiken i en rektangulär konsertsal. Utmärkt för mjuka akustikljud.

* DOLBY PL visas i teckenfönstret.
** Bara när au använder DVD / MULTI CH.

Fjärrstyrning med fjärrkontrollen
Varje gång du trycker på SOUND FIELD MODE + / – ändras ljudfältet enligt:

När du väljer programkälla

PRO LOGIC* ↔ C STUDIO ↔ HALL ↔ DOLBY V

När au använder DVD/MULTI CH

C STUDIO ↔ V SURR

* DOLBY PL visas i teckenfönstret.

Avaktivera ljudfältet
Tryck på SOUND FIELD ON / OFF eller 2CH / OFF på fjärrkontrollen.

Receivern minneslagrar det senaste ljudfält som har valts för varje enskild programkälla (Sound Field Link)
Varje gång du väljer en programkälla, återkommer automatiskt det ljudfält som senast användes för denna programkälla. Om du t.ex. lyssnar på CD-skivor med HALL som ljudfält, byter till en annan programkälla och därefter återgår till CD-spelaren, återkommer ljudfältet automatiskt. När det gäller tunern minneslagras ljudfälten separat för AM-eller FM-bandet samt för samtliga snabbvalsstationer.

Ljudkällorna, som kodats med Dolbys simulerade akustik, har märkts med DOLBY SURROUND
Ljudet på vissa videoband och laserskivor kan ha kodats med Dolby Surround, trots att det inte anges på videokassetten eller skivfodralet.

(forts.)

Styrning av effektnivå (alla ljudfält utom PRO LOGIC)

Genom att höja effektnivån, är det möjligt att göra den simulerade akustiken ännu mer framträdande. Känslan av närvaro i ljudfältet kan styras till någon av sex olika nivåer (EFFECT 1-6).

1 Starta önskad ljudåtergivning.

2 Tryck på SURR.
Effektnivå (”EFFECT 1”…”EFFECT 6”) visas i teckenfönstret.

3 Välj önskad nivå genom att trycka på MENU +/–.

Fjärrstyrning med fjärrkontrollen

Tryck på MAIN MENU på fjärrkontrollen flera gånger tills indikatorn SURR tänds. Varje gång du trycker på MENU +/– ändras nivån på effekten enligt:

EFFECT 1 ↔ EFFECT 2 ↔ ... ↔ EFFECT 6

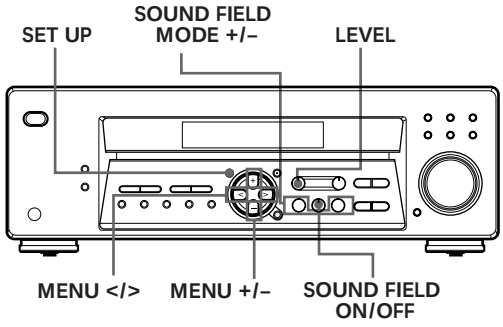
OBS!

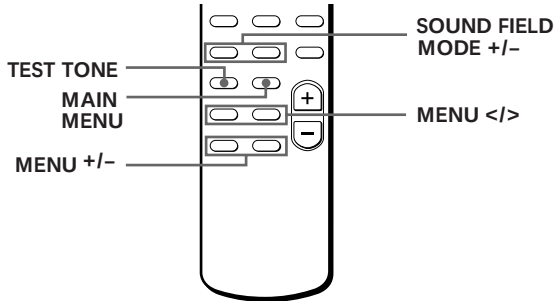
Det kan hända att akustikeffekten i viss slags ljudåtergivning inte påverkas nämnvärt vid ändring av effektnivån.

Optimal ljudkvalitet vid ljudåtergivning med Dolbys akustik

För att sörja för bästa möjliga ljudkvalitet vid ljudåtergivning med Dolbys akustik, måste avkodarläget för Dolbys avkodare Pro Logic väljas enligt de till mottagaren anslutna högtalarna. Styr därefter volymen i ljudet via varje högtalare till samma nivå och välj önskad fördröjningstid.

Observera att minst ett par extra högtalare och/eller en mellersta högtalare måste anslutas till mottagaren för att göra de följande inställningarna.





Val av avkodarläge

Det är möjligt att välja mellan tre olika avkodarlägen: PHANTOM, NORMAL, WIDE och 3 STEREO. Lägena väljs enligt antalet anslutna högtalare. Välj det läge som passar den högtalaranläggning som anslutits till mottagaren.

1 Tryck på SOUND FIELD ON/OFF för att aktivera ljudfältet.

2 Tryck lämpligt antal gånger på SOUND FIELD MODE +/– för att välja önskat ljudfält (PRO LOGIC eller C STUDIO) för ljudåtergivning med Dolbys simulerade akustik.

3 Tryck på SET UP.

4 Tryck på MENU < eller > flera gånger tills “CTR MODE” visas i teckenfönstret.

5 Tryck på MENU +/– flera gånger tills det mittläge du vill ha visas i teckenfönstret. Välj lämpligt avkodarläge enligt nedanstående tabell:

Antalet anslutna högtalare	Välj	Så att
Främre och Surroundhögtalare samt en mellersta högtalare med låg kapacitet	NORMAL	Basen via den mellersta kanalen sänds ut via de främre högtalarna (på grund av att den mellersta högtalaren har för låg kapacitet för basåtergivning).
Främre och mellersta högtalare, inga Surroundhögtalare	3 STEREO (3 Channel Logic)	ljudet via de Surroundhögtalare kanalerna sänds ut via de främre högtalarna.
Främre och Surroundhögtalare, ingen mellersta högtalare	PHANTOM	ljudet via den mellersta kanalen sänds ut via de främre högtalarna.
Främre och Surroundhögtalare samt en mellersta högtalare med hög kapacitet	WIDE	Mittkanalen återger fullständigt hela ljudspektrat.

Styrning av volymbalans i ljudet via de anslutna högtalarna

Med hjälp av testtonen är det möjligt att styra volymen i ljudet via varje högtalare till samma volymnivå. (Styrning av volymnivå krävs inte när prestandan hos varje ansluten högtalare är densamma.)

När knapparna på fjärrkontrollen används är det möjligt att testa högtalaranslutningen och styra volymbalansen från lyssningsläget.

1 Tryck in SOUND FIELD ON / OFF-knappen för att aktivera ljudfältsfunktionen.
Tryck in SOUND FIELD MODE +/– -knappen upprepade gånger för att välja "DOLBY PL"-funktionen".

2 Tryck på TEST TONE på fjärrkontrollen.
Testtonen återges i följd via de anslutna högtalarna.

3 Ställ in ljudnivån så att testtonens hörs lika starkt från alla högtalarna när du befinner dig i den position du brukar lyssna från.
- Välj "CTR xxdB" eller "SURR xxdB" genom att trycka på MENU < eller >.
- Justera nivån med hjälp av MENU +/– .

4 Tryck på TEST TONE på fjärrkontrollen för att koppla ur testtonen.

Styrning av volymnivå i ljudet via de alla anslutna högtalarna på en och samma gång

Tryck på knapparna MASTER VOL på fjärrkontrollen eller vrid på MASTER VOLUME på mottagaren.

Reglagen på mottagaren kan också användas för styrning av volymnivå

När du har tryckt på TEST TONE på fjärrkontrollen:
- Välj "CTR xxdB" genom att trycka på MENU < eller > flera gånger.
  Justera mitthögtalarens nivå med hjälp av MENU +/–.
- Välj "SURR xxdB" genom att trycka på MENU < eller > flera gånger.
  Justera Surroundhögtalare med hjälp av MENU +/–.

Du kan välja en ljudnivå från –15 dB till +10 dB i steg på 1 dB.

Du kan ställa in subwooferns ljudvolym
- Tryck på LEVEL eller MAIN MENU på fjärrkontrollen flera gånger tills indikatorn LEVEL tänds.
- Välj "SW xxdB" genom att trycka på MENU < eller > flera gånger.
- Justera nivån med hjälp av MENU +/–.

Du kan välja en ljudnivå från –15 dB till +10 dB i steg på 1 dB.

Utnivån i ljudet via Surroundhögtalare kan höjas

Räckvidden vid styrning av nivå i ljudet via Surroundhögtalare har förvalts till nivåområdet från –15 till +10, men räckvidden kan förskjutas uppåt med fem nivåer (från –10 till +15).
- Tryck på SET UP.
- Tryck på MENU < eller > flera gånger tills "SURR SET UP" visas i teckenfönstret.
- Tryck på MENU +/– flera gånger tills "NORMAL" visas i teckenfönstret.

Räckvidden, som visas i teckenfönstret, är fortfarande från –15 till +10, men det är möjligt att höra en skillnad i utnivå för ljudet som återges via Surroundhögtalare .

Återgång till förvald räckvidd: följ igen de ovanstående anvisningarna och vänta tills "GAIN LOW" visas i teckenfönstret.

Du kan återge alla ljudfälten sina ursprungliga inställningar
- Stäng av mottagaren.
- Håll SOUND FIELD ON / OFF nedtryckt och tryck sedan på I/⏻ (power). "SF CLR" visas i teckenfönstret.

Alla ljudfältsinställningar raderas och ljudfälten avaktiveras.

(forts.)

Val av fördröjningstid (endast ljudfältet PRO LOGIC)

Ljudkvaliteten vid ljudåtergivning med Dolbys akustik förbättras genom att ljudet till Surroundhögtalare fördröjs (fördröjningstid DELAY). Fördröjningstiden kan väljas mellan tre olika tider, S (15 ms), M (20 ms) och L (30 ms). När de Surroundhögtalare till exempel har placerats i ett stort rum eller på långt avstånd från lyssningsläget, rekommenderar vi val av en kortare fördröjningstid.

1 Sätt igång önskad ljudåtergivning som kodats med Dolbys akustik.

2 Tryck på SURR.
Den just inställda fördröjningstiden visas på displayen.

3 Välj önskad nivå, t.ex. “DELAY S”, “DELAY M” eller “DELAY L”, med hjälp av MENU +/–.

Justerbara parametrar för de olika ljudfälten när du väljer programkälla

Ljudfält	Typ	MODE	Parametrar					Utmatning av testtonen
			DELAY	EFFECT	SURROUND	CENTER	SUB WOOFER	
Av	—	—					●	Inget ljud
På	CINEMA	PRO LOGIC	●		●a)	●b)	●	Beror på mitthögtalarens funktion (se sidan 18)
		C STUDIO		●	●a)	●b)	●	
	VIRTUAL	DOLBY V		●			●	Inget ljud
	MUSIC	HALL		●	●		●	Omväxlande från de främre och de Surroundhögtalare

Justerbara parametrar för varje ljudfält när du använder DVD/MULTI CH

Ljudfält	Typ	MODE	Parameters					Utmatning av testtonen
			DELAY	EFFECT	SURROUND	CENTER	SUB WOOFER	
Av	—	—			●	●	●	I följande ordningsföljd: främre (V), mitten, främre (H), Surroundhögtalare (H) och Surroundhögtalare (V)
På	CINEMA	C STUDIO		●	●	●	●	
	VIRTUAL	V SURR		●		●	●	I följande ordningsföljd: främre (V), mitten, främre (H)

a) Kan endast justeras när mitthögtalarens funcktion är PHANTOM, NORMAL eller WIDE (se sidan 18).
b) Kan endast justeras när mitthögtalarens funktion är 3 STEREO, NORMAL eller WIDE (se sidan 18).

OBS!
Välj ljudfältet PRO LOGIC om du vill justera högtalarnas ljudnivå på det sätt som beskrivs på sidorna 19. Den testton som utmatas för alla andra ljudfält, används endast för att kontrollera om signaler utmatas från högtalare eller ej.

Felsökning

Följ de råd som ges i nedanstående felsökning, om det skulle uppstå något fel enligt följande på mottagaren, för att åtgärda felet. Kontakta affären där mottagaren köptes, eller Sonys representant, när felet inte går att reparera.

Ljudet återges inte alls, eller så är volymnivån mycket låg.

- ➡ Kontrollera att högtalaranslutningarna och anslutningarna till källorna gjorts ordentligt på korrekt sätt.
- ➡ Kontrollera att korrekt källa valts på mottagaren.
- ➡ Tryck på MUTING om MUTING visas i teckenfönstret.
- ➡ Säkerhetskretsen har kopplats in (PROTECT blinkar i teckenfönstret) på grund av kortslutning. Slå av mottagaren, reparera felet som orsakat kortslutningen och slå sedan på mottagaren igen.

Ljudet via vänster och höger kanal kastas om.

- ➡ Kontrollera att anslutning av högtalarna och de olika källorna gjorts ordentligt på korrekt sätt.
- ➡ Styra volymbalansen. (sid. 10)

Märkbart brum eller märkbara störningar.

- ➡ Kontrollera att anslutning av högtalarna och de olika källorna gjorts ordentligt på korrekt sätt.
- ➡ Kontrollera att anslutningskablarna dragits på längre avstånd från en transformator eller en motor och på minst 3 m:s avstånd från en tv och/eller en lysrörslampa.
- ➡ Placera ljudkällorna på längre avstånd från tv:n.
- ➡ Glöm inte att ansluta en jordledning till jorduttaget för utomhusantenner.
- ➡ Såväl kontakterna som in/utgångarna är smutsiga. Torka dem med en trasa som fuktats i rengöringsalkohol.

Mottagning av RDS-tjänster misslyckas.

- ➡ Kontrollera att en FM-station ställts in.
- ➡ Välj en FM-station med högre signalstyrka.

Korrekt information eller meddelande visas inte i teckenfönstret.

- ➡ Kontakta sändaren ifråga för att ta reda på om sändaren sänder koderna för önskad tjänst eller inte. Det kan vara fråga om ett kortare avbrott i sändningen när koderna sänds.

Stationsnamnet visas inte i teckenfönstret.

- ➡ Tryck på DISPLAY så många gånger det krävs tills stationsnamnet visas.

Stationsinställning misslyckas.

- ➡ Kontrollera att anslutning av antenner gjorts ordentligt på korrekt sätt. Rikta vid behov antennen ifråga och anslut en utomhusantenn.
- ➡ Station med för låg signalstyrka (för automatisk stationssökning). Direktvälj stationen.
- ➡ Inga stationer har lagrats i ett stationsförval, eller så har stationsförvalet raderats ur minnet (gäller förvalsstationers snabbsökning). Lagra önskade stationer i ett stationsförval (sid. 13).

Ljudet återges inte via surround högtalare, eller så är volymnivån i ljudet via surround högtalare mycket låg.

- ➡ Välj korrekt avkodarläge enligt antalet anslutna högtalare (sid. 18).
- ➡ Styr volymbalansen i ljudet via högtalarna på korrekt sätt (sid. 19).
- ➡ Kontrollera att ljudåtergivning med simulerad akustik kopplats in och att val av korrekt ljudfält gjorts.

Ljudet återges inte via mellersta högtalare.

- ➡ Välj korrekt avkodarläge enligt antalet anslutna högtalare (sid. 18).
- ➡ Styr volymbalansen i ljudet via högtalarna på korrekt sätt (sid. 19).

Ljudet återges inte med simulerad akustik.

- ➡ Kontrollera att ljudåtergivning med simulerad akustik kopplats in.

Det går inte att spela in.

- ➡ Kontrollera att komponenterna är ordentlig anslutna.
- ➡ Det går inte att spela in ljud från en programkälla som är ansluten till DVD/MULTI CH-uttagen.

Fjärrstyrning misslyckas.

- ➡ Rikta fjärrkontrollen mot fjärrstyrningsgivaren ■ på mottagaren.
- ➡ Ta bort eventuella hinder som finns mellan fjärrkontrollen och mottagaren.
- ➡ Byt ut de båda batterierna i fjärrkontrollen om orsaken misstänks vara att batterierna håller på att laddas ur.
- ➡ Kontrollera att korrekt knapp för önskat fjärrstyrningssätt tryckts in på fjärrkontrollen.

Tekniska data

Inbyggt förstärkarsteg

Märkuteffekt i stereoläge (enligt DIN vid 1 kHz, 4 ohm)
50 watt + 50 watt

Referensuteffekt (enligt DIN vid 1 kHz, 4 ohm)
Främre:
50 watt/kanal
Mitten:
50 watt
Surroundhögtalare:
50 watt/kanal

Frekvensomfång
TV/SAT, CD, MD/TAPE, VIDEO, DVD/MULTI CH:
10 Hz - 50 kHz $^{+0,5}_{-2}$ dB

Ingångar

	Känslighet	Impedans	S/B
CD, DVD/MULTI CH MD/TAPE, TV/SAT, VIDEO	150 mV	50 kohm	85 dB

Utgångar
MD/TAPE OUT:
spänning: 150 mV,
impedans: 10 kohm
VIDEO AUDIO OUT:
spänning: 150 mV,
impedans: 10 kohm
SUB WOOFER:
spänning: 2 V,
impedans: 1 kohm
PHONES: kan anslutas till hörlurar med låg och hög impedans

Ljudundertryckning Fullständig undertryckning

Bas/diskant ±6 dB vid 100 Hz och 10 kHz

Radiodel

FM-stereo, FM/AM superheterodyn radio

Inbyggt FM-steg

Mottagnings-område 87,5 - 108,0 MHz

Antennintag 75 ohm, obalanserat

Mellanliggande frekvens 10,7 MHz

Känslighet
Enkanaligt: 18,3 dBf, 2,2 µV/75 ohm
Stereo: 38,3 dBf, 22,5 µV/75 ohm

Användbar känslighet 11,2 dBf, 1 µV/75 ohm (IHF)

S/B
Enkanaligt: 76 dB
Stereo: 70 dB

Olinjär distorsion vid 1 kHz
Enkanaligt: 0,3%
Stereo: 0,5%

Separation 45 dB vid 1 kHz

Frekvensomfång 30 Hz - 15 kHz $^{+0,5}_{-2}$ dB

Selektivitet 60 dB vid 400 kHz

Inbyggt AM-steg

Mottagnings-område 531 - 1 602kHz

Antenn Ramantenn

Mellanliggande frekvens 450 kHz

Användbar känslighet 50 dB/m (vid 999 kHz)

S/B 54 dB (vid 50 mV/m)

Olinjär distorsion 0,5% (50 mV/m, 400 Hz)

Selektivitet 35 dB

Övrigt

Kretsanordning
Radiosteget: digital syntesavstämning med faslåst slinga och kvartslås
Förförstärkarsteget: lågbrus mottaktsförstärkare med korrektion
Effektförstärkarsteget: äkta komplementär mottaktsförstärkare med enkelt slutsteg

Strömförsörjning 230 V, 50/60 Hz nätspänning

Strömförbrukning 160 watt
Standbyläge: 0,5 W

Dimensioner 430 x 145 x 298 mm (b/h/d)

Vikt (ca.) 5,6 kg

Medföljande tillbehör Sid. 4

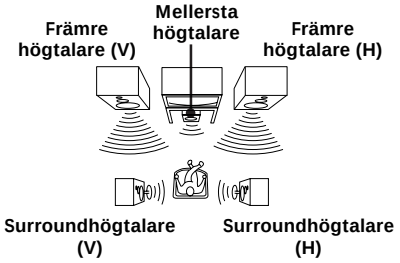
Specifikationerna har uppmätts med 230 V AC, 50 Hz.

Rätt till ändringar av utförande och specifikationer förbehålles.

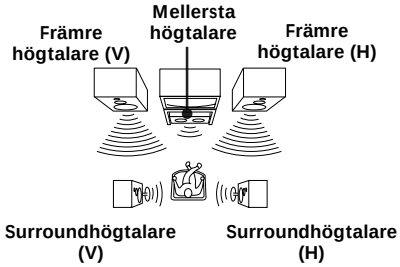
Ordlista

Avkodarlägena för Dolbys avkodare
Anpassning av högtalare till existerande högtalaranläggning för ljudåtergivning med Dolbys akustik. Välj lämpligt läge bland nedanstående fyra avkodarlägen enligt antalet anslutna högtalare för att sörja för bästa möjliga ljudkvalitet vid ljudåtergivning med Dolbys akustik.

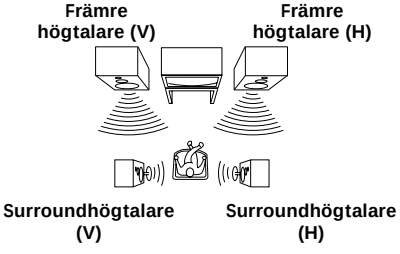
- **Avkodarläget NORMAL**
  Välj avkodarläget NORMAL efter anslutning av främre och surroundhögtalare samt en mellersta högtalare med låg kapacitet. Basen via mellersta kanalen återges via de främre högtalarna, beroende på att den mellersta högtalarens kapacitet är för låg för basåtergivning.



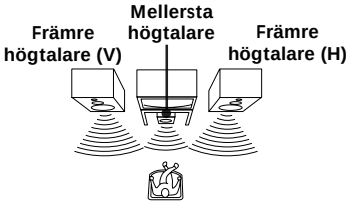
- **Avkodarläget WIDE**
  Välj avkodarläget WIDE efter anslutning av främre och surroundhögtalare och en mellersta högtalare med hög kapacitet. Detta möjliggör överlägsen ljudkvalitet vid ljudåtergivning med Dolbys akustik.



- **Avkodarläget PHANTOM**
  Välj avkodarläget PHANTOM efter anslutning av främre och surroundhögtalare, men ingen mellersta högtalare. Ljudet via mellersta kanalen återges via de främre högtalarna.



- **Avkodarläget 3 STEREO**
  Välj avkodarläget 3 STEREO efter anslutning av främre och mellersta högtalare, men inga surroundhögtalare. Ljudet via de surroundhögtalare kanalerna återges via de främre högtalarna, vilket möjliggör ljudåtergivning med Dolbys akustik utan att använda surroundhögtalare.



Fördröjningstid
Tidsskillnaden mellan ljudets återgivning via främre och surroundhögtalare. Känslan av närvaro förstärks genom att välja korrekt fördröjningstid för ljudåtergivning via de surroundhögtalare. Välj en längre fördröjningstid när de surroundhögtalare placerats i ett litet rum eller nära lyssningsläget och en kortare när de surroundhögtalare placerats i ett stort rum eller på längre avstånd från lyssningsläget.

Direktval
Ett stationsinställningssätt som möjliggör direkt inmatning av frekvenser genom att trycka på lämpliga direktväljare på fjärrkontrollen. Använd detta sätt för att direktvälja stationer vilkas frekvenser du känner till.

Dolby Pro Logic Surround
Dolby Pro Logic Surround, som är en metod för avkodning av Dolby Surround-ljud, skapar fyra kanaler från två kanaler. Jämfört med det tidigare Dolby Surround-systemet återger Dolby Pro Logic Surround panoreringen från vänster till höger mera haturligt och lokaliserar ljuden mera exakt. För att till fullo utnyttja Dolby Pro Logic Surround, skall du ha ett par surroundhögtalare och en mitthögtalare. De surroundhögtalare utmatar monoljud.

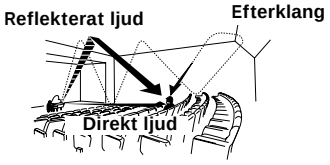
DVD/MULTI CH
Dessa kontakter används som ingångar för flerkanaliga ljudsignaler, vilket ger dig möjlighet att lyssna på 5.1-kanaligt surround-ljud. Använd dessa kontakter för att ansluta en Dolby Digital-dekoder, en DVD-spelare med en inbyggd Dolby Digital-dekoder eller en satellit-TV-mottagare.

Förvalsstation

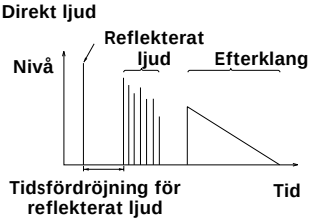
En station som lagrats i minnet på denna mottagare. Det är inte längre nödvändigt att ställa in en station på normalt sätt efter att de önskade stationerna lagrats i ett stationsförval. Varje förvalsstation tilldelas en förvalskod och lagras i minnet på en viss direktväljare. Detta möjliggör snabbval av förvalsstationer.

Ljudåtergivning med simulerad akustik
Ljudet består av tre element: nämligen direkt ljud, reflekterat ljud och efterklang. Akustiken i lyssningsmiljön påverkar det sätt dessa tre ljudelement återges. Dessa ljudelement har kombinerats på ett sådant sätt att det faktiskt är möjligt att uppskatta storleken på och typen av till exempel en konserthall.

- **Olika typer av ljud**

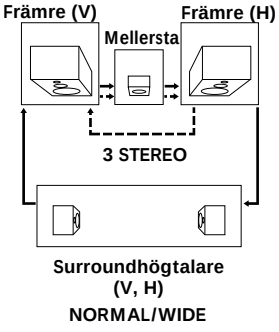


- **Hur ljudet överförs till högtalarna**

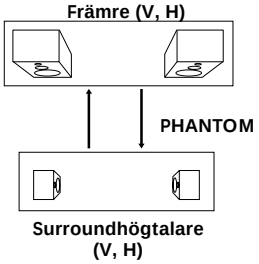


Testton
En signal som mottagaren sänder till högtalarna. Detta möjliggör styrning av volymnivå i ljudet som återges via högtalarna. Testtonen återges enligt följande:

- **I en högtalaranläggning med en mellersta högtalare (avkodarlägena NORMAL/WIDE/3 STEREO)**
  Testonen återges i följande följd: främre vänster, mellersta, främre höger och surroundhögtalare.



- **I en högtalaranläggning utan mellersta högtalare (avkodarlägena PHANTOM)**
  Testtonen återges växelvis via främre och surroundhögtalare.



A

Anslutningarna
antenner 5
högtalare 7
ljudkällor 5
nätkabel 7
videokällor 6
översikt 4
Anslutning av antenner 5
Anslutning av, vi hänvisar *till* anslutningarna.
Automatisk stationssökning 12
Avkodarlägena
avkodarläget NORMAL 19, 23
avkodarläget PHANTOM 19, 23
avkodarläget 3 STEREO 19, 23
avkodarläget WIDE 19, 23

B

Baksida 5–8, 25

C

CHARACTER (väljare för teckenval) 13

D, E

Direktval av stationer 12, 23
Dolby Pro Logic (avkodningskrets)
Dolbys akustik 18, 23
optimal ljudkvalitet 18, 23
Effeknivå 18

F, G

Felsökning 21
Fjärrkontroll
knapparna på fjärrkontrollen 10, 16, 26
Fördröjningstid 20, 23
Förvalsstation 13
Förvalsstationers snabbval 13

H

Högtalare
anslutningarna 7
placering 7

I, J

Inspelning
på kassettband 16
på MD skiva 16
Inställning av
fördröjningstid 20
effeknivå 18
högtalarnas volymbalans 19
volym 10

K

Källor för ljud / bildåtergivning
val av källa 10

L, M

Lagring av stationer i ett stationsförval 13
Lagring i minnet av namn på förvalsstationer 13
Ljuddubbning, vi hänvisar *till* inspelning.
Ljud / bildåtergivning från ansluten videokälla 10
Ljudåtergivning med Dolbys akustik 18, 24
avkodarlägen 18, 24
Ljudåtergivning med simulerad akustik 18, 24

N, O

NORMAL, avkodarläge 19, 23

P, Q

PHANTOM, avkodarläge 19, 23
Programtyp PTY 14

R

Radiomottagning
direktval 12
förvalsstationers snabbval 13
RDS (Radio Data System, datastyrd utsändning i radio) 14
Redigering, vi hänvisar *till* inspelning.

S

Snabbguide 28
Snabbsökning
förvalsstationer efter önskad förvalsstation 13
våglängder efter stationer 13
Stationsförval, vi hänvisar *till* lagring av stationer i ett stationsförval.
Stationsinställning, vi hänvisar *till* radiomottagning.

T

Testton 19
Teckenfönster 14
3 STEREO, avkodarläge 19, 23

U

Uppackning 4

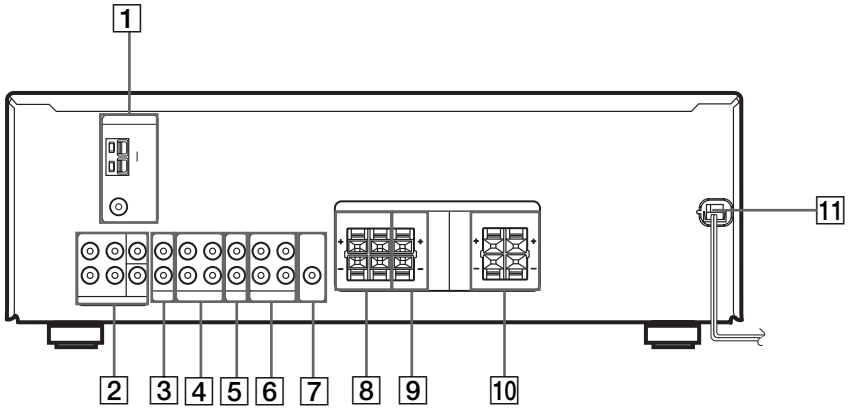
V

Val av ljud / bildkälla
vid fjärrstyrning med fjärrkontroll 10

W, X, Y, Z, Å, Ä, Ö

WIDE, avkodarläge 19, 23

Beskrivning på baksida



1 Antennintag (ANTENNA: FM / AM)
2 DVD / MULTI CH
3 Ingångar för CD-spelare (CD)
4 In / utgångar för MD-spelare / kassettdäck (MD / TAPE)
5 Ingångar för tv / Satellitmottagare (TV / SAT)
6 Videoin / utgångar (VIDEO)
7 SUB WOOFER
8 Uttag för Surroundhögtalare (SPEAKERS SURROUND)
9 Uttag för mellersta högtalare (SPEAKERS CENTER)
10 Uttag för främre högtalare (SPEAKERS FRONT)
11 Nätkabel

Beskrivning på knapparna på fjärrkontrollen

Du kan styra komponenterna i ljudsystemet med hjälp av fjärrkontrollen. Nedanstående tabell visar de knappar som inte beskrivits i det föregående, liksom de knappar som inte har samma beteckning som på huvudenheten.

Knapp	Fjärrstyr	Funktion
AV I/⏻	Tv / video / CD-spelare / DVD-spelare / MD-spelare / VCD-spelare / Laserskivspelare / DAT-däck	Strömpå / avslag.
0-9	Mottagaren	Använd dem tillsammans med knappen "SHIFT" för att ange nummer på förvalsstationerna i lägena DIRECT TUNING och MEMORY.
	CD-spelare / MD-spelare / VCD-spelare / Laserskivspelare / DAT-däck	Val av spårnummer. 0 används för val av 10.
	Tv / video / SAT	Val av kanalnummer.
>10	CD-spelare / MD-spelare / kassettdäck / VCD-spelare / Laserskivspelare	Val av spårnummer över 10.
ENTER	Tv / video / SAT / Kassettdäck / Laserskivspelare / VCD-spelare / MD-spelare / DAT-däck	När du har valt kanal, skiva eller spår med sifferknapparna, trycker du på den här knappen för att verkställa valet.
-/- -	Tv	Val av kanalvalssätt: val av en- eller två-siffriga kanalnummer.
⏮ / ⏭	CD-spelare / MD-spelare / DVD-spelare / Laserskivspelare / VCD-spelare / Kassettdäck / video / DAT-däck	Snabbval av spår.
◀◀ / ▶▶	CD-spelare / DVD-spelare / VCD-spelare	Snabbsökning framåt / bakåt (spår).
	Kassettdäck / MD-spelare / video / Laserskivspelare / DAT-däck	Snabbspolning / snabbsökning framåt / bakåt.
◄	Kassettdäck	Avspelningsstart på motsatt sida.
►	CD-spelare / MD-spelare / kassettdäck / video / DVD-spelare / VCD-spelare / Laserskivspelare / DAT-däck	Ljudåtergivningsstart.
II	CD-spelare / MD-spelare / kassettdäck / video / DVD-spelare / VCD-spelare / Laserskivspelare / DAT-däck	Paus vid uppspelning / bandavspelning eller inspelning (också inspelningsstart från inspelningsberedskap).
■	CD-spelare / MD-spelare / kassettdäck / video / DVD- spelare / VCD-spelare / Laserskivspelare / DAT-däck	Ljudåtergivningsstopp.
POSITION*	Tv	Val av delbildsläge på bildskärmen.
SWAP*	Tv	Omkoppling mellan helbild och delbild.
DISC	CD-spelare	Välj skivor (gäller endtast för CD-spelare med stor lagringsförmåga).
SUB CH +/–*	Tv	Val av förvalskanaler för den lilla bilden.
D.SKIP / CH / PRESET +/–	Mottagaren	Snabbsökning efter och val av önskad förvalsstation.
	Tv / video / SAT	Val av tv-kanaler.
	CD-spelare	Val av CD-skivor (på CD-skivväxlare).
P IN P*	Tv	Inkoppling av bild-på-bild.
JUMP	Tv	Växlar mellan föregående och aktuell kanal.
WIDE	Tv	Val av bredbildsläge.
ANT TV / VTR	Video	Val mellan tv- och videosignaler (antennval).
TV / VIDEO	Tv / video	Val mellan lägena för tv-mottagning och videoåtergivning.

* Endast för Sony TV-apparater med bild-i-bild-funktion.

Knapp	Fjärrstyr	Funktion
MENU < / >	Mottagaren	För att välja menyalternativ.
MENU + / –	Mottagaren	För att göra justeringar eller ändra inställningar.
MENU	DVD- spelare	Om du vill se DVD-menyn.
⇧ / ⇩ / ⇦ / ⇨	DVD- spelare	För att välja menyalternativ.
ENTER	DVD- spelare	För att bekräfta valet av alternativ.
RETURN	DVD- spelare	Om du vill komma tillbaka till föregående meny eller lämna menyn.
TITLE	DVD- spelare	Om du vill se DVD-titeln.

OBS!

- Vissa Sony-produkter kan inte fjärrstyras med den medföljande fjärrkontrollen enligt ovanstående fjärrstyrningssätt.
- Vissa av de funktioner som beskrivs i det här avsnittet kan eventuellt inte utföras på den modell du har.
- Ovanstående förklaring är bara ett exempel. I praktiken kanske operationen inte kan utföras eller måste utföras annorlunda. Det beror på vilken komponent det är fråga om.
- Du kan inte göra några inställningar for funktionerna VIDEO 1, VIDEO 2, VIDEO3, PHONO, AUX, A.F.D. och MULTI CH / 2CH DIRECT.

Radiomottagning (direktval)

T. ex.: direkval av 102,50 MHz på FM

TUNER

↓

FM / AM — Välj FM.

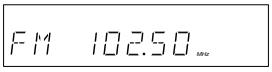
↓

D. TUNING — (på fjärrkontrollen)

↓

1 0 2 5 0 (på fjärrkontrollen)

I teckenfönstret



Automatisk stationssökning (stationssökningsautomatik)

T. ex.: stationssökning på FM

TUNER

↓

FM / AM — Välj FM.

↓

– TUNING + — Fortsatt stationssökning

– TUNING +

Lagring av stationer i ett stationsförval

T. ex.: lagring av en station i minnet under förvalskoden A7

TUNER

↓

Ställ in önskad station.

↓

MEMORY

↓

SHIFT — Välj A.

↓

PRESET / – PTY SELECT+ — Välj A7.

MEMORY

Förvalsstationers snabbval

T. ex.: snabbval av förvalsstationen A7

TUNER

↓

SHIFT — Välj A.

↓

7 — (på fjärrkontrollen)

Förvalsstationers snabbsökning

TUNER

↓

PRESET / – PTY SELECT+

Val önskad ljud/ bildkälla

T. ex. 1: lyssning till CD-musik

CD

↓

Slå på CD-spelaren.

↓

Sätt igång skivspelningen.

T. ex. 2: bild/ljudåtergivning från videoband

VIDEO

↓

Slå på videon.

↓

Spela upp videobandet.

Hur de förvalda ljudfälten tillämpas

T. ex.: ljudåtergivning med Dolbys akustik under pågående tittande på en film från videoband med ljud som kodats med DOLBY SURROUND

VIDEO

↓

SOUND FIELD — ON / OFF

↓

SOUND FIELD — – MODE / + MODE — Välj PRO LOGIC.

↓

Slå på videon.

↓

Starta uppspelningen.

Sony Corporation Printed in Indonesia http://www.world.sony.com/